

...sabotage ?...

111E JAARGANG — NO.: 184 VRIJDAG 12 AUGUSTUS 1994

AMIGOE



Amsteldirectie: geflest

VN beginnen met Port au Prince geen nieuwe dialoog:

Boutros-Ghali geeft Haiti laatste kans

NEW YORK/PORT-AU-PRINCE - VN-secretaris-generaal Boutros-Ghali zal binnenkort een speciale afgezant naar Haïti sturen om de militaire leiders daar ertoe over te halen vrijwillig af te treden. Op die manier hopen de VN een militaire invasie te kunnen vermijden. Dat is donderdag uit diplomatieke bron vernomen.

Boutros-Ghali lanceerde zijn plan na overleg met de Verenigde Staten, Frankrijk, Canada en Argentinie. Dat laatste land heeft zijn voormalige minister van Buitenlandse zaken, Dante Caputo, voorgedragen voor de missie. Caputo zal geen inhoudelijke onderhandelingen heropenen. Hij zal alleen aan de militairen vragen "wanneer en hoe" ze zullen vertrekken, aldus de diplomatieke bronnen. De VN-veiligheidsraad gaf eind juli toestemming voor een militaire interventie om de democratisch gekozen en door de militairen verdreven president Jean-Bertrand Aristide weer in het zadel te helpen.

Het initiatief van Boutros-Ghali wordt ook gezien als tegenwicht voor een Venezolaans plan van afgelopen week waarbij Latijnsamerikaanse landen die gekant zijn tegen een invasie, hun ministers van Buitenlandse zaken naar de Haïtiaanse hoofdstad Port-au-Prince zouden sturen.

In Haïti zelf hebben de machthebbers juridische stappen aangekondigd tegen "vijanden van de natie", onder wie Aristide. Diens aanhangers zullen worden "gevangen en veroordeeld", aldus een adviseur van het regime.

WASP EN NASHVILLE

De speciale VN-gezant zal mogelijk al volgende week naar Haïti afreizen. Zo werd in kringen van de VN vernomen. Het voorstel van deze 'laatste' missie is afkomstig van Argentinië. De door Buenos Aires voorgestelde diplomaat Caputo heeft ook in het verleden missies naar Haïti geleid op initiatief van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) en van de VN. Dit leidde indertijd tot het akkoord van *Governor's Island* waarbij een programma werd opgesteld waaraan de beide partijen in het Haïtiaanse conflict hun steun gaven. Daarin lag vast wanneer de legerleiding zou opstappen, wanneer Aristide zou terugkeren en welke procedurele en politieke stappen in verband daarmee zouden moeten worden gezet. Dit plan ging uiteindelijk toch de mist in.

Inmiddels zijn twee Amerikaanse oorlogsschepen vertrokken om de oorlogsbodems te vervangen welke nu al bij Haïti voor de kust liggen. Uit Norfolk in Virginia vertrokken de USS Wasp en de USS Nashville, met achttienhonderd mariniers aan boord.

Clintons bestrijding van criminaliteit afgewezen



WASHINGTON - Tijdens een persconferentie in het Witte Huis erkende president Bill Clinton dat het voorstel voor de bestrijding van de criminaliteit door het Huis van afgevaardigden was afgewezen. Dit voorstel was begroot op ruim 33 miljard dollar. Er waren 225 stemmen tegen en 210 voor. Het is de zoveelste tegenvaller voor de Amerikaanse president. Clinton was duidelijk aangedaan door deze tegenslag met zijn plan voor de aanpak van de criminaliteit, welke onder meer een regulering van het wapenbezit omvatte. In een eerste reactie weet Clinton zijn nederlaag aan de invloed van de wapenhandel-lobby, welke ook in het verleden al gebleken was. Ondertussen was men al begonnen in Senaat en Huis met de bespreking van het ambitieuze voorstel voor een verbetering van de volksgezondheidszorg in de Verenigde Staten. Ook daar bestaat in het congres veel verzet tegen. De Democratische leiding in het Huis heeft besloten de bespreking over dit programma voor onbepaalde tijd uit te stellen.
(AFP-satellietfoto)

Woordvoerder VN-vluchtelingendienst:

'Goma dreigt tweede Gazastrook te worden'

GOMA - De vluchtelingenkampen in de omgeving van de Zairese grensstad Goma dreigen volgens de Verenigde Naties in een soort Gazastrook te veranderen. "Goma wordt een nieuwe Gazastrook waar vluchtelingen een lange periode zullen blijven", verklaarde woordvoerder Panos Moumtzis van de VN-organisatie voor de Vluchtelingen (UNHCR) vrijdag.

Moumtzis vergeleek de situatie van de Ruandese vluchtelingen in Goma met de Palestijnen die in de door Israel bezette gebieden leefden. De UNHCR-topman zei dat er mogelijk een generatie over heen kan gaan voordat alle vluchtelingen, momenteel zo'n 800.000, huiswaarts zijn gekeerd. "We denken dat het een zeer lange tijd zal duren, maar het is moeilijk een exacte tijdslimiet te geven."

De vluchtelingen in Goma lijden aan ondervoeding, uitdroging en ziekten als cholera, dysenterie en mogelijk ook tyfus. De meesten zijn Hutu's, die bevreesd zijn voor wraakacties van Tutsi's. De voormalige Hutu-regering en leden van extremistische Hutu-milities vermoordden de afgelopen maanden in Ruanda naar schatting zo'n vijfhonderdduizend mensen, Tutsi's en gematigde Hutu's, tegenstanders van het voormalige Hutu-bewind.

Moumtzis voorspelde dat de haat tussen Tutsi's en Hutu's in Ruanda zo diep geworteld is dat beide bevolkingsgroepen voor lange tijd niet in harmonie kunnen samenleven. "Het kan een hele generatie duren voordat de mensen toleranter worden ten opzichte van elkaar."

De UNHCR schat dat de afgelopen maand zeker 27.000 mensen in de regio Goma zijn overleden, met name aan de gevolgen van cholera en dysenterie. Tot nu toe zijn naar schatting 120.000 ontheemden naar Ruanda teruggekeerd, de laatste dagen gemiddeld vijfduizend per dag.

De VN-organisatie is overigens vrijdag weer begonnen met het uitdelen van voedsel in Goma's grootste vluchtelingenkamp Kibumba. De distributie van levensmiddelen was er donderdag gestaakt, nadat een vluchteling op raadselachtige wijze om het leven was gebracht. Eerder deze week waren twee vluchtelingen tijdens het uitdelen van voedsel gestenigd. Het vermoeden bestaat dat ze zijn gedood door soldaten van het voormalige Ruandese leger of door Hutu-milities, die zich volgens de UNHCR te buiten gaan aan het stelen van voedsel. De militairen krijgen geen voedsel, zolang zij niet bereid zijn hun wapens in te leveren. Hutu-kampoudsten hebben de UNHCR inmiddels toegezegd de orde in de opvangkampen te herstellen.

Cubaanse asielzoeker blijft gedetineerd



KEY WEST - Van de 26 opvarenden van het Cubaanse marine-schip die om asiel vroegen in de Verenigde Staten is er één voorlopig in detentie gesteld: de negentienjarige jongeman (zie foto) die de leiding van de kaping zou hebben gehad en die ook zou hebben geschoten. Hij zou tot de Cubaanse marine behoren. Volgens de Cubaanse autoriteiten zijn daarbij slachtoffers gevallen. Havana eist zijn uitlevering. De Amerikaanse justitie onderzoekt nu wat er precies is gebeurd en ook wat er te doen staat als mocht blijken dat de jongeman zich aan een misdrijf heeft schuldig gemaakt.

Met Antillen en Aruba

Paarse coalitie wil blijvende relatie

= door Mike Willemse =

DEN HAAG — De 'paarse' coalitie van PvdA, VVD en D'66 wil een 'blijvende relatie' tussen Nederland enerzijds en de Antillen en Aruba anderzijds. Ook wat betreft de toekomstige Nederlandse regering kunnen de eilanden dus deel blijven uitmaken van het Koninkrijk. Die 'paarse' regering koppelt aan die blijvende relatie echter wel: deugdelijk bestuur, goed onderwijs en een leefbare samenleving. Aldus staat geschreven in het concept-regeerakkoord dat formateur en beoogd premier Wim Kok (PvdA) vanmorgen in Den Haag presenteerde.

Ruim zeventig pagina's telt het ontwerp-regeerakkoord van 'paars'. Slechts één pagina is gereserveerd voor het beleid van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KabNA) voor de komende vier jaar. Onder het kopje 'Koninkrijkszaken' staat op pagina 51 letterlijk de volgende tekst:

"De recente politieke ontwikkelingen op de Nederlandse Antillen en Aruba bieden uitzicht op een hernieuwd en vruchtbaar overleg tussen de Landen over de toekomst van het Koninkrijk".

"Nederland gaat daarbij uit van het standpunt dat een blijvende relatie mogelijk is, op basis van een gemeenschappelijk, wederzijds erkend belang bij deugdelijk bestuur, goed onderwijs en een leefbare samenleving".

"De organisatie van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken zal in het licht daarvan worden herzien".

Bovenstaande is alles wat formateur Kok en de onderhandelaars van de drie 'paarse' fracties over de Antillen en Aruba kwijt willen. De tekst is, zoals gebruikelijk, vrij algemeen gehouden. Maar van essentieel belang is wel dat in navolging van het derde kabinet-Lubbers, ook het toekomstige kabinet-Kok voorstander is van het behoud van het huidige Koninkrijk. Zo vanzelfsprekend is dat namelijk niet: minister Jan de Koning streefde tot 1989 nog de onafhankelijkheid van de eilanden na.

Maar de 'paarse' coalitie stelt wel voorwaarden aan het bestendigen van de Koninkrijksband. Deugdelijk bestuur op Aruba en alle vijf Antilliaanse eilanden; iets waar Hirsch Ballin zich met name de laatste twee jaar zeer sterk voor heeft gemaakt. Beter onderwijs; minder 'drop outs', betere aansluiting op het onderwijs in Nederland en definitieve besluitvorming inzake de instructietaal. En een leefbare, rechtvaardige, sociale samenleving met nadruk op de bestrijding van de (drugs) criminaliteit.

Vanmorgen om 10.30 uur Nederlandse tijd presenteerde formateur Kok met enige trots het ontwerp-regeerakkoord. Gisteren hebben de 'paarse' onderhandelaars Jacques Wallage (PvdA), Frits Bolkenstein (VVD) en Hans van Mierlo (D'66) de tijd gehad om de stukken te lezen, en vandaag zijn de fracties aan de beurt om er hun mening over te vormen. Grote veranderingen worden er niet meer verwacht. Naar alle waarschijnlijkheid zal er dan morgen of anders begin volgende week een definitief regeerakkoord op tafel liggen.

Bij Causa R-onderzoek in Venezuela:

Overweldigend Ja voor ontbinding van congres

CARACAS - Bij een door de politieke partij Causa R gehouden referendum hebben de Venezolanen overweldigend Ja gezegd tegen het voorstel een grondwetgevende vergadering bijeen te roepen en het huidige congres te ontbinden.

Volgens de schatting van Causa R, een radikale arbeiderspartij, zouden zeshonderdduizend Venezolanen aan de raadpleging hebben deelgenomen waarbij zij gebruik konden maken van duizend stembureau's in een aantal deelstaten. Bij een voorlopige telling in Caracas bleken 48.111 mensen ja gezegd te hebben tegen een grondwetgevende vergadering; er waren 3.059 tegenstemmers en 167 stemmen waren ongeldig. Bij een soortgelijkje telling in drie staten elders bleken er 56.582 Jastemmen te zijn uitgebracht en 3.091 tegenstemmen met 277 ongeldige stemmen.

Het resultaat van het stemmersonderzoek wordt aangeboden aan president Rafael Caldera. Deze heeft in verband met het door hem buiten werking stellen van een deel van de grondwet gezegd dat hij, indien nodig, een beroep op de bevolking zal doen via een referendum om deze maatregel te handhaven. In eerste instantie heeft het parlement de uitzonderingsmaatregel ongedaan gemaakt waarna Caldera zeer snel weer ingreep en de grondwet weer gedeeltelijk buiten werking stelde.

Caldera kampt met een geweldige crisis als gevolg van het ineenstorten van het Venezolaanse bankwezen. Caldera probeert met zijn maatregelen ook een grote devaluatie van de bolivar te houden..

Bij treinramp in Rusland 21 doden

MOSKOU - Bij een botsing tussen twee treinen in Rusland zijn 21 doden gevallen. Ongeveer vijftig mensen zijn gewond geraakt.

Een passagierstrein kwam in aanrijding met een goederentrein. Drie wagens van laatstgenoemde trein kwamen naast de rails terecht. Van de passagierstrein twee. Hoe het mogelijk was dat beide treinen op hetzelfde spoor reden was niet duidelijk. Het ongeluk deed zich voor bij Belgorod in het zuidoosten van Rusland, dat niet ver van de grens met Oekraïne ligt.

Openbaar Ministerie: 'Onvoldoende bewijs'

Drugszaak tegen Mungra geseponeerd

DEN HAAG — Het Nederlandse Openbaar Ministerie ziet af van verdere vervolging van de Surinaamse zakenman Motilal Atta Mungra die verdacht werd van drugsactiviteiten.

Dit heeft de officier van justitie van het arrondissementsparket in Den Haag, C.H. van der Voort, donderdag aan de raadsman van de zakenman meegedeeld. De zaak is geseponeerd wegens onvoldoende bewijs. Mungra zei op een persconferentie in Paramaribo dat hij van de Nederlandse Staat een schadevergoeding van honderd miljoen gulden eist.

Mungra betreurt het dat de Nederlandse justitie vorig jaar op basis van een anoniem pamflet een gerechtelijk vooronderzoek opende. Dat pamflet is vermoedelijk door Surinaamse 'notabelen' aan de Nederlandse justitie doorgespeeld, wat de zakenman een kwalijke zaak noemt. Hij wilde geen namen prijsgeven. Mungra is in elk geval blij dat zijn naam is gezuiverd.

Mungra die tot de belangrijkste rijstexporteurs van Suriname behoorde, is als gevolg van de verdachtmakingen zijn positie op de Europese markt kwijtgeraakt.

In Cali veel bouwwerkers door geweld gedood

CALI - In vier maanden tijd zijn in de bouwsector in Cali 171 mensen door geweld om het leven gekomen. Volgens de Colombiaanse autoriteiten duidt dit hoge aantal doden in een bepaalde bedrijfstak er op dat hier het drugskartel van Cali in het spel is.

Dat de doden vallen in de bouwbedrijvigheid acht men bij de overheid niet zo vreemd. Het drugskartel laat bouwwerkzaamheden uitvoeren welke het daglicht niet mogen zien. Zoals de aanleg van tunnels opdat men kan vluchten voordat het overheidsapparaat in actie komt. Deze tunnels zijn aangelegd bij bestaande bouwwerken. Vanuit de overheid is menigmaal de overheid geholpen bij het opsporen van dit soort verborgen bouwwerken.

Dertig personeelsleden betrokken

Amstel Brouwerij vermoedt sabotage produktielijn

WILLEMSTAD — De technische staf van de Amstel Brouwerij onderzoekt defecten aan de machines van de bottelarij, die mogelijk opzettelijk zijn aangebracht door dertig werknemers. Gisteren werden zij door de Amsteldirectie op non-actief gesteld.

In afwachting van het onderzoek zullen deze werknemers ook vandaag nog de toegang tot de fabriek geweigerd worden. Volgens het hoofd van de commerciële afdeling, Pim Fangman, wil de Amstel Brouwerij nog niet spreken van sabotage, al zijn daar wel indicaties voor.

Volgens hem staat het onderzoek los van de cao-onderhandelingen die in een afrondende fase zijn beland. "We beschouwen dit als twee aparte onderwerpen." Toch is het wel toevallig dat er juist op dit moment een actie van het personeel gaande is.

Voor CADMU-voorzitter Ronald Sluis liggen beide zaken dan ook in elkaars verlengde. "Het is mogelijk dat het personeel de afronding van de cao heeft willen bespoedigen door actie te voeren. Anderzijds ligt het ook aan de deficiënte machines van de bottelarij, waardoor de productie stagneert." De brouwerij wil de zwaar verouderde bottelarij nog dit jaar vervangen door een nieuwe. De machines daarvoor zijn reeds gearriveerd.

Gisteren heeft de CADMU de werknemers van de Amstel brouwerij bijeengeroepen. Daar werd de nieuwe cao op hoofdlijnen gesanctioneerd door de leden. Op minstens één onderdeel, een reële loonsverhoging, is nog geen overeenstemming bereikt met de directie van de Amstel. Naar verwachting zullen de partijen volgende week dinsdag spijkers met koppen slaan. Gisteren nog liet het onderhandelingsteam van de Brouwerij, belast met het overleg over een nieuwe cao weten dat 'de standpunten op belangrijke onderdelen van de cao nog uiteen liggen.' Die geschillen lijken in de loop van de dag grotendeels bijgelegd te zijn.

Volgens de CADMU heeft de Amsteldirectie nu geen enkele reden meer om de dertig werknemers op non-actief te laten. "De cao is praktisch klaar", aldus Sluis. Op het verzoek van de bond om de werknemers weer aan het werk te laten, werd vanmorgen nog niet gereageerd door de directie.

De Amstel Brouwerij heeft administratief personeel ingezet aan de lopende band. Ondanks het feit dat zij niet ervaren zijn met de bediening van de machines, leveren ze een betere prestatie dan de dertig man die op non-actief gesteld zijn, aldus Fangman. "De productie ligt beduidend hoger dan wat die dertig voor elkaar kregen." Toch is het nog lang niet wat het wezen moet. Fangman zegt geen cijfers te kunnen geven over het productieverlies. Indicatief is echter wel dat gisteren bij het opstarten van de productie het administratief personeel een instructie van anderhalf uur kreeg alvorens aan het werk te kunnen, aldus Fangman.

Het productieverlies schaadt het belang van Amstel aanzienlijk, stelt Fangman. "De afnemers zeggen enerzijds begrip te hebben voor de problemen. Anderzijds gaat het natuurlijk om hun broodwinning. Het is dan ook logisch dat andere biersoorten momenteel profiteren van de problemen bij de Amstel."

Spannende thriller The Client in ITC

WILLEMSTAD — Vanaf vandaag draait *The Client* bij Paradise Movies in het ITC. Na *The Firm* en *The Pelican Brief* is *The Client* de derde John Grisham verfilming in krap anderhalf jaar.

Als de elfjarige Mark Sway met zijn broertje stiekem een sigaretje rookt in het bos, is hij toevallig getuige van de zelfmoord van een louche advocaat. Op het laatste moment fluistert de advocaat hem nog iets in het oor over de verdwijning van een vooraanstaand politicus. De informatie blijkt levensgevaarlijk te zijn. Zowel de maffia als de FBI krijgt er lucht van; de jacht op de jongen wordt geopend.

In een moment van helderheid besluit Mark naar een advocaat te stappen. Hij komt terecht bij Reggie Love (Susan Sarandon), een advocate die net een flinke dip achter de rug heeft: drank, drugs en een vervelende echtscheiding. Bij die scheiding is zij bovendien haar kinderen kwijtgeraakt, dus de elfjarige Mark komt als een geschenk uit de hemel. Met hart en ziel probeert zijn haar jonge cliënt uit de handen van de maffia, FBI en een ambitieuze magistraat te houden.

Hollywood heeft de smaak van de boeken van John Grisham goed te pakken. Sinds de auteur ontdekt is zijn de filmrechten van zijn boeken al verkocht nog voordat hij één letter op papier heeft staan. Grisham zegt het allemaal nog nauwelijks bij te kunnen benen, maar voorlopig verschijnt de ene thriller na de andere.

The Client is vandaag en morgen om 19.00 en 21.30 uur te zien. Om 19.00 uur draait de film *Jurassic Park*. Zondagavond is de film The House of Spirits te zien. Reserveren van kaarten is mogelijk, tussen 10.00 en 14.00 uur, op tel. 636195.

OPINIE

ALS WIJ HET al wekenlang durende wapengekletter in het noorden als een reëel dreigement beschouwen, staat een invasie van Haïti voor de deur. De Verenigde Naties hebben daar zondag het groene licht voor gegeven. Onder aanvoering van Bill Clinton's troepen moet met geweld het huidige illegale militaire bewind worden verdreven en plaats maken voor de [illegible] jaar geleden, democratisch gekozen president, de voormalige priester Aristide.

Haïti is in deze regio wellicht de meest gecompliceerde natie. [illegible] de [illegible] Haïtianen stammen af van inderlijd uit Afrika aangevoerde slaven. Het oostelijk deel van het eiland is in de zeventiende eeuw door de Spanjaarden gekoloniseerd en staat bekend als de Dominicaanse Republiek. Op het westelijke deel vestigden zich de Fransen rond het jaar 1600. Sedertdien is het woelig en bloedig geweest in dit land waar de kleurlingen hun uit Afrika meegebrachte voodoo-cultuur bleven aanhangen en die op bijna onwerkelijke [illegible] voortbestaan naast het rooms-katholicisme. In 1803 werden de Franse overheersers verdreven na een opstand van ex-slaven onder aanvoering van hun leider Dessalines, die zich daarna uitriep tot keizer van Haïti. Drie jaar later werd hij vermoord en er volgde een periode van wrede [illegible] onderdrukking en rebellie, waarbij dictators elkaar aan de lopende band opvolgden omdat ze ook in eenzelfde tempo werden vermoord. In 1915, nadat opnieuw een Haïtiaanse president was gedood, bezetten de Verenigde Staten het land. De Amerikanen namen de controle van het landsbestuur over tot 1934, toen ze hun troepen terugtrokken. De bijna 20-jarige Amerikaanse bezetting had niets opgeleverd. Door middel van het leger kwam namelijk daarna [illegible] Magloire aan de macht, maar in 1957 nam François Duvalier via een staatsgreep het bewind over. Na zijn dood in 1971 opgevolgd door zijn zoon Jean-Claude. Die werd [illegible] volksopstanden in 1986 gedwongen te vertrekken.

Haïti is het armste land van de regio. Om daar een idee van [illegible] het land telt bijna 30 keer zoveel inwoners als de [illegible] maar tien procent van [illegible] [illegible] gaatlopen.

En nu willen de Amerikanen voor de tweede keer het land binnenvallen om de democratie te herstellen. Een merkwaardige zaak, omdat de VS de laatste jaren [illegible] geweld te zullen gebruiken als haar eigen essentiële belangen op het spel staan. Dat is in het onbetekenende Haïti zeker niet het geval. Maar omdat na elke oorlog de populariteit van de Amerikaanse president [illegible] (zoals die van George Bush na de Golf-oorlog) lijkt Clinton de affaire-Haïti aan te grijpen om zijn geschonden image op te vijzelen.

De Amerikanen willen in Haïti een democratie herstellen, die de Haïtianen nooit heeft gekend. Democratische instituties, zoals een onafhankelijke rechtbank en een door vrije en geheime verkiezingen aangewezen parlement bestaan er niet. De miljoenen armen interesseert het niet wie aan de macht is, zolang ze goede huisvesting, voldoende voedsel en een vast inkomen hebben. Dat zullen Amerikaanse troepen niet verwezenlijken. Hoewel de wereld tegen elke dictatuur moet optreden, is een gewapende inval niet de aangewezen weg manier om het volk betere economische [illegible] te geven.

[illegible] wanneer de buitenlandse bezetting heeft voor [illegible] het lenigen van de noden van het volk en een systeem [illegible] opgezet dat dictators verhindert weer aan de macht te komen, zal de invasie kunnen worden gerechtvaardigd. Maar dit zijn doelstellingen, die alleen op zeer lange termijn te verwezenlijken zijn en de inbreng van vele landen [illegible]. Het is zeer de vraag of de wereld daartoe bereid is.

De ABVO rekent voor:

Bestaansminimum moeder en kind 1335 gulden

WILLEMSTAD — De ABVO heeft berekend wat een moeder met kind per maand minimaal kwijt is aan onderdak, voedsel, kleding, water en licht en dergelijke. De bedragen die de ABVO daarvoor hanteert, zijn bescheiden en [illegible] [illegible] als een telefoon [illegible] of niet opgenomen. Maar alles bij elkaar opgeteld blijken al die heel gewone kosten van levensonderhoud een totaal van tenminste 1335 gulden te [illegible].

Zoals bekend wil de minister van Arbeid en Sociale Zaken het [illegible] [illegible] optrekken. Daarop hebben werkgeversorganisaties afwijzend gereageerd, terwijl het altijd het geval is wanneer er overleg over verhoging van de lonen gepraat moet worden. Nieuw in de discussie is het begrip bestaansminimum. Ofwel: het bedrag dat men minimaal nodig heeft om volwaardig te kunnen leven.

De ABVO noemt daarbij als voorbeeld een moeder met een kind. Daarvan zijn er in de Antillen duizenden moeders tussen de 25 en 40 jaar met kinderen. Hoewel er [illegible] geen huizen in de categorie zijn, gaat de ABVO uit van een huur van 200 gulden per maand, met een water, gas en elektraverbruik van 100 gulden. Een bedrag van 10 gulden per persoon per dag voor eten en drinken, lijkt ook niet overdreven. Dat komt neer op 600 gulden per maand.

Voor kleding en [illegible] lijke verzorging van moeder en kind rekent de ABVO 100 gulden per maand. De kosten voor het schoonhouden van het huis, klein onderhoud en inrichting worden op 75 gulden per maand gesteld. Vervoer naar dagelijks 70 gulden, dagverblijf kind (zodat de moeder kan werken) 90 gulden, verzekeringen en sociale aktiviteiten 75 en een bijdrage aan het spaarfonds van 25 gulden brengen het totaal op 1335 gulden.

De ABVO vraagt zich af hoe dat nu moet met al die vrouwen die tussen de 800 en 900 gulden per maand verdienen, en hoe zij de eindjes aan elkaar kunnen knopen. Het leidt tot een cirkel van misère, aldus de ABVO. "Als we de criminaliteit op een gestructureerde manier willen bestrijden, moet de overheid begrijpen dat iedereen in onze gemeenschap het recht heeft op een sociaal acceptabel leven zonder misère."

Aandacht voor Papiaments in Nederland

■ WILLEMSTAD/DEN HAAG - *Het bestuur van de stichting 'Stimulá papiamentu, literatura i informashon riba kultura di Antianan ahau' (SPLIKA) heeft onlangs een bezoek gebracht aan de gevolmachtigde minister in Den Haag, Carel de Haseth. De stichting werd enkele jaren geleden opgericht en heeft tot doel het promoveren van het Papiaments door het geven van cursussen, het publiceren van relevant materiaal en het houden van workshops en symposia. Er wordt van uit gegaan dat de beheersing van de moedertaal een voorwaarde is om een vreemde taal, o.a. het Nederlands, gemakkelijker te leren.*

Dit jaar werd in Utrecht een conferentie over 'De positie van het Papiaments in Nederland' gehouden, waarbij de opkomst overweldigend was. Op de foto het bestuur van de stichting met Carel de Haseth in de grote vergaderzaal van het Antillenhuis.

"Curaçaoënaars laten zich inschrijven op Sint Maarten"

Wilde speculaties en achterdoc[ht] in aanloop naar referendum

=door Marjo Nederlof=

WILLEMSTAD — Het wordt haasten voor alle Curaçaoënaars die van plan zijn zich *massaal* te laten inschrijven in het Bevolkingsregister van Sint Maarten, om zodoende te kunnen deelnemen aan het referendum en voor optie A te stemmen. Vandaag is de laatste dag, als het referendum tenminste op de geplande datum 14 oktober doorgaat en niet later.

Op Sint Maarten wordt serieus door veel mensen gedacht dat er Curaçaoënaars zijn die de kosten voor reis en verblijf naar Sint Maarten ervoor over hebben om aan het referendum over de staatkundige structuur te kunnen deelnemen.

Want heeft Curaçao niet massaal voor A, het behoud van de Antillen, gestemd? En 'Curaçao' weet immers heel goed, dat de gevoelens op Sint Maarten heel anders liggen, helemaal niet zo 'pro A'. Dat bovendien Sint Eustatius en Saba heus niet bij de Antillen zullen blijven als Sint Maarten daarvan geen deel uitmaakt. Zodat, als Sint Maarten niet voor A stemt, de hele gestructureerde Antillen van de baan zijn. Wat dus tegen de wens van Curaçao is. Vandaar dat er mogelijk *vele honderden* Curaçaoënaars aan het Sintmaartense referendum willen meedoen.

Maar gelukkig: vandaag was de laatste dag dat zij zich konden inschrijven. En *honderden* Curaçaoënaars hebben zich dat nie[t] gerealiseerd. Nu maa[r] dat de eilandsraad v[…] niet de datum naa[r] verschuift, want [...] komen die Curaçao[...] alsnog op tijd.

Vandaag moet de e[…] raad ook een besluit [...] over de opties die [...] bevolking worden voo[...] Die vergadering zou [...] kelijk afgelopen m[...] hebben plaatsgev[…] Maar op verzoek v[...] leider Vance James [...] vergadering uitgestel[d] heette dat er nog ee[n] ontbrak. Maar ona[...] lijk eilandsraadslid [...] Pantophlet heeft [...] schrijven aan gezag[...] Voges de procedure [...] gronden voor het uit[...] van de vergadering [...] kaak gesteld.

Zo kreeg Pantophl[et] twee uur na de gep[...] begintijd van de vergad[ering] te horen dat deze wa[s] daagd. Niet volgens de [...] els. Verder is het m[...] waardig dat James on[...] stel verzoek aangezie[n] geen lid van het Bestuu[r] lege is. Bovendien [...] Pantophlet zich af, wa[...] ontbrekende stuk dan w[...] op grond waarvan de [...] werd uitgesteld, [...] dat heeft hij ondertuss[en] steeds niet ontvangen.

GEHEIM

Kenmerkend voor de [...] rond het hele referend[um] ook, dat de referendu[m] missie er deze week v[...] beslo[...] zich [...] mensen uit de centrale [...] sing te hebben laten [...] vlieden. Intussen referend[um] commissielid Eugene [...] krachtig heeft te[...] sproken. Ook hebben [...] bevolking bestemde [...] bevonden met leden [...] vertegenwoordigers [...] eilanden. [...] inspraak op Sint Maart[en] vertegenwoordiger [...] van [...] leider Vance James 'o[...] lend'. James zou diep in [...] hart voorstander zijn [...] een autonoom Sint Maa[rten] maar hiervoor niet ku[...] uitkomen nu hij deel [...] maakt van een coalitie [...] centraal niveau die een [...] structureerde Antillen [...] staat. Bovendien zou [...] toch een iets andere in[...] hebben dan wat onder [...] zogeheten 'Tissa' (Full [...] rnal self government in[...] vereign association) [...] bedoeld.

Een ding lijkt al wel [...] delijk: op dit momen[t] een aanzienlijk deel v[...] bevolking niet voor een [...] structureerde Anti[llen] stemmen. Maar dat wel [...] Curaçao ook zo, aan het [...] van de voorlichtings[cam]pagne.

Slepende Parker-kwestie: kopers onbekend

Curator vol vertrouwen ondanks uitblijven geld

WILLEMSTAD — De curator in het Parker Hotel-faillissement heeft, vier maanden na de verkoop van het project, nog steeds geen geld van de koper ontvangen. Zo bleek gisteren tijdens een vergadering tussen de minister van Financiën, de rechter-commissaris (RC) en de curator. Het Land, dat garant staat voor de terugbetaling van zo'n 70 miljoen gulden aan de Ultrafinbank, is woedend dat de curator geen bankgarantie aan de koper gevraagd heeft.

Het ging er tijdens het gesprek gisteren niet echt prettig aan toe. De vergadering vond plaats op verzoek van de centrale regering, die 'zijn bezorgdheid en grote verontrusting' uitspraak over de afwikkeling van de koop. Met iedere dag die verstrijkt loopt de financiële schade op. Volgens de curator hoefde hij volgens de veilingsvoorwaarden niet om een bankgarantie te vragen. Maar de veiling vond plaats op grond van een beschikking van de RC, waarin de potentiële kopers wel om een bankgarantie waren gevraagd, zo [...] het Land [...] [illegible]

De curator heeft er nog steeds alle vertrouwen in dat de in Hebsken (België) gevestigde Sijhajo nv, waarin K. Vogel uit zuid-Laren de belangrijkste belanghebbende is, binnenkort met het geld over de brug komt. Maar op welke grond dat vertrouwen is gebaseerd, is het Land niet duidelijk geworden. En wie, behalve de meer dan 70 jaar oude K. Vogel, nu meer achter de zaak zitten, is ook al onduidelijk.

De curator wil op dit moment nog niet de koopakte ontbinden. Het hotelproject is overigens nog niet geleverd. Volgende week [...] [illegible] van het Land de hele verkoopopbrengst (25.1 miljoen min kosten) kan claimen, of alleen de 3 miljoen. Het Land staat garant voor 70 miljoen en zal daarvoor in elk geval worden aangesproken, maar heeft verdere betalingen aan de bank bevroren totdat de civiele en strafrechtelijke onderzoeken achter de rug zijn.

GETUIGENVERHOOR

Los van de afhandeling van de failliete boedel loopt er een onderzoek naar de gang van zaken rond het project door mr. Brant Wubs. Volgende week zal duidelijk zijn wie (onder ede) als getuigen gehoord zullen gaan worden. Tot nu toe is een aantal betrokkenen aanslijk reg verhoord [...] [illegible] de administratie van de [...] Op grond van de getuigenverhoren kan het Land ook civiele procedures starten.

Minister Ys heeft ondertussen een bouwcommissie ingesteld, die de noodzakelijke [...] Parker project [...] [illegible] Freddy Curiel en Jacques [...] [illegible] De schamele en verspreide administratie zal worden verzameld en er zal worden gesproken met de nog steeds op Bonaire aanwezig aannemer Stephany Spa.

Bon Bini club

WILLEMSTAD — De Bon Bini Club organiseert op 17 augustus weer haar eerste contactbijeenkomst na de vakantie. Op deze contactochtend, die om 09.00 uur wordt gehouden in het jeugdhuis De Tamarijn aan de Mahaaiweg, wordt extra aandacht besteed aan nieuwkomers op Curaçao. Iedereen is welkom. Gastspreker is Rudy Plaate, die de aanwezigen beter thuis zal brengen in de onbekende groenten van het eiland.

De Bon Bini Club is in 1978 opgericht door Ellibert Barth met als doel nieuwkomers op Curaçao wegwijs te maken. Op elke eerste woensdag van de maand wordt een contactochtend georganiseerd in jeugdhuis De Tamarijn. Er wordt een gastspreker uitgenodigd die iets vertelt over een bepaald onderwerp uit de Curaçaose samenleving.

Verder organiseert de club 'doe-ochtenden', waarop de aanwezigen zelf aan de slag kunnen met bij voorbeeld textielverf of het maken van kerstversierselen. Eens in de drie maanden organiseert de club ook een excursie.

Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met Anja van der Sluis (tel.: 370478) of Rien Koster (tel. 367050).

Gezondheid E[rwin] Koense stabiel

WILLEMSTAD — De [...] heid van Erwin Ko[ense] stabiel. Volgens een [...] voerster van de v[...] Boneco, waarvan Koens[e] zitter is, ligt Koense [...] kamer en is normaa[l] spreekbaar. Hij zou d[...] (meer) in de intensi[ve] liggen. Waarvoor hij [...] nomen, wilde de woo[rdvoer]ster niet zeggen. [...] Koense, eilandsraadsl[id] de PNP, werd gisteren [...] in de gangen van het [...] van de eilandsraad en [...] met spoed worden [...] nomen in het Sint Eli[sabeth] Hospitaal.

Herhaling van workshop AGV

WILLEMSTAD — [...] wege de [...] belangstelling [...] na AGV de worksho[p] [...] [illegible]

Tijdens de eerste [...] shop kwamen [...] logische, sociale en psy[cholo]gische voorbereiding [...] volwassenwording [...] Hoek, orthopedagoog, D[...] Djaoén, gezinstherapeut [...] Edsel Jansen, [...] werker.

Mendes de Gouveia: "Gedachte één minimumloon loslaten"

Bestuurscollege wil minimumloon naar duizend gulden optrekken

WILLEMSTAD — Het Bestuurcollege (BC) is van mening dat een verhoging van het minimumloon (categorie 1) van 925 naar 1000 gulden gerechtvaardigd is. Met het optrekken van het minimumloon met 75 gulden is een bedrag van 13,5 miljoen gulden gemoeid.

Het voorstel van het eilandgebied Curaçao is gisteren naar minister Corion van Arbeid verzonden. In tegenstelling tot de minister wil het BC de gedachte van één minimumloon loslaten.

De minister heeft alle eilandgebieden gevraagd voorstellen te doen met het oog op de peildatum van 1 september, de datum waarop de minimumlonen verhoogd worden.

Een lichte verhoging is volgens de minister gerechtvaardigd op grond van de winstcijfers van het bedrijfsleven. Tachtig procent van de betrokken ondernemers in de bedrijfstakken handel, industrie en dienstverlening kunnen volgens Corion meer betalen. Gedeputeerde Mendes de Gouveia zegt het 'te betreuren dat de minister uitspraken doet over het minimumloon zonder eerst de voorstellen van de eilanden af te wachten'.

De dienst Economische Zaken heeft in een week tijd een *position paper* in elkaar gedraaid, waaruit valt af te leiden dat op Curaçao 18.000 mensen een loon genieten in één van de drie minimumlooncategoriën. In het voorstel van het BC gaat categorie 2 omhoog van 750 naar 800 gulden en categorie 3 van 400 naar 425.

Aan het voorstel van Curaçao zit een klemmend advies vast om een lange termijn loonbeleid te ontwikkelen. "Enige studie naar loonontwikkelingen, arbeidsproduktiviteit, economische groei en verwachte investeringen zijn van groot belang." Een integrale commissie van de betrokken overheden, werkgevers en werknemersorganisaties zou zich tegelijkertijd dienen te buigen over de definitie en doelen van een minimumloon. Zo zal gekeken moeten worden naar de effecten op bij voorbeeld sociale uitkeringen.

Het minimumloon is in elk geval een instrument van macro-economisch beleid, aldus DEZ is haar nota. "De hoogte ervan zal de hoogte van de overige lonen beïnvloeden." Maar ook de effecten op de werkgelegenheid zijn niet te verwaarlozen.

De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao verzet zich heftig tegen een fors optrekken van de looncategoriën en presenteerde deze week een somber scenario wat er zou gaan gebeuren indien het minimumloon zou worden opgetrokken van 925 naar 1100 gulden. (Corion heeft gezegd zeker niet in één klap naar 1100 te willen, maar wil wel in de richting van een sociaal bestaansminimum waar de bonden zich sterk voor maken.)

"Ten einde raad zal de ondernemer personeel moeten laten afvloeien", schrijft de VBC in een nota met aangehechte rekenmodellen.

Een fikse toename van de loonkosten. Daar zit het bedrijfsleven bepaald niet op te wachten. Opwaartse druk van lonen en stijging van de sociale lasten leiden tot bezuinigingen. De VBC wil de secundaire arbeidsvoorwaarden aanpakken door te snijden in het vakantiegeld en de 13de maand.

Van maatregelen ter verhoging van de arbeidsproduktiviteit verwacht de VBC weinig heil, waarmee meteen een van de meeste gevoelige snaren wordt geraakt in de discussie over de minimumlonen. Want wie garandeert dat meer loon ook zal leiden tot harder werken, lijkt de VBC zich af te vragen. De bonden zitten uiteraard niet te wachten op een discussie over arbeidsproduktiviteit.

Er is hoegenaamd geen cijfermateriaal voorhanden over de produktiviteitesontwikkeling in de diverse sectoren. Het BC vindt dat de integrale commissie daar zeker onderzoek naar dient te verrichten.

Voor de VBC is het echter zonneklaar. Zolang de arbeidswetgeving ontslag vrijwel onmogelijk maakt en het onderwijs ondermaatse krachten aflevert, valt er geen verhoogde arbeidsprestatie te verwachten. "En wij hebben na de verhoging van het loon geen geld meer om het personeel te trainen."

MARICHI STRAND...

Ach, al dat milieu-gezeur aan de Middelandse zee is het toch precies hetzelfde, wat maakt het nu uit..

AMIGOE

[Ac]countant becijfert verliezen

[M]endes zet zware teams [i]n op Marichi-geschil

[WI]LLEMSTAD — Een onderhandelingsteam, een accoun[tantsteam] en een back-up team van het eilandgebied zijn [in]gezet om de kwestie van het Marichi-strand op te [loss]en. Er is gedeputeerde Mendes de Gouveia veel [aan] gelegen om de zaak - financieel - naar behoren en [posi]tief ('in beider voordeel') op te lossen. "Het zal [niet] gemakkelijk worden. De kans op een rechtzaak is [aan]wezig." Van der Valk heeft laten weten 'nog even [niet] naar een advocaat te stappen'.

[De] gereserveerde KabNA-[gelden] (vijf miljoen) zullen [voor] toeristische doeleinden [word]en aangewend, aldus de [gede]puteerde. "Nee, dat komt [niet] zwart in handen van [Van] der Valk". Ook is het [niet zo] dat de vijf miljoen [...]ventjes naar onderwijs [...] kan', zoals een journa[list] tijdens de wekelijkse pers[conf]erentie opperde. Dat is [vol]gens de gedeputeerde [...] met appels verwis[selen]'.

De gedeputeerde van Economische Zaken blijft erbij: [er z]al geen kunstmatig [stra]nd worden aangelegd [voor] de Boogjes in Punda. [Hij] zegt überhaupt [...] [...]der meer [...] van [...]elegda stranden.

[D]e openlijke bekering van [de] gedeputeerde enkele [...]en geleden bezorgde hem [we]l wat kopzorgen. In het [slech]tste geval draait het [...]uit op een rechtzaak [...] door het Van [der] Valk-concern, dat zich [...] op een zes jaar [c]ontract.

[Zo]ver zover is het nog niet. [Acco]untant Freddy Curiel [(o]nafhankelijk') gaat eerst [...]eren wat Van der Valk [...] lijden als [gevol]g van het uitblijven van [het] strandje voor de deur. [...] Marc van der Valk zei het al: "Je verkoopt heel wat gemakkelijker een kamer met strand."

Pas als een vermoedelijke winstderving is vastgesteld kunnen alternatieven in de strijd worden geworpen. Die worden bedacht door een zwaar ondersteuningsteam dat bestaat uit Raymond Begina (Stafburo), Jacky Voges (CPA), Ramon Chong (DEZ), Etienne van der Horst (DROV), Piet Sampson (CTDB) en Richard Hart (Kamer van Koophandel).

Het daadwerkelijke onderhandelen is in handen gegeven van Gregory Elias (Holland Intertrust) en Ivan de Windt.

Mendes de Gouveia liet al eerder los dat 'attracties in Punda' het ontbreken van een strand kunnen compenseren. Zo zou de Tempel opgeknapt kunnen worden. Deze oude joodse synagoge staat op instorten en is gekocht door het Van der Valk concern. Van der Valk wacht echter op subsidiemogelijkheden.

Mendes de Gouveia verwacht dat de onderhandelingstijd vier weken in beslag neemt. In die periode kan een krachtmeting verwacht worden, die in het gunstigste geval een mooi toeristisch plan voor de binnenstad oplevert.

[Sti]chting in betalingsproblemen

[C]rèche Montaña wil meer [s]ubsidie van overheid

[WI]LLEMSTAD — De [crèc]he Montaña Abou is [...] gisteren gesloten, [nada]t het bestuur de tij[delij]ke werknemers heeft [late]n weten niet te [kunn]en garanderen dat [...] over de maand [augu]stus uitbetaald [kan] worden.

[De] vakbond CBV is niet te [spre]ken over het financiële [beleid] van het bestuur. Zij [heeft] gedeputeerde Bentoera [daarv]an op de hoogte gesteld. [...] het bestuur heeft de [...] gevonden naar de Con[...]straat. Gedeputeerde [Ben]toera vindt het maar [...] dat de overheid al bij [voorb]aat wordt ingeschakeld [om] de problemen op te [lossen]. "Het is een probleem [tussen] werkgever en werk[nemer]. Laten zij dat dan [onderl]ing oplossen, zonder [...] de overheid erbij te [halen]." Volgens Bentoera [gaat] het niet in de zakelijke [...]dering van de gesubsi[dieer]de instellingen, dat de [over]heid opdraait voor de [fouten] van anderen.

[Het] bestuur is inmiddels [...] met de afdeling [Fina]nciën om te bezien in [hoev]erre de subsidie van de [over]heid verhoogd kan [word]en. Als een van de wei[nige] crèches kan Montaña [...]nen op overheids[subsidie]. Het bestuur zegt veel [...] van de over[heid] voor haar financiële pro[blem]en.

[De] crèche kan volgens het [best]uur, ondanks stakende werknemers, gewoon doordraaien. De vaste werknemers zullen hun salaris over augustus normaal uitbetaald krijgen.

De oudervereniging van de crèche heeft echter geen vertrouwen meer in een goede opvang van de kinderen. Zij heeft de ouders daarom opgeroepen hun kinderen thuis te houden zolang er acties zijn op de crèche.

Het stichtingsbestuur heeft aangekondigd ook de bijdrage van ouders te willen verhogen. De oudervereniging gaat de ouders op korte termijn voor een bijeenkomst uitnodigen.

Dijkhoff weerlegt kritiek

WILLEMSTAD — Oud-premier Liberia-Peters hekelde eerder deze week 'het onsamenhangende beleid van de regering Pourier', vooral dat van de ministers van Financiën, Ontwikkelingssamenwerking en Onderwijs. De minister van Onderwijs geeft de oud-premier nu lik-op-stuk.

Liberia-Peters zei onder meer het 'incoherent te vinden' dat minister Dijkhoff de enige jaren geleden afgeschafte afdeling Jeugd- en Sportzaken weer bij het ministerie van Onderwijs wil instellen. Dijkhoff verwijst naar een door de toenmalige premier, Liberia-Peters, getekend besluit van 31 augustus 1990.

Daarin staat onder meer dat de volgende zaken tot de zorg van het ministerie van Onderwijs horen: "het scheppen van voorwaarden voor de Antilliaanse jeugd om te komen tot persoonlijkheidsvorming en verantwoord burgerschap, zowel door middel van aktiviteiten op het gebied van zelfbestuur als middels het gebied van culturele, recreatieve en sportieve aktiviteiten (...); de behartiging van internationale en intereilandelijke aspecten van de sportaangelegenheden; en (idem) van culturele aangelegenheden".

Volgens Dijkhoff is het ook niet waar dat de landelijke studiefinanciering weer wordt geïntroduceerd.

4 miljoen voor Vobas-project

WILLEMSTAD — Het KabNA is akkoord gegaan met de financiering van het project Voorbereiding en Begeleiding Antilliaanse Studenten (VOBAS). Met de toegekende 4 miljoen gulden kunnen studenten die in Nederland of elders gaan studeren beter worden voorbereid op hun nieuwe leven in het buitenland.

Het programma omvat weerbaarheidstraining, lessen Nederlands, motiveringscursussen en voor schooldecanen bijscholingscursussen.

Er zal een Studiebegeleidingscentrum worden opgericht ten behoeve van alle vormen van voortgezet onderwijs op Curaçao. Daar zullen onder meer toetsen Nederlands worden ontwikkeld. De verwachting is dat het VOBAS een ondersteuning zal zijn voor de positie van de Stichting Studiecommissie SSNA in Nederland.

Aan Kodela

Gokexploitant mogelijk borg Las Palmasschulden

WILLEMSTAD — De advocaat van Kodela, mr Marius Römer, onderhandelt vanmiddag met vertegenwoordigers van de Gaming & Entertainment International nv uit Miami over de schuld van het Las Palmas Hotel aan Kodela. Deze groep zou al eerder een aantal rekeningen van het Las Palmas Hotel hebben betaald.

Mogelijk doelt Römer op de 1,3 miljoen gulden die onlangs door het hotel werd betaald. Hoe groot de schuld op dit moment is, wordt niet duidelijk.

Römer wil nu bekijken of de Amerikaanse groep bereid is een bankgarantie aan Kodela af te geven over de water- en elektraschulden van het hotel. De persoon waarmee Römer vanmiddag zal praten vertegenwoordigt de nv op de Bahama's. De Gaming & Enterainment International nv beweegt zich niet alleen op het gebied van hotels, maar ook op dat van cruiseschepen.

Ondertussen wordt niet duidelijk wat precies de belangen van deze groep zijn in het Las Palmas Hotel. Het casino van het Las Palmas is al bijna een jaar gesloten. Hoteleigenaar Plantijn is de officiële exploitant van het casino. Hij was vanmorgen niet bereikbaar.

Otrobanda: driehonderd beschermde monumenten

WILLEMSTAD — Het monumentenbureau van de DROV heeft deze week 300 panden van het monumentenactiegebied Koralengebied in Otrobanda op de monumentenlijst gezet. De eigenaren van de panden hebben 30 dagen de tijd om in beroep te gaan tegen het besluit. Komend jaar zullen nog eens 450 panden worden aangewezen in de binnenstad.

Het Koralengebied in Otrobanda is het gebied dat ligt tussen de Breedestraat, Belvedèrestraat, Monte Bello straat, Kura di shon Fil en Reuzensteeg. Het is het laatste monumentenactiegebied dat het monumentenbureau in de binnenstad zal aanwijzen. De andere drie actiegebieden betreffen het Stegengebied, IJzerstraatgebied in Otrobanda en Pietermaai-smal in Punda. Monumentenactiegebieden worden gekenmerkt door een grote concentratie van in slechte staat verkerende monumenten.

Voor het Koralengebied wordt, evenals dat voor de andere gebieden al het geval is, een stedebouwkundig plan ontwikkeld. Daarin is aandacht voor het behoud van historische monumenten, maar ook voor het versterken van de woonfunctie, het verbeteren van de infrastructuur en de aanpak van de sociale problemen.

In de binnenstad zullen binnen een jaar nog eens 450 panden als monument aangewezen worden, die niet in een concentratie van vervallen monumenten staan.

Voor het overige zal het monumentenbureau vervolgens overgaan tot een inventarisatie en selectie van monumenten buiten de binnenstad, de zogenaamde buitengebieden. Landhuizen, woonhuizen, forten en archeologische objecten zullen in dit kader onderzocht worden.

Op 17 augustus 1993 beginnen op Aruba de scholen weer.
Amigoe en onderstaande bedrijven wensen
ouders, leerlingen en leerkrachten een
GESLAAGD SCHOOLJAAR!

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. de Cuba via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
del Pueblo, Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel.: 21253.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.
Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

* * * * * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Network Earth; 19.30 Jazz in Germany; 20.00 Telenoticias; 20.30 Designing Women; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Movie; 23.36 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

ZATERDAG:

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL (ABBA): **19.45 uur (AA-klasse) Polar vs Heineken - San Nicolas Sportspark.**

WIELRENNEN (Aruba Wielerbond): 19.30 uur gelegenheid tot inschrijcing voor de tweedaagse wedstrijden - Atlantis Apartments (Noord).

ARUBA BODYBUILDING & POWERLIFTING ASSOCIATION (ABPA): 20.00 uur alg. ledenvergadering - krantenzaal Nationale Bibliotheek.

* * * * * * * *

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
WIELRENNEN
(Aruba Wielerbond)
07.30 uur start 5-km individuele rit bij WEB en naar finish bij Bucuti Jachtclub.
16.00 uur circuit te Warawara (Sta. Cruz); start en finish bij softbalveld Warawara (acht rondes van ± 15 km.).

Rel bij politie rond bewaking goud van 'Vera'

ORANJESTAD — Commissaris van politie Lucas Rasmijn heeft ondanks de bezwaren van de politievakbond SPA tegen de privé-bewaking van het gezonken goudschip *Vera* bepaald, dat ingaande vandaag twaalf uur politiebewaking bij de 'barge' wordt geplaatst. De politieman die hieraan niet voldoet wordt gerapporteerd. Voor de SPA betekent dit een ernstig conflict.

De SPA-voorzitter Victor Simon wijst er in een verklaring op dat dit kinderlijk optreden van de commissaris aanleiding is voor een groot conflict. Oorzaak hiervan is het gebrek aan capaciteit, planning en gebrek aan goede wil van de commissaris om met de SPA deze kwestie te bespreken. Ook is hij niet van plan te wachten totdat geschikt materieel voor deze taak beschikbaar is. Ondermeer zou de hulp kunnen worden ingeroepen van de Koninklijke Marine voor de bescherming van het goud aan boord van de *Vera*.

Ten slotte laat de SPA weten dat gistermiddag twaalf uur de planner van de Kustwacht/PB1 niet voldaan heeft aan de eis van de commissaris om de namen te geven van de personen die op de 'barge' gaan werken. Hij wordt dus gerapporteerd. Dit zal de nodige problemen voor de politieleiding geven, hetgeen vanmorgen acht uur in een spoedvergadering van de SPA in POVA tot uiting kwam. De SPA is niet van plan om door een kinderlijk beleid van de commissaris de levens van haar leden in gevaar te laten brengen.

De politie heeft besloten tot actie over te gaan en heeft dat in een brief aan de minister-president meegedeeld.

Taxibond niet eens met vergunningsbeleid minister

ORANJESTAD — In kringen van de Aruba Transfer Tour & Taxi C.A. (ATT &T) is men er niet over te spreken dat minister van Verkeer en Vervoer Rudy Croes op de valreep van zijn aftreden nog een aantal vergunningen heeft afgegeven. Ook minister Benny Nisbet zou nog vijf vergunningen hebben afgegeven.

De voorzitter van de Taxibond Donny Daal is niet over deze gang van zaken te spreken. Hij haalt aan dat in het verleden alle partijen die uit de regering traden een dergelijk systeem toepasten. Volgens Daal zou de PPA nogal royaal met de taxivergunningen zijn omgesprongen. In de vijf jaar dat de PPA deel uitmaakte van de regering werden door deze partij 200 taxivergunningen en 3000 vergunningen voor huurwagens afgegeven. De PPA dient hiervoor in het Guiness Book of World Records te worden vermeld.

Vanaf 10 juni 1994 verzocht de Taxibond een gesprek met minister Rudy Croes en met AHATA en de Kamer van Koophandel. Deze vergadering werd op het laatste ogenblik door minister Croes afgezegd. Op 11 juli werd de bewindsman aan de vergadering herinnerd doch hij liet tot op heden niets van zich horen. Volgens Daal is 'de man van het volk', zoals Croes zich tijdens de verkiezingscampagne noemde, bang voor een ontmoeting met de taxibond. Hij leeft niet met het volk mee.

ORANJESTAD — Aanstaande zondag vindt er weer een kerkdienst plaats in de kapel van de Marinierskazerne Savaneta. Deze oecumenische dienst is voor iedereen toegankelijk. Thema van de dienst is 'Bidden, openstaan voor God'.

De dienst begint om half tien.

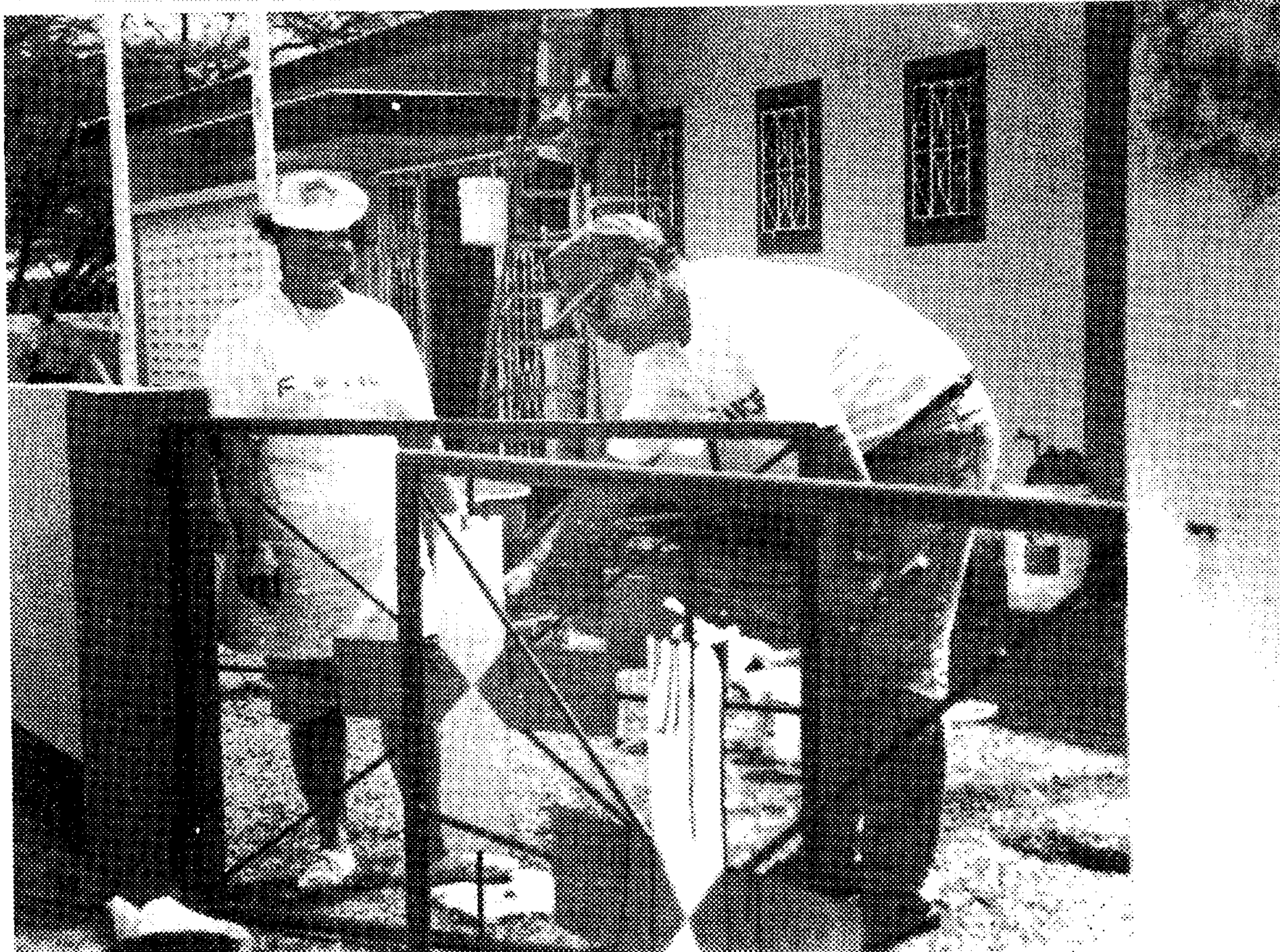
SVB en HAVA zoeken oplossing problemen

ORANJESTAD — Het kort geding dat de Sociale Verzekeringsbank (SVB) aanspande tegen de huisartsenvereniging (HAVA) werd donderdag op het laatste ogenblik uitgesteld op verzoek van beide partijen. Verwacht wordt dat beide partijen, die aan het onderhandelen zijn, elkaar zullen vinden. Mocht dit niet het geval zijn, dan gaat de rechtszaak door.

De SVB spande een kort geding aan tegen 28 huisartsen die het wachten op aanpassing van hun tarieven moe zijn en besloten hadden ingaande afgelopen maandag de SVB-patiënten alleen te behandelen indien zij contant betaalden. Hiertegen kwam de SVB in verzet. Een kort geding werd aangespannen om de maatregelen van de huisartsen ongedaan te maken.

Intussen trachtte de directie van Financiën te bemiddelen tussen beide partijen. Van de SVB noch de Huisartsen zijn in dit stadium nadere bijzonderheden beschikbaar. Men wil de onderhandelingen niet bemoeilijken. Waar alles om draait is het feit dat sinds 1983 de indexering van de tarieven is gestopt. De artsen willen nu een aanpassing met terugwerkende kracht.

Hyatt helpt Wit Gele Kruis



■ *ORANJESTAD — In het kader van het actief deelnemen aan het bestrijden van problemen binnen de gemeenschap is de staf van het Aruba Hyatt Hotel reeds drie dagen doende met het opknappen van het Wit Gele Kruis gebouw te Noord. General-manager Carlos Cabrera gaf hierbij het goede voorbeeld (zie foto) en benadrukte dat de gehele staf zich voor dit project inzet. Dank zij de Hyatt-inspanningen zal het wijkgebouw er eind deze week weer perfect uitzien.*

Vergunning Carina maand ingetrokken

ORANJESTAD — Ingevolge een landsbesluit van 10 augustus 1994 heeft de gouverneur van Aruba op voordracht van de minister van Vervoer en Communicatie a.i. de radio-vergunning van A.R. Diefenthaler voor een periode van een maand ingetrokken, te zijn ingegaan 4 augustus 1994. Diefenthaler heeft geweigerd het Landsbesluit in ontvangst te nemen. Door dit Landsbesluit heeft Diefenthaler zijn schadevergoedingsclaim nu op zes miljoen dollar gebracht.

In de overwegingen van het Landsbesluit wordt gesteld dat Diefenthaler op 3 augustus 1994 programma's onder andere door middel van mechanisch vastgelegde banden heeft uitgezonden, welke programma's van zodanige aard zijn dat deze in strijd met de goede zeden en de openbare orde geacht kunnen worden en daarmee in strijd zijn met artikel 17 onderdeel A van de vergunning verleend bij Landsbesluit van 18 juni 1990 nummer 3.

Voorts wordt overwogen dat de uitzendingen ook in strijd zijn met een aantal andere voorwaarden onder meer ten aanzien van partijpolitieke aard.

In een verklaring laat Diefenthaler weten het Landsbesluit niet in ontvangst te hebben genomen, mede omdat de aangehaalde artikelen alle aanvechtbaar zijn en volgens hem niet van toepassing zijn op de uitzending van 3 augustus 1994.

Daarna gaat Diefenthaler met een groot aantal persoonlijke aanvallen door om te trachten zijn standpunt te verdedigen. Hij besluit met: "Carina gaat door, hoe dan ook."

Miss Teen Aruba

ORANJESTAD — Bij de verkiezing van Miss Teen International in Costa Rica, waaraan 29 kandidaten deelnamen, werd Miss Teen Aruba, Jeuline Abspoel, tweede finaliste. Tot Miss Teen International werd gekozen Miss Brazil en eerste finaliste werd Miss Costa Rica.

Tot het laatste ogenblik bestond er tussen de drie de nodige spanning wie uiteindelijk de ereplaats zou bezetten. Jeuline Abspoel was een van de grote favorieten door haar optreden, charme en hartelijkheid. Haar uiterlijk en persoonlijkheid bezorgde haar de derde plaats in dit internationale gebeuren.

Premier legde contacten bij installatie Samper

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber stond afgelopen weekeinde aan het hoofd van een delegatie die het Koninkrijk en Luxemburg vertegenwoordigde bij de installatie van de nieuwe Colombiaanse president Ernesto Samper Pizano. Hij werd in Colombia als hoofd van de delegatie met de nodige eer ontvangen en nam deel aan de vele officiële gebeurtenissen rond de installatie van de nieuwe president. Hij maakte van de gelegenheid gebruik contacten in het belang van Aruba te leggen.

Premier Nelson Oduber werd vergezeld door zijn echtgenote Glenda Oduber-Croes, chef protocol Atan Lee en Geraldine Ras van het departement Buitenlandse Betrekkingen. Bij aankomst in Colombia werd de premier ontvangen door de minister van Buitenlandse Zaken dra. Noemi Sanín de Rubio.

De dag na aankomst bood premier Oduber aan de aftredende president dr Cesar Gaviria Trujillo zijn geloofsbrieven aan en zat 's avonds als eregast aan aan een afscheidsdiner van de scheidende president. Zondagmorgen begon de dag met een ontbijt van de nieuwe president voor staatshoofden en hoofden van de delegaties. Bij de introductie van de Koninkrijksdelegatie aan de nieuwe president bood premier Oduber een geschenk aan in het Palacio di Narino.

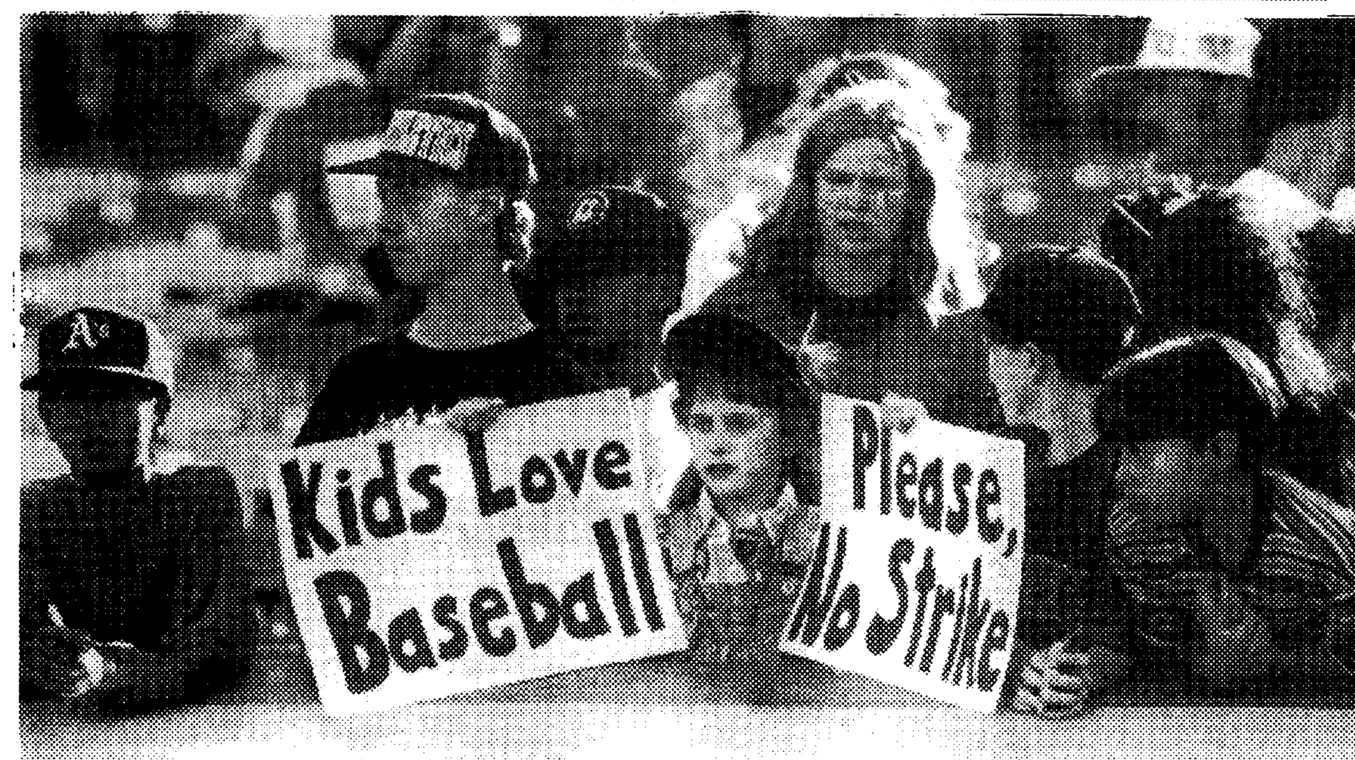
Tijdens zijn verblijf in Colombia sprak premier Oduber met Arubaanse studenten, die deze belangstelling op prijs stelden. Fred Racké, tijdelijk aan de Nederlandse ambassade in Bogotá verbonden, besteedde bijzondere aandacht aan Oduber en zijn gevolg. Een diner werd aangeboden, waarbij personen aanzaten die op een of andere manier direct of commercieel contact met Aruba onderhouden.

Premier Oduber was in de gelegenheid op de ambassade enige zaken te bespreken die Aruba raken, onder meer over hogere studies, een beroepsconsul van Colombia voor Aruba en de afwerking van enige verdragen die nog in behandeling zijn.

Klooster Noord nog niet verkocht

ORANJESTAD — In reactie op het *Amigoe*-bericht dat het klooster van de zusters van Imeldahof te Noord door de overheid is aangekocht, wordt van de zusters vernomen dat dit nog niet het geval is. Wel werd er over gesproken, doch door de verkiezingen is een en ander vertraagd.

De zusters wijzen erop dat er dan ook nog geen beslissingen zijn gevallen. Er is sprake van, zo blijkt de *Amigoe*, dat wannneer de verkoop doorgaat, dit alleen betrekking heeft op het zusterklooster en niet op het kindertehuis. Gedacht wordt ook aan de mogelijkheid dat te zijner tijd de IPA onderdak in het klooster krijgt.



■ *OAKLAND — De staking in de Major league blijft het middelpunt van gesprek in de Verenigde Staten. Bij de trainingen en de wedstrijden voor de stakingsdatum, dragen toeschouwers borden met afschriften. Die liefhebbers van het professioneel honkbal in de American en National league laten er geen twijfel bestaan over de gep- lande staking. Zo ook de tienjarige Erin States die zelfs twee borden met tekst duidelijk zichtbaar houdt: 'Kinderen houden van honkbal' en 'Geen staking, aub'.*

Haïtianen kunnen niet worden uitgezet

ORANJESTAD — De acht bij een razzia aangehouden illegale Haïtiaanse werknemers bij een golfbaan in aanleg kunnen niet naar Haïti worden uitgezet omdat er geen vliegverbindingen meer met dit land zijn. De vier Peruanen worden wel uitgezet.

Uit de verhoren van de illegale werknemers bleek dat de werkgever aanmerkelijk minder betaalde dan bij de wet is voorgeschreven. De werkgever A., afkomstig uit Curaçao, werd in verband met het onderzoek aangehouden. Hij zal ook verantwoording moeten afleggen over het feit dat hij ook geen belastingen betaalde.

De Peruanen blijven aangehouden, doch de Haïtianen werden op vrije voeten gesteld. Hun werkgever zal voor hen moeten betalen.

Voorts wordt een onderzoek ingesteld of de werknemer, die onlangs met een Arubaanse in het huwelijk trad, een vergunning voor de werkzaamheden aan de golf baan heeft.

Fuga: nieuwe zanggroep

ORANJESTAD — Aruba heeft er in 'Fuga' een nieuwe muziekgroep bij. Hun eerste lied *Soy tu Amigo* wordt de laatste weken zowel op Aruba als op de Antillen veel gehoord. Fuga bestaat uit zes jongelui en staat onder leiding van de welbekende Maybeline Arends-Croes.

Dank zij verschillende sponsors brengt Fuga nu *Lamento* op de markt, een compositie van Sergio Tjie-A-Loi, die ook het muzikale arrangement verzorgde. De tekst is van Sergio, Maybeline en Fuga en wordt geïnterpreteerd door Richard Damian, Fuga en Coro Tuti-Fruti.

Lamento werd bij Cristal Sound Factory opgenomen onder leiding van sound engineer Hubert Thiel en is vanaf maandag bij de diverse radiostations te horen.

'Pacemaker' ingebracht voor pijnbestrijding

ORANJESTAD — Kortgeleden hebben de specialisten dr Liem en dr Posner in het dr Horcaio Oduber hospitaal te samen met dr Vallejo een soort 'pacemaker' die zekere chronische pijnen bestrijdt ingebracht bij een patiënt.

Deze behandeling heet 'Dorsal Column Stimulans' en helpt in vele gevallen van *failed back syndrom*, het welk het geval is wanneer patiënten na diverse rugoperaties, zoals hernia en zenuwpijnen in de rug, toch pijn blijven houden.

Volgens Alice van Romondt van de NASKHO Aruba is dit de eerste keer in de medische geschiedenis van Aruba, dat een dergelijke inbreng van een 'pacemaker tegen pijn' plaatsvond. Betrokken patiënt had twaalf jaar pijn na geleden te hebben aan gordelroos.

Voorts wordt door het team van de specialisten Liem/Posner een patiënt behandeld die problemen met urineren heeft. Hier kan de inbreng van een ander soort 'pacemaker' verlichting brengen van de pijnen.

Door deze gevallen in de publiciteit te brengen wil NASKHO Aruba de aandacht vestigen op de moderne vooruitgang die ook in de medische wereld op Aruba zijn intrede heeft gedaan.

Geslaagd seminar SIP gisteren afgesloten

ORANJESTAD — In Costa Linda vond de afsluiting plaats van het de afgelopen dagen op Aruba gehouden Centro Technico van de SIP, waaraan vertegenwoordigers van achttien landen uit de Americas en Caribbean deelnamen. Allerwege bestond waardering voor de organisatie, waarbij persoonlijke contacten konden worden gelegd onder meer door uitwisseling van gegevens over de directievoering over en de toekomst van het krantenbedrijf.

Jean Olson, directeur van het Technical Center, noemde het seminar een groot succes. Ofschoon er vooraanstaande sprekers/experts aan het woord kwamen en er vele deelnemers waren, droeg Aruba eveneens voor een groot deel bij aan het succes. Speciale dank bracht Olson namens de deelnemers aan Gerald Schouten (*The News*), Jossy Mansur (*Diario*) en Toko Winklaar (*Bon Dia* en *Aruba Today*). Dank zij de inzet van de gastheren konden de deelnemers kennis maken met verschillende facetten van het eiland.

Hierbij bracht hij tevens dank uit aan de verschillende sponsors, alsmede aan Walyras n.v. van Yvonne Kromhout die het geheel organiseerde. De deelnemers aan het seminar staken hun waardering voor ontvangst en verblijf op Aruba niet onder stoelen of banken. Reeds werd gesproken om in de toekomst weer een seminar op Aruba te houden.

Voor de regionale SIP-voorzitter Gerald Schouten, die alle SIP-vergaderingen bijwoont en die er steeds voor ijverde om dergelijke seminars naar Aruba te brengen, was het een grote voldoening dat het geheel uitstekend geslaagd was.

INGEZONDEN

In memoriam

MET GROTE verslagenheid heeft het bestuur van de SKOA kennisgenomen van het plotselinge heengaan van Luis Zievinger, leerkracht in onze dienst.

Na 35 jaar trouwe dienst is de heer Zievinger onverwachts van ons weggerukt; de SKOA zal tijd nodig hebben om dit grote verlies te kunnen verwerken en te aanvaarden dat hij er niet meer is.

Na het behalen van zijn onderwijsakte te Oudenbosch keerde hij in 1957 naar Aruba terug waar hij op 6 juli van hetzelfde jaar met zijn onderwijskundige en opvoedkundige taak onder de Arubaanse jeugd aanving. Iedereen kent Luis als leerkracht van het St. Dominicus College, de school waar hij de laatste 27 jaar van zijn leven voor de klas heeft gestaan.

Met grote verantwoordelijkheid heeft hij zich van zijn taak als leerkracht gekweten en hij was zeer geliefd bij leerlingen, ouders en collega's. Door zijn grote liefde voor het kind heeft hij zich altijd volledig ingezet voor de aan zijn zorgen toevertrouwde leerlingen. Niets was hem teveel ... Men kon altijd een beroep doen op Luis, hij stond altijd klaar om te helpen. Bij alle naschoolse activiteiten was Luis aanwezig. Leerlingen van zijn klas die om de een of andere reden achter waren geraakt, kregen gratis bijles van hem.

Als organisator van sportwedstrijden, toernooien e.d. was Luis niet te evenaren. Hij was iemand waarop men kon rekenen en vertrouwen en hij zorgde dat alles tot in de puntjes geregeld was. Ook als typist was hij tops: veel scholen hebben dan ook van zijn kunnen op dit gebied gebruik gemaakt.

Op sociaal gebied heeft hij zich onderscheiden door jarenlang deel uit te maken van het bestuur van het Wit Gele Kruis en de Oranje Vereniging. Op 28 juni 1994 werd zijn 35-jarig ambtsjubileum door de leerlingen en leerkrachten van het St. Dominicus College gevierd. Op grootse wijze werd dit heugelijk feit herdacht. In de vakantie was Luis bezig met de voorbereidingen voor het nieuwe schooljaar. Wie had kunnen denken dat Luis het nieuwe schooljaar niet meer zou meemaken?

Door het heengaan van Luis heeft de SKOA een ervaren leerkracht verloren, een leerkracht die zijn stempel op vele leerlingen heeft achtergelaten, een leerkracht die zeer geliefd was bij zijn leerlingen, ouders en collega's. Luis laat een grote leemte achter en wij zullen hem missen.

Dat Luis in vrede moge rusten. Carla, de kinderen en de overige familieleden wensen wij veel sterkte toe in deze moeilijke dagen.

BESTUUR EN LEDEN
STICHTING KATHOLIEK
ONDERWIJS ARUBA
(SKOA)
Aruba

Buitengewoon agente van politie



■ *ORANJESTAD — In handen van de directeur van de DOOV Roland W. Peterson legde de apothekers-assistente bij de Inspectie voor Geneesmiddelen Virginia U. Laclé, de eed af als buitengewoon agente van politie. Dit gebeurde in tegenwoordigheid van de inspecteur voor geneesmiddelen Alvin Laclé. Virginia Laclé is reeds twee jaar bij de Inspektie werkzaam en beëindigde de opleiding tot buitengewoon agente van politie.*

Neo-nazistische leider bestraft in Oostenrijk

WENEN - De leider van een Neo-nazistische organisatie in Oostenrijk, Gerhard Endres, is donderdag tot twee jaar gevangenisstraf veroordeeld. Hij kon maximaal twintig jaar gevangenisstraf krijgen, maar de rechter vonniste milder, omdat Endres nog geen strafblad had.

Endres benoemde zichzelf in 1992 tot voorzitter van de Vapo, een verboden Neo-nazistische organisatie, nadat de toenmalige leider, Gottfried Kussel, was gearresteerd. Hem was niet alleen het lidmaatschap van de Vapo ten laste gelegd, maar ook betrokkenheid bij de aanschaf van vijftien in de voormalige Sovjetunie gemaakte geweren.

De Oostenrijkse wet verbiedt Neo-nazistische organisaties en het rechtvaardigen van de daden van de Nazi's voor en tijdens de Tweede Wereldoorlog.

Arubahuis: alle 106 bursalen ondergebracht

AMSTERDAM — Met enige trots meldt onderwijscoördinator C. Dabian van het Arubahuis in Den Haag dat alle nieuwe studenten gehuisvest zijn. "Er zit niemand meer in een hotel", zegt hij. Voorgaande jaren kwam het voor dat niet alle kersverse bursalen direct een kamer hadden. Nu is dat dus wel goed geregeld. Het Arubahuis neemt dit jaar 106 nieuwe studenten onder haar hoede. Slecht één 20-jarige jongeman keerde, als gevolg van heimwee, vroegtijdig terug naar het vertrouwde Aruba.

"Alle 106 nieuwe studenten hebben huisvesting. De meesten beschikken al over een permanente woning. Sommigen moeten zich nog even tevreden stellen met een tijdelijke kamer, bij voorbeeld van iemand die momenteel elders stage loopt", zegt Dabian desgevraagd.

Dabian is onderwijscoördinator van het kabinet van de gevolmachtigde minister van Aruba. Hij is verantwoordelijk voor het wel en wee van alle in totaal 750 studenten die gebruikmaken van de diensten van het Arubahuis. Er zijn ook personen die particulier een opleiding volgen en niet geregistreerd staan bij het Arubahuis.

Die 750 bursalen zijn verspreid over het hele land. Van Groningen tot Amsterdam en Maastricht. Zo ook de tien mentoren, die zich *parttime* ontfermen over het welzijn van de studenten uit Aruba. Dit jaar zijn er opvallend veel naar Eindhoven vertrokken, vertelt Dabian. Ongeveer zestien. Terwijl Rotterdam het opvallend 'slecht' doet met slechts vier nieuwe Arubaanse studenten.

Van de 106 nieuwe studenten gaat circa de helft een Middelbare Beroepsopleiding (MBO) volgen en de andere helft Hoger Beroepsonderwijs (HBO) en Wetenschappelijk Onderwijs (WO). "Er gaan er relatief veel naar het MBO", zegt ook Dabian. "Dat komt onder meer omdat veel havo-leerlingen toch liever eerst een jaartje MBO doen, om een beetje te wennen aan de omstandigheden en om daarna door te stromen naar het hoger onderwijs". Vooral bij de MEAO en HEAO (Middelbaar/Hoger Economische en Administratief Onderwijs) gebeurt dat veel. De slaagkans is daar groter.

Dabian zegt dat alle 106 nieuwe studenten bovenop de Nederlandse basisbeurs (515 gulden minus 90 gulden voor een OV-jaarkaart) een aanvullende lening ontvangen van de Arubaanse overheid. Het uiteindelijke bedrag wordt voldoende geacht om ervan rond te kunnen komen. Een luxe leventje kunnen de studenten niet leiden, maar ze kunnen er wel huur, kleding, eten en drinken van betalen. En misschien blijft er dan nog wat over voor een feestje.

***

De winst voor belasting van het BRITSE reclamebureau Saatchi and Saatchi is in de eerste helft van dit jaar met 68 procent gestegen tot 15,3 miljoen pond (Nf 42 miljoen). De omzet verminderde met 6,1 procent tot 379,4 miljoen pond (Nf 1,04 miljard).

Peres kapittelt Husseini na overleg met diplomaten

JERUZALEM - De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres heeft kritiek geuit op de Palestijnse voorman Faisal Husseini die in Jeruzalem overleg heeft gevoerd met buitenlandse diplomaten over de toekomst van Jeruzalem. Volgens minister Peres is Husseini als hij gehandeld heeft namens de Palestijnse gemeenschap in gebreke geweest met dit soort overleg. Dit is een schending van het Autonomie-akkoord. Als Husseini nu gehandeld heeft als Palestijnse afgevaardigde zit hij fout. Husseini die geen deel uitmaakt van de Palestijnse gezagsraad zou door PLO-leider Yasser Arafat zijn belast met de Jeruzalem-portefeuille. Husseini heeft in het zogenaamde Oriënt House van de PLO in oost-Jeruzalem met vijftien diplomaten gesproken over de toekomst van Jeruzalem. Hierover verschillen Israël en de Palestijnen diepgaand van elkaar.

***

Het VS-concern WALT DISNEY heeft een voorlopige overeenkomst met drie telecom-concerns gesloten voor het verzorgen van interactieve videoprogramma's. De drie zijn Ameritech, Bellsouth en Southwestern Bell. Het is de bedoeling dat een joint venture films, thuiswinkelen, videospellen en andere programma's gaat verzorgen.

Santa Maria met 11-3 verslagen

Cats leiden met 2-0 in playoffs

WILLEMSTAD — Wild Cats staat met één been in de AA-klasse baseballfinale na gisteravond opnieuw van het negental van Sta. Maria Pirates te hebben gewonnen. In de tweede wedstrijd van de best-of-five serie lieten de Wilde Katten bovendien het krachtsverschil duidelijk uitkomen: in offensieve zin met 11runs en in defensieve zin met dominerend heuvelwerk van Rignald Martina en foutloos veldspel.

Met een 2-0 voorsprong voor Wild Cats kan de derde wedstrijd welke a.s. zondag plaatsvindt dus de beslissing brengen. Pirates dat zich geen enkele nederlaag meer kan veroorloven zal in de derde wedstrijd echter kunnen rekenen op de diensten van zijn topwerper Arthur Bonevacia die gisteravond na zijn optreden afgelopen maandag een rustdag had.

Na drie innings had Cats gisteravond al voldoende runs om de wedstrijd te kunnen winnen. Het scoorde tweemaal in de tweede slagbeurt en driemaal in de derde voor een 5-1 voorsprong. Daarna scoorde de Cats telkens één run in de vijfde, zesde en zevende inning en deden zij er in de negende inning voor alle zekerheid nog een behoorlijke schep bovenop voor een veilige marge van 8 punten (11-3). Cats liet in totaal 11 honkslagen noteren waaronder homeruns van Lenin Rodriguez (vijfde inning) en Nato Anasagasti (negende inning).

De beste slagcijfers had echter Emile Haswell met 3-3; Haswell dwong bovendien 3 vrije lopen af van de Sta. Maria pitchers.

Rignald Martina eindigde als winnende werper. Hij wierp acht innings en mocht van manager Fichi Fleming de negende inning uitzitten terwijl Tonka Cecilia voor de laatste drie outs zorg droeg. Pirates had aanzienlijk minder succes met zijn pitchers. Achtereenvolgens traden aan Eldred Estanista, Richinel Allee, Rolando Barbara en Edsel Arrindel. De nederlaag kwam op naam van starter Estanista.

Cats had 11 runs, 11 honkslagen en 0 veldfouten en Pirates respectievelijk 3, 7 en 4. De serie tussen Cats en Pirates wordt a.s. zondag voortgezet terwijl Royal Scorpions en Groot Kwartier Stars de avond daarvoor hun derde wedstrijd zullen spelen. De stand in deze serie is 1-1.



Op Dominicaans sportcomplex La Romana

Aruba en Curaçao doen mee aan tennistoernooi

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Aruba en Curaçao zijn van de partij bij de zeventiende aflevering van het internationale tennistoernooi om de Copa Casa de Campo. Dit hoog aangeschreven evenement wordt op het sportcomplex van het Dominicaanse plaatsje La Romana gehouden. Elk jaar trekt het toernooi tussen de twee- tot driehonderd tennissers uit de regio, Europa en de VS.

In de Arubaanse hoofdstad Oranjestad werd gegeld dat de Arubaanse en Curaçaose deelnemers met American Airlines via Puerto Rico naar Santo Domingo kunnen afreizen. Het reisagentschap van AA op Aruba heeft dan ook speciaal een tarievenlijst en vluchtenlijst samengesteld voor de tennissers.

Het internationale tennistoernooi om de Copa Casa de Campo wordt voor het zeventiende jaar gehouden in La Romana. Tennissers uit elf landen hebben zich opgegeven voor deelname. Naast Aruba en Curaçao zijn ook van de partij Colombia, de VS, Italië, Mexico, Puerto Rico, gastland Santo Domingo, Spanje, Zwitserland en Venezuela.

De wedstrijdleiding heeft twee categorieën ingesteld: een mannen- en vrouwengroep. Bij de mannen kunnen tennissers tot 21 jaar deelnemen in de Open B-klasse. Verder stelde de wedstrijdleiding drie leeftijdsgroepen in in de C-groep bij de mannen: C-1 is voor spelers tussen 21-34 jaar, 35-44 jaar en 45 jaar en ouder.

In C-2 idem. In C-3 spelen tennissers van alle leeftijden. De groepen zijn allemaal naar leeftijd en sterkte van de spelers ingedeeld. Bij de vrouwen is er een Open B-klasse, alsmede een C-groep onderverdeeld in C-1, C-2 en C-3 zoals bij de mannen.

Sport in het kort

WIELRENNEN / CHESTER — Tweevoudig winnaar Phil Anderson is donderdag niet gestart in de Ronde van Groot-Brittannië. Onderzoek in een ziekenhuis wees uit dat de 36-jarige Australiër aan een valpartij dinsdag een gebroken rechterarm heeft overgehouden. Anderson, rijdend voor de Amerikaanse Motorola-ploeg van Hennie Kuiper, moest dinsdag uitwijken voor een auto. Bij die manoeuvre reed hij tegen een muur.

* * * * *

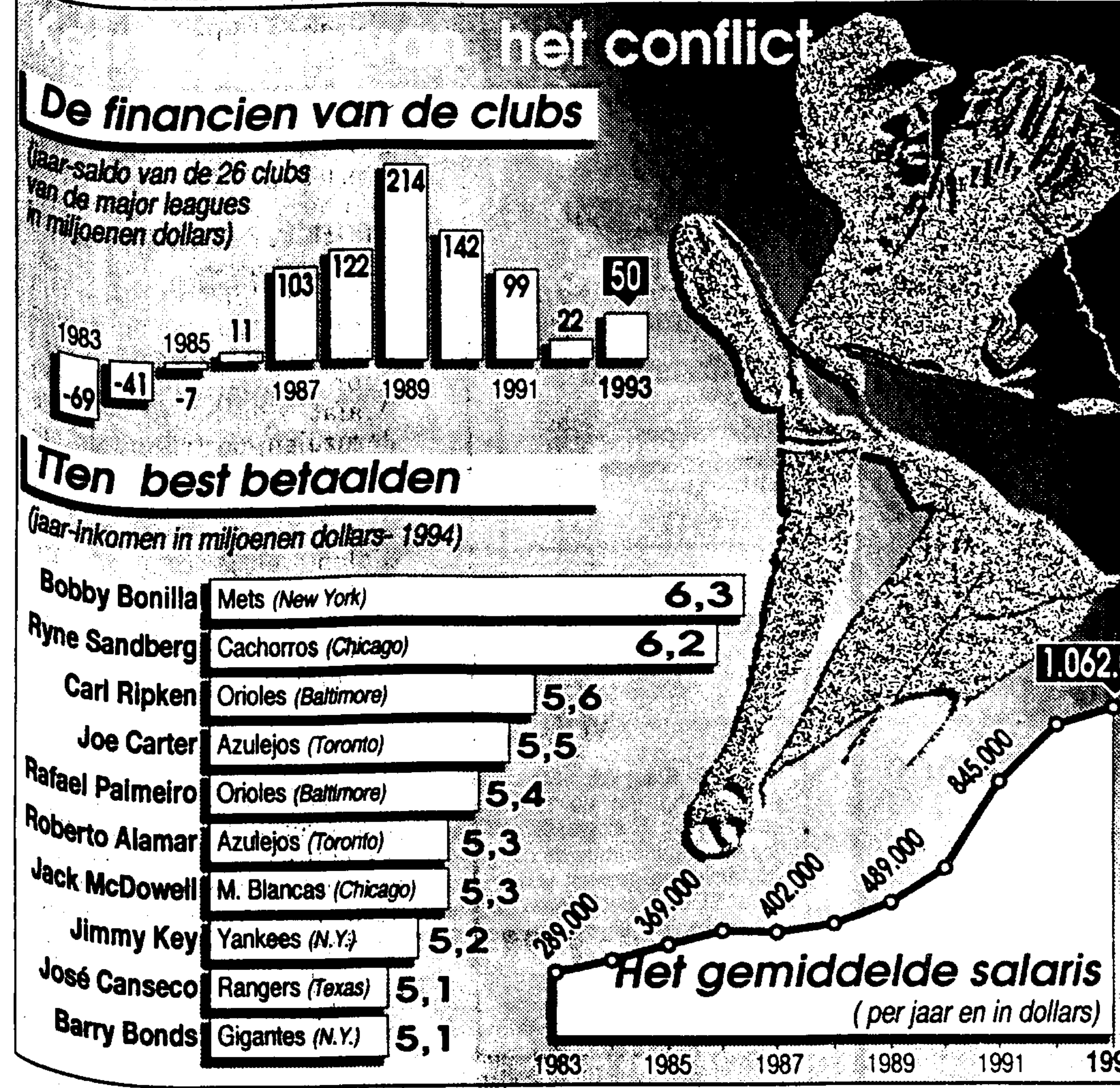
ALGEMEEN / SHEFFIELD — Het aantal deelnemers aan de Olympische moderne vijfkamp in Atlanta (in 1996) wordt beperkt tot 32. Dat is donderdag tijdens het WK in Sheffield bekend gemaakt. De top-drie van het WK in Basel, volgend jaar, plaatst zich automatisch voor de vijfkamp. De andere 29 dienen zich tijdens drie kwalificatietoernooien van een Olympisch startbewijs te verzekeren.

* * * * *

VOETBAL / WAALWIJK — Marcel Brands besluit zijn spelersloopbaan bij de Waalwijkse voetbalclub RKC. De middenvelder verlengde zijn contract vrijdag tussentijds met nog twee jaar. Na afloop van de overeenkomst, aan het einde van het seizoen 1996/97, kan Brands toetreden tot de technische staf van de Brabantse club, waar hij zijn carrière in 1985 begon. Hij speelde ook nog even bij NAC en twee jaar bij Feyenoord.

* * * * *

VOETBAL / RIO DE JANEIRO — Gremio heeft de Braziliaanse voetbalbeker veroverd door Ceara Fortaleza met 1-0 te verslaan. Aanvaller Nildo maakte al na zes minuten de treffer. Zijn club uit Porto Alegre verzekerde zich daarmee van deelneming aan het toernooi om de Zuid-Amerika Cup.



Op Bikecross BMX World Championships

Curaçaose bikecrosser Zahur Fraai mist op het nippertje de finales

WILLEMSTAD — De Curaçaose bikecrosser Zahur Fraai verraste onlangs vriend en vijand door tot de halve finales van de Bikecross BMX Wereldkampioenschappen te dringen. Zijn kwalificatie voor de finale werd in diezelfde halve eindstrijd doorkruist, nadat hij twee bochten voor het bereiken van de finish kwam te vallen. Hij bevond zich toen op de tweede plaats in de laatste rit van de semi-finale. Desondanks werd Fraai door de Amerikaanse organisatoren ingedeeld bij de beste zestien bikecrossers in de leeftijdsgroep veertien jaar.

Dit jaar werd de dertiende editie van de Bikecross BMX World Championships in Waterford, Michigan gehouden. Curaçao nam met een delegatie van elf bikecrossers en vier leiders deel aan de kampioenschappen.

In totaal namen 1866 bikecrossers uit 34 landen deel aan de kampioenschappen. De wedstrijdleiding deelde de deelnemers in maar liefst 36 leeftijdsgroepen in. Naast Curaçao namen ook de buurlanden Aruba en Venezuela deel aan de competities.

Zahur Fraai was ongetwijfeld de grote man voor Curaçao. Hij moest het samen met Argenis Leito opnemen tegen 83 andere bikecrossers. Beiden eindigden hoog in de eerste ritten en bereikten de achtste finales. In de strijd voor de kwartfinales bleef Leito steken op een verdiende zesde plaats, waardoor hij de plaatsing voor de kwartfinales miste.

Fraai aan de andere kant had meer geluk door als een van de vier beste bikecrossers over de eindstreep te gaan. In de kwartfinale liet de Curaçaoënaar er geen twijfel over bestaan dat hij in topvorm verkeerde. Hij plaatste zich na een goede rit voor de halve finale.

In die semi-finale was Fraai, luid toegejuicht door de andere delegatieleden, goed op weg naar de plaatsing voor de finale. Echter, twee bochten voor de eindstreep sloeg het noodlot toe. De rechtervoet kwam slecht terecht op de trapper, waardoor de Curaçaose bikecrosser kwam te vallen op de piste. De andere achtervolgers haalden hem op die manier in, Fraai was toen hij viel op de tweede positie, waardoor hij genoegen moest nemen met zijn uitschakeling.

Desondanks had Fraai een welverdiend optreden vanaf de eerste ronde tot en met de halve finales. Het was dan ook geen wonder dat de Amerikaanse organisatoren hem indeelden bij de beste zestien bikecrossers van de wereld.

Verder waren de leiders van de Curaçaose bikecrossdelegatie tevreden over het optreden van de tien andere bikecrossers die de reis meemaakten. Alhoewel ze bijna allen in de eerste drie kwalificatiesrondes werden uitgeschakeld, bewezen ze toch op internationaal niveau te kunnen meefietsen.

Elton Steenbaar werd al vroeg uitgeschakeld in de categorie negen jaar. Hij was een van de 55 deelnemers in die leeftijdsgroep. In de groep voor elfjarigen waren 68 bikecrossers van de partij. Regino Lomp en Ulrich Winklaar werden in die leeftijdsgroep ingedeeld. Gianno Chirino moest het in de categorie dertien jaar opnemen tegen 70 andere bikecrossers.

Juni Brejita en Duart Dongen konden het ook niet bolwerken in hun categorie zeventien jaar, waar 79 deelnemers werden ingedeeld. De meeste bikecrossers werden ingedeeld in de leeftijdsgroep achttien jaar. Raymi Lauffer, Grandly Perez en Lucien Girigorie waren drie van de 269 bikecrossers in die groep.

■ *WATERFORD / WILLEMSTAD — Zahur Fraai (zie foto) was de grote man voor Curaçao op de Bikecross BMX Kampioenschappen die onlangs in Waterford, Michigan werden gehouden. Fraai drong door tot de halve finales. Op weg naar de kwalificatie voor de finale kwam hij ten val en miste zijn plaatsing.*

■ *WATERFORD / WILLEMSTAD — Zahur Fraai (borstnummer 24) in zijn kwalificatierit voor de halve finales. Fraai was de beste Curaçaose bikecrosser in Michigan. Hij werd zelfs door de Amerikaanse organisatoren ingedeeld bij de zestien beste bikecrossers van de wereld.*



SPORT AGENDA

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

VRIJDAG

BRIDGEN
(Bridgeclub Asiento)
20.00 uur vijfde wedstrijd vakantietoernooi - **Scherpenheuvel**.

VOETBAL
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
Stadion dr. Antoine Maduro:
18.15 uur **(tweede divisie)** Centro Barbar vs Vesta;
20.15 uur **(eerste divisie)** Sithoc vs Jong Holland.
Sentro Deportivo Kòrsou:
18.15 uur **(tweede divisie)** Canisius Boys vs Charo Stars;
20.15 uur **(eerste divisie)** Jong Colombia vs CH Mahuma.

ZATERDAG

ATLETIEK
(SOV Warwarú)
10.00-13.00 uur gelegenheid tot inschrijving voor de KLM-loop - **kantine Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat)

Edith Macleod verovert zevende kampioenstitel

Conradus wijst Pieternella terug in finale tafeltenniskampioenschap

WILLEMSTAD — Kampioen Joël Conradus nam in een driesetter afgelopen dinsdag revanche op zijn aartsrivaal Vernon Pieternella, die vorige week in het toernooi om de CTTB Cup nog van Conradus had gewonnen. Dit keer kon Pieternella het niet bolwerken tegen zijn clubgenoot, beiden studeren en spelen tafeltennis in Nederland. In dat kampioenschap bewezen Conradus en Pieternella dat ze op het moment Curaçaos beste tafeltennissers zijn. Bij de vrouwen veroverde Edith MacLeod voor de zevende keer de kampioenstitel, na haar dochter Mary-Ann in de finale te hebben teruggewezen.

De Curaçaose tafeltenniskampioenschappen werden door het bestuur van de Curaçaose Tafeltennis Bond uitgeschreven. Het nieuwe bondsbestuur heeft in de eerste zeven maanden van dit seizoen diverse competities gehouden voor de leden. Ook werden twee buitenlandse reizen gehouden, waar de Curaçaose tennisdelegaties redelijk hebben gepresteerd.

Na het succesvolle tafeltennistoernooi om de CTTB Cup, volgden de Curaçaose tafeltenniskampioenschappen. Enthousiast vochten de deelnemers in de speelzaal van het Irene Moreno Complex hun wedstrijden sportief af.

Blikvanger was de confrontatie in het enkelspel tussen Vernon Pieternella en Joël Conradus. De tafeltennissers, studievrienden en clubgenoten in Nederland, schotelden de toeschouwers een spannende wedstrijd voor. Desondanks won Conradus met de overtuigende score van 3-0.

De setstanden geven echter een beter beeld van de strijd tussen de twee spelers. Vooral in de eerste set vochten Conradus en Pieternella voor elk punt. Uiteindelijk slaagde Conradus erin een voorsprong van twee punten te nemen en de eerste set met 24-22 te winnen.

In de tweede set leek Pieternella terug te willen komen, maar Conradus was echt uit op revanche voor de nederlaag in het toernooi om de CTTB Cup. Alhoewel zijn tegenstander wederom goed tegenstand bood, won Conradus ook de tweede set: 21-18.

De derde set was bijna een herhaling van de tweede set. Pieternella vocht tot het bittere einde braaf door. Echter kon hij niet voorkomen dat Conradus die set won en het kampioenschap op zijn naam bracht. Het is de eerste keer in zijn tafeltennisloopbaan, dat Conradus kampioen van Curaçao is. Juist dat tweetal stond in het dubbelspel tegen Argenis Pieternella en Maynard Martina. Conradus/Pieternella won overtuigend in twee sets: 21-18 en 21-18.

De afgelopen twee jaar hebben Conradus en Pieternella een grote vooruitgang getoond in hun spel. Beiden hebben zich aangesloten bij een tafeltennisclub in de Nederlandse derde divisie. Een aantal jaren geleden verruilden Conradus en Pieternella Curaçao voor Nederland, dat namelijk hun nieuw studieoord werd. Prompt schreven ze zich daar dan ook in bij een club en spelen daar de sterren van de hemel.

In een interview donderdagavond met sportpresentator Taffy de Jongh in het sprotprogramma 'Bentana Deportivo', verklaarde de CTTB-voorzitter Frank Mathilda dat het tweetal min of meer 'beschermd' wordt door de CTTB. In die zin dat de bond hun vorderingen in Nederland van nabij volgt en hen oproept voor de Curaçaose selectie als Curaçao in het buitenland moet spelen.

Dat was ook het geval laatst, toen Curaçao aan de Caribische tafeltenniskampioenschappen meedeed. Conradus en Pieternella waren de beste spelers bij de mannen. Dat alhoewel ze niet in de prijzen vielen. In het toernooi om de CTTB Cup had dat tweetal het voor het zeggen. Pieternella won de CTTB-beker, terwijl Conradus op de tweede plaats bleef steken.

Bij de vrouwen was de eindstrijd een onderonsie tussen moeder en dochter MacLeod. Het was moeder Edith MacLeod die haar dochter terugwees en de kampioenstitel opnieuw opeiste. Vorig jaar was Mary-Ann MacLeod de beste tafeltennisster. In het dubbelspel vormden moeder en dochter een ongenaakbaar duo. In de finale versloegen ze het koppel gevormd door Fred dira Alberto en Quirine de Windt: 21-16 en 21-14.

Alhoewel Alberto en De Windt in de finale verloren (16-21 en 18-21), boden ze goed tegenstand. Ze beloven dan ook, samen met Emma Hernando, de toekomst van het tafeltennis te zullen worden bij de vrouwen. De drie tafeltennissters hebben getoond het spel van moeder en dochter MacLeod aan te kunnen. In de enkelspelen wonnen Alberto en Hernando in de halve finales elk een set van de MacLeods.

In het gemengd dubbel won het paar Vernon Pieternella en Mary-Ann MacLeod van het koppel gevormd door Ronaldi Vos en Maggy Sprock. De setstanden 21-5 en 21-17. Bij de jongeren werden er ook interessante wedstrijden gespeeld in zowel de categorie jongens als meisjes. Igor Gomez won in de finale met 21-10 en 22-20 van Brian Isenia, terwijl bij de meisjes Fredirra Albereto de beste conditie had en met tweemaal 22-20 van Emma Hernando won.

Stella Lopez exposeert

ORANJESTAD — maandag 15 aug... 19.00 uur wordt in ...viteitenzaal van de ...nale Bibliotheek ...tentoonstelling ... van twintig werk... Stella Lopez.

Zij is afgestudeerd... ciada' in de 'Arte ... aan de technische ... teit Pereira, Colom... gaf les in Colombia ... enige tentoonstelling... haar werken. Zij woo... Aruba en brengt ... eerste maal onder ... *Sentimentos* haar we... Aruba.

De tentoonstelling ... tot 27 augustus en ... de openingsuren van ... theek te bezichtigen.

Radioton v... brassband

ORANJESTAD — Morgen (vrijdag) ... 9.00 uur wordt de ... dag via radio Hit ... Stereo een ra... gehouden voor ... Thunder Brassband ... werd door dieven ... kleed'. De onve... gingen er met vijf... vandoor.

Mocky Job strikt wereldbekende zouk-formatie

Jacob Desvarieux en Kassav treden op in Curaçao Festival Center

WILLEMSTAD — Espectaculos Job heeft de wereldbekende *zouk*-formatie Kassav gestrikt voor een concert op zaterdag 10 september in het Curaçao Festival Center. Promotor Mocky Job had zowel UB40 als Kassav op zijn kalender staan, maar hij zag af van de reggae-formatie en tekende alleen Kassav voor een optreden in Brievengat. Dat maakte Job woensdag bekend op een persconferentie in Club L'Aristocrat.

Inmiddels heeft Magnum Productions van Maritza Becher UB40 toch contractueel gebonden aan een optreden in het Sentro Deportivo Kòrsou (SDK). Dat brengt met zich mee dat in de maand september de Curaçaose muziekliefhebbers van twee van 's werelds meest bekende formaties kunnen genieten. De Commissie Buitenlandse Artiesten gaf al toestemming voor de twee optredens.

Ruim een jaar geleden verklapte Goriaka Maal van Espectaculos Job dat Promotor Mocky Job UB40 naar Curaçao zal brengen. Op het concert van Roca Banda verraste ze het publiek met die mededeling. Als voorproefje kwam de zoon van wijlen Angel 'El Gordito de Oro' echter eerst met de Afrikaanse reggae-artiest Lucky Dube op de proppen, terwijl hij werkte aan de verwezenlijking van een optreden van UB40 op Curaçao.

Mocky Job zag naar verloop van tijd daar van af, omdat de vraagprijs van UB40 ineens werd verdubbeld en daarna bijna verdrievoudigd. De promotor, met een eigen televisie- en radioprogramma en eigenaar van het feestcentrum Coney Island Square Garden in Otrobanda, bleef toen alleen achter Kassav aanlopen. In New York, na een succesvol optreden van de zoukformatie, tekende hij twee weken geleden het contract.

Kassav is bekend van de *zouk*-muziek, in de volksmond beter bekend als *kadanz*. Zouk is gebaseerd op creoolse ritmes en afkomstig uit Guadeloupe en Martinique. George Decimux en Jacob Desvarieux, twee van de oprichters van Kassav, hebben zowel de groep als de zouk-muziek wereldberoemd gemaakt.

Eerst werd zouk alleen gedanst op voornamelijk de Franstalige Caribische eilanden, maar ruim elf jaar geleden kan de hele wereld van de *zouk* genieten. Kassav stapte de opnamestudio in en verliet die met tot nu toe het beste album allertijden van de groep. Het nummer op dat album *Zoukla sesel medikamen nou ni* werd een wereldhit. Van het album werd dankzij het *zoukla*-nummer 100.000 exemplaren over de hele wereld verkocht.

Op Curaçao speelden diverse muziekformaties de nummers van Kassav. Er ontstond zelfs een groep die zich toentertijd stortte op de *zouk*-muziek en bijna alle Kassav-nummers, aangepast met een Curaçaos tintje, speelde: *Zouk*-groep Turbo. Daarna ging de groep uiteen en kwam MAIS ervoor in de plaats. Oud-tumbakoning Irving Llano is uit - het ter ziele gegane - MAIS afkomstig en een van de voorzangers van Gibi i su Orkesta.

Kassav was al in 1987 op Curaçao. Toen traden George Decimux, Jacob Desvarieux en de andere zwarte musici uit Frankrijk, Guadeloupe en Martinique op in het SUBT-stadion, nu genaamd het Dr. Antoin Maduro Stadion te Kitjan.

Dit jaar nam Kassav tijdens een concert live een cd op. Die opname sloeg hard in en werd ook een succes op Curaçao. Die cd, getiteld *Live Au Zenith* verkoopt inmiddels goed en lijkt het succes in 1983 van *Zoukla sesel medikamen nou ni* te gaan evenaren in verkochte exemplaren. Job die samen met zijn grotere broer Roberto de eigenaars zijn van de discobars Tik Tik 1 & 2, hebben inmiddels goede zaken gemaakt bij de verkoop van die *live* opgenomen cd.

Kassav treedt ook op in het Entertainment Centre in de Arubaanse hoofdstad Oranjestad. Job ging voor die gelegenheid een samenwerking aan met Solid Promotions van de Arubaanse promotors Shurby Mariah en Alan Riley. Zowel op Aruba (9 september) als op Curaçao (10 september) verwachten de drie promotors ruim tienduizend toeschouwers te trekken.

In het Curaçao Festival Center zal kunstenaar Gustavo Torres het ontwerp van het podium voor zijn rekening nemen. Kassav eiste 70.000 watt aan lichten op het podium, vandaar dat Job Universal Lighting benaderde. Dat bedrijf stelde 100.000 watt beschikbaar. Musec nv van Gerrel Juliet is belast met het geluid.

laatste alinea kan weg!!!

KASSAV IN CONCERT

Aruba op 9 september in het Entertainment Center en Curaçao op 10 september in het Curaçao Festival Center. Pre-act: ERA Outéntiko en Gibi i su Orkesta. Sponsors: ALM, Princess Beach Hotel & Casino, Dewars White Label, Pepsi Cola, Curaçao Tourism Development Bureau (CTDB) en Antilliaanse Amstel Brouwerij. Entree is vastgesteld op 35 gulden.



■WILLEMSTAD — Enkele deelnemers aan de conferentie van Caribische ministers van Volksgezondheid. Van links naar rechts: George Alleyne (directeur PAHO), Picou (directeur CCMRC), minister Inderson, Carlyle de Macedo en Ben Whiteman (directeur VOMIL).

Uitgebreid programma promotie condooms nodig

Aids-team gaat Antillen aanzetten tot meer actie

WILLEMSTAD — Een team van aids-deskundigen zal de Nederlandse Antillen en andere Caribische eilanden bezoeken teneinde de lokale overheden over te halen meer tijd en geld te besteden aan de preventie van aids. Zo moet er een uitgebreid condoom-promotieprogramma gestart worden. Zestien ministers van Volksgezondheid van de Caribische eilanden hebben hiertoe besloten.

De ministers vergaderen iedere twee jaar over de volksgezondheid in het Caribisch gebied. Als instelling van de Caricom is dit *standing committee of ministers*, verantwoordelijk voor het formuleren van beleidsdoelstellingen en de uitvoering van programma's in de gezondheidszorg. De conferentie vond ditmaal plaats op drie eilanden, Jamaica, St. Vincent en de Grenadines. Voor de ministers bleek de aids-en abortusproblematiek hoog op de agenda te staan. Aids wordt steeds meer gezien als het grootste volksgezondheidsprobleem in de regio.

De preventieprogramma's van de verschillende eilanden zullen in het vervolg elk jaar moeten worden geëvalueerd en bijgesteld, zo is besloten. Om meer geld te kunnen steken in deze programma's zullen overheden moeten proberen de bijdrage van de particuliere sector te vergroten. Ook zullen de beschikbare middelen beter besteed kunnen worden wanneer de preventie van aids geïntegreerd wordt met de preventie van andere sexueel overdraagbare ziektes, zoals hepatitis b, syfilus en herpes.

Ten slotte zullen ook internationale financieringsbronnen moeten worden aangezocht.

Uitgebreide condoom-preventieprogramma's zullen behalve het voorkomen van genoemde sexueel overdraagbare ziektes ook een antwoord moeten geven op de abortusproblematiek. Omdat vooral jongeren een risicogroep vormen, zullen deze programma's op hen afgestemd moeten worden. Moderne voorlichting, gespeend van oubolligheid, moet jongeren wakker schudden.

Minister Inderson van Volksgezondheid heeft de Caribische Raad voor Medisch Onderzoek (CCMRC) de pilotstudie van het Curaçaose gezondheidsonderzoek aangeboden.

De regionale samenwerking op het gebied van de volksgezondheid is volgens Inderson van groot belang om kennis te vergaren en uit te wisselen. Inzicht in de problemen van de andere eilanden en de oplossingen die daarvoor gevonden worden, kunnen voorkomen dat op de Nederlandse Antillen het wiel opnieuw uitgevonden moet worden.

De Antillen en Aruba zullen hun participatie in de regio verder uitbouwen door in 1996 toe te treden tot het Caribisch Epidemiologisch Centrum (CAREC).

Op de volgende conferentie zal het thema geweld centraal staan. De criminaliteit is uitgegroeid tot een volksgezondheidsprobleem.

■ WILLEMSTAD — *Mocky Job (links) en Goriaka Maal op de persconferentie van Espectaculos Job, maakten bekend dat de wereldbekende 'zouk'-formatie Kassav op gaat treden in een concert op Curaçao en Aruba. De zoon van wijlen Angel Job was van plan om ook met UB40 te komen, maar hij zag daar van af toen de prijs van die groep in eens werd verdrievoudigd. Op 10 september treedt Jacob Desvarieux samen met Kassav op in het Curaçao Festival Center te Brievengat.*



Over Ontwikkelingsbrigade

DP en MAN met elkaar overhoop

WILLEMSTAD — Er is een flinke polemiek ontstaan tussen de DP en de MAN over het begrip Antilliaanse Ontwikkelings Brigade (AOB). Boy Rozendal (DP) en Angel Salsbach (MAN) voeren via hun partijradiopraatjes een strijd over de reden waarom de AOB nooit van de grond is gekomen.

Volgens de DP omdat de MAN dit plan heeft getorpedeerd. De toenmalige oppositionele MAN-partij zou de toenmalige minister voor Antilliaanse Zaken, Fons van der Stee, geadviseerd hebben geen geld in de AOB te steken.

Angel Salsbach wijst erop dat de DP met de wet (die dateert van 1979) in strijd handelde met een scala aan nationale, eilandelijke en internationale wetgeving. Uit een copie van het hoofd van JAZ van acht jaar later blijkt, dat het uiteindelijk de DP zélf was die tegen de invoering bezwaar had. Het hoofd meldt in dat schrijven: "In het eindverslag spreekt de DP-fractie haar twijfel uit met betrekking tot de wenselijkheid om onder de bestaande moeilijke financieel-economische situatie van de eilandgebieden, een regeling als voorgesteld door te voeren."

Als de DP niet wil worden weggevaagd bij de komende verkiezingen, zo zegt Salsbach, dan doet die partij er beter aan met zijn leugenpraatjes te stoppen.

INGEZONDEN

Badkoetsjes voor Statia

NU DE ijverige gezaghebber — tevens plaatselijk hoofd van politie — een politieagent van dat eiland opdracht gegeven heeft om een toerist — die het bestond om in zijn blote bovenlijf (hij had wel iets om de lendenen) van het strand naar zijn hotelletje te lopen (dat aan de andere kant van de weg langs het strand ligt), zijn 600 Statianen in de pen geklommen om hiertegen te protesteren en willen hem weghebben!

Kortzichtig gewoon! De gezaghebber had nog zo gezegd, dat hij het doen zou, omdat de wet hem (het gezag!) gelijk zou moeten geven. Waarom kortzichtig? Die 600 ondertekenaars hebben niet nagedacht!

Deze wettelijk correcte toestand moet uitgebuit worden om een nieuwe kleine industrie op het eiland er bij te krijgen. Het verhuur van badkoetsjes natuurlijk!

Nederland heeft lange en vooral breede stranden. Dat is vervelend als er een koude wind waait en de zwemmers willen toch het water in. Men heeft toen rijdende badkoetsjes uitgevonden: wie zwemmen wilde huurde zo'n koetsje, kon veilig zijn kleren daarin achter laten en werd, desgewenst, tot aan of in het water gereden (sterke paarden ervoor om de zaak door het mulle zand te trekken). Hij zwom en kon zich buiten de koude wind, volkomen beschaafd, in zijn hokje aankleden, waarna het koetsje weer buiten de golven werd gereden.

Groot voordeel: de toerist krijgt ook geen zandkorreltjes tussen zijn tenen! En zo'n plannetje gooien die 600 lui nou weg! In plaats van de gezaghebber weg te gooien, zouden zij die badhokjes zijn naam moeten geven *The Temmer Cabins*.

P. VAN DER HOEVEN
Curaçao

Rijschoolhouder: "Nieuwe rijbewijsroute is sprookje"

DELFT/WILLEMSTAD — Volgens rijschoolhouder J. Muusers (ARC Delft) is het een sprookje dat Nederlanders via de Antillenroute sneller hun rijbewijs zouden kunnen halen.

Zelf adverteert hij er wel mee in de grote dagbladen, maar wie reageert krijgt te horen dat je daarvoor minstens één jaar op Aruba, Saba of een ander Antilliaans eiland moet zijn ingeschreven als bewoner. Hij zegt dat in *de Volkskrant*. "Daarvoor moet je je dus hier in Nederland uitschrijven en er zijn maar weinig klanten die dat er voor over blijken te hebben", aldus Muusers. "Veel geschreeuw en weinig wol", zegt hij over de advertentie van een Amsterdamse collega die zegt een manier te hebben gevonden de wet te omzeilen.

Autorijschool Seven Club uit Amsterdam stuurt hele groepen naar het eiland Sint Eustatius. Daar krijgen de aspirant-automobilisten twee rijlessen en doen ze examen à raison van 5000 gulden.

De autorijschool zou een bereidwillige ambtenaar hebben gevonden die het uittreksel uit het bevolkingsregister voorziet van een gefingeerde datum. Daaruit moet blijken dat de kandidaat minstens een jaar op het eiland heeft gewoond.

"Iedereen die een rijbewijs uit die streken wil omruilen in Nederland is bij voorbaat verdacht", zegt het ministerie van Verkeer en Waterstaat. "De constructie werkt gewoon niet" Muusers is het daarmee eens. Hij vertelt dit jaar zes wanhopige mensen via de Antillenroute aan een rijbewijs te hebben geholpen met als voorwaarde dat ze zich aan de regels hielden. Wekelijks krijgt hij naar zijn zeggen vijftig telefoontjes van geïnteresseerden, maar de meesten bedanken als ze de condities vernemen.

Volgens Muusers is iedereen die via Seven Club zijn papiertje probeert te halen zijn geld kwijt. "Ik ken de mensen van die rijschool. Voor je het weet zitten ze in een ver en warm land". De eigenaar van Seven Club blijkt inderdaad in het buitenland te zitten en kan geen commentaar geven.

PARIJS — De Franse communistische partij heeft gisteren een betoging georganiseerd tegen de privatisering van het staatsautoconcern Renault. De demonstratieve tocht eindigde bij het hoofdkantoor van Renault in Boulogne Billancourt, eens het bolwerk van de communistische vertegenwoordiging in de Franse industrie.

De leider van de Communistische Partij, Robert Hue, liet weten dat de privatisering duizenden banen zal kosten. Hij riep op tot een massaal protest tegen het voornemen van de regering om het autoconcern aan de particuliere sector te verkopen. "We mogen premier Balladur één van de kroonjuwelen van de Franse industrie niet cadeau laten geven aan de financiële veelvraten en de geldgraaiers", aldus Hue.

Verwachte verdeling Nederlandse kabinetsposten 5-5-4

Werkelijk formeren van paarse kabinet geen halsbrekende toer

DEN HAAG - De verdeling van het aantal zetels in het nieuwe paarse kabinet in Nederland is al weken geen probleem. Er waren veel argumenten om het aantal ministerposten te verkleinen. Maar de verdeling 5-5-4 die VVD-leider Frits Bolkestein achteloos op 6 juni in Hoofddorp op tafel legde, is zo mooi dat niemand het in zijn hoofd haalde daaraan te morrelen.

Vier ministers plus de premier voor de grootste partij, de PvdA, vijf voor nummer twee, de VVD, en vier voor D'66 - dat was alvast geregeld. Het aantal staatssecretarissen lijkt beperkt te blijven tot tien. De vraag welke partij welk departement krijgt is een stuk minder gemakkelijk te beantwoorden. Daarover, en over mogelijke kandidaten, wordt in de wandelgangen, vooral als gezelschapsspel van journalisten, druk gespeculeerd. Verwacht wordt dat het werkelijke formeren van het kabinet geen halsbrekende toer zal zijn; zo zijn er bij voorbeeld geen blokkades tegen personen te verwachten.

Wel heeft vooral de VVD bij het zoeken van de juiste mensen nog wel een probleempje, want de zwaargewichten van buiten de directe politiek die Bolkestein graag in zijn équipe zou zien, beschouwen een ministerschap bepaald niet per definitie als een aantrekkelijke baan. Meestal is het salaris van dergelijke zwaargewichten aanzienlijk hoger dan wat de Staat der Nederlanden een minister te bieden heeft. En voor dat relatief karige loontje moet dan ook nog keihard gewerkt worden.

ANTILLIAANSE ZAKEN

De PvdA levert in elk geval de premier, Kok. Wallage wordt fractievoorzitter. Bijna net zo vanzelfsprekend is de politieke kleur van het ministerie van Financiën, dat ligt toe te vallen aan de na-grootste partij: de VVD dus. Het is overigens de bedoeling bij dat departement ook Antilliaanse Zaken onder te brengen. Als kanshebber voor die post wordt nog steeds de liberale coryfee Van Aardenne genoemd, maar die beraadt zich nog. Volgens VVD-partijvoorzitter Hoekzema zou Van Aardenne niet in de markt zijn voor een ministerspost. Ook de wederhelft van de vice-premier uit het eerste kabinet-Lubbers heeft al laten weten dat haar man 'er niet over piekert' om een rentree te maken in de politieke arena.

Binnenlandse Zaken, D'66 ligt in de rede, want deze partij wil van bestuurlijke vernieuwing een paars hoofdpunt maken, zo ongeveer als sociale vernieuwing dat bij het vorige kabinet was (maar dan beter). In dat geval zou Van Mierlo zelf kandidaat kunnen zijn. De D'66-voorman wordt immers tevens vice-premier en die functie is beter met Binnenlandse dan met Buitenlandse Zaken te combineren, de post die Van Mierlo eigenlijk het liefst zegt te willen. Ook het politieke leiderschap van de partij is voor een minister van Binnenlandse Zaken gemakkelijker te bekleden dan voor een uithuizig type. Als alternatief gonst bij voorbeeld de naam van BVD-*boss* Docters van Leeuwen. Maar vooral door de politie- en asielzoekerscoördinatie is dat departement ook voor anderen aantrekkelijker geworden en de VVD heeft bij monde van Hoekzema al laten weten grote belangstelling te hebben.

PRONK

Voor Buitenlandse Zaken geldt, zoals gezegd: Van Mierlo wil dat dolgraag. De D'66-voorman twijfelt nog wel, maar naar verluidt is hij maar wel vast een kijkje gaan nemen in de 'Apenrots' aan de Bezuidenhoutseweg, zoals het ministerie van BZ wordt genoemd.

Justitie lijkt een departement waar alle drie de partijen wel oren naar hebben. Economische Zaken. Vanwege een eerlijke verdeling van posten in de 'sociaal-economische driehoek' ligt het voor de hand dat dit departement aan D'66 toevalt. Ontwikkelingssamenwerking is het departement waar in principe het hart van de PvdA'er Pronk ligt en op het departement zelf wordt er zonder meer rekening mee gehouden dat Pronk daar terugkeert.

Verkeer en Waterstaat. Dat departement zal de VVD wel toevallen. WVC, of liever, VWC, want Volksgezondheid wordt de hoofdmoot van dit departement en dus de taak van de minister. Volgens VVD-voorzitter Hoekzema wil de VVD dit departement graag. Sociale Zaken. Zal wel PvdA worden, onder het motto: Met de reorganisatie van de sociale zekerheid kun je het best een PvdA'er opzadelen. Onderwijs, Landbouw en VROM zijn drie moeilijke departementen, waar over het algemeen weinig animo voor bestaat. Landbouw is overigens het departement dat waarschijnlijk het meest merkt van 'paars'. Dat ministerie is namelijk sinds het vertrek van PvdA'er Mansholt in 1958 in handen van een CDA-minister en derhalve ook propvol CDA-ambtenaren. Op Onderwijs heeft de PvdA met zowel een minister als een staatssecretaris de afgelopen vier jaar erg z'n best gedaan. Minister Ritzen keert niet terug en ook staatssecretaris Cohen had reeds aangekondigd zijn werk in Zoetermeer als een uitzendbaantje te beschouwen.

VROUWEN

Een apart probleem waar de fracties nog mee zitten, is het vinden van voldoende vrouwen in het kabinet. In een onbewaakt ogenblik heeft de huidige PvdA-onderhandelaar Wallage geroepen dat een nieuw kabinet zeker tien vrouwen moet tellen, maar dat lijkt een onmogelijke opgave. Een paarse coalitie lijkt het echter aan z'n stand verplicht op dit punt goed voor de dag te komen en de drie vrouwenorganisaties van de paarse partijen hebben al eensgezind laten weten, de belofte van Wallage niet vergeten te zijn.



■*KIGALI - Een Ruandese vrouw draagt een zak rijst nadat bij een Rode Kruispost voedsel uitgedeeld was in het grensgebied tussen Ruanda en Uganda. De levensomstandigheden van de vluchtelingen zijn in de voorbije weken verbeterd. Toch blijft men bang voor verspreiding van verschillende ziekten onder de vluchtelingen.*

Met oog op Arafat en positie van Jeruzalem:

Ex-aartsbisschop Capucci van Jeruzalem in korte hongerstaking

VATICAANSTAD - De Melkietische aartsbisschop Hilarion Capucci is sinds donderdag in Rome voor drie dagen in hongerstaking gegaan om de aandacht van de wereld te vestigen op het lot van de Palestijnen in Gaza en Jericho.

Capucci (72), voormalig Grieks-katholiek aartsbisschop van Jeruzalem, woont sinds vele jaren in ballingschap in Rome. Hij werd in 1974 door Israel tot twaalf jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens wapensmokkel voor de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO. Op verzoek van paus Paulus VI werd hij in 1977 vrijgelaten. Hij mag Israel niet meer in. Enkele jaren geleden wekte zijn aanwezigheid op de jaarlijkse PLO-instuif in Den Haag het ongenoegen van VVD en CDA omdat hij als antisemiet te boek staat.

Capucci is lid van de met Rome geünieerde Grieks-katholieke kerk. Met de hongerstaking, die drie dagen zal duren, wil hij ook zijn solidariteit met PLO-leider Yasser Arafat onderstrepen. Verder vraagt hij aandacht voor de status van Jeruzalem. Naar zijn mening moet het westelijk deel de hoofdstad van Israel blijven, terwijl oost-Jeruzalem de toekomstige hoofdstad van de Palestijnse staat moet worden.

... geeft ... Serviërs

WASHINGTON - President ... Serviërs ... van het embargo tegen Bosnië-Herzegowina.

In een brief aan de voorzitters van de senaatscommissie voor Bewapeningszaken laat de Amerikaanse president weten dat hij van plan is eventueel eenzijdig dit wapen-embargo op te heffen wanneer de Verenigde Naties daartoe niet besluiten. De Bosnische Serviërs die tot heden tot alleen dwarsliggen bij het vredesproces krijgen tot 15 oktober de tijd. Het voorstel van Clinton houdt in dat hij voorlopig de handen vrij heeft ten aanzien van de Bosnische problematiek.

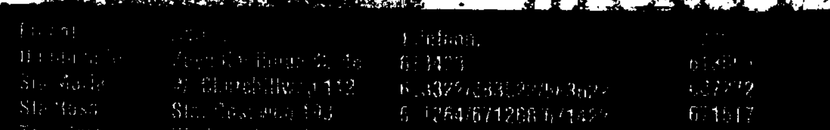
Europese hulp voor schoonmaak van Gaza-stad

GAZA - De Europese Unie geeft de gemeente Gaza in het autonome Palestijnse gebied voor meer dan Nf 2,5 miljoen aan hulp voor de schoonmaak van de stad. Het contract hiertoe werd woensdag ondertekend in het gemeentehuis van Gaza. Het bedrag is bedoeld voor technische steun voor het ophalen en verwerken van afval, trainingsprogramma's en voorlichtingscampagnes. Eerder ... Palestijnse bestuur bijna negen miljoen gulden voor schoonmaakprojecten via het Ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties (VN) (UNDP). Het akkoord werd ondertekend door de burgemeester van Gaza en de vertegenwoordiger van de EU in Jeruzalem, in aanwezigheid van PLO-leider Yasser Arafat. De PLO-leider was in Gaza voor de opening woensdag van de eerste Palestijnse handels- en industriële tentoonstelling.

Over seksschandaal: Clinton vraagt ... tot ...

WASHINGTON - President Bill Clinton van de Verenigde Staten heeft woensdag de federale rechtbank van de staat Arkansas officieel verzocht een ... tegen hem ... Een ... medewerkster ... Clinton ... zijn functie als president van de Verenigde Staten bekleedt, ...

De ... het GATT ... Royal ... (Nf 3 miljard). ... American Barrick ... 2,2 miljard Canadese dollar ...



FRANSE COCAINA-VANGSTEN
boven de 100 kg, sinds 1987

in Europees Frankrijk

- *6 februari 1989:* **471 kg** in Cosne-sur-Loire (midden Frankrijk)
- *7 september 1992:* **613 kg** in Perpiñán-regop (oostelijke Pyreneen)
- *23 juli 993:* **406 kg** bij Perpiñán (Oostelijke Pyreneen)
- *19 januari 1994:* **1,2 ton** in grensgebied met Spanje
- *23 februari 1994:* **306 kg** in de haven van El Havre

en in de Antillen

- *6 december 1987:* **445 kg** in Guadaloupe (isla de Maria Galante)
- *25 en 31 maart 1990:* **438 kg** in Cayena (Frans Guyana)
- *29 novimber 1990:* **551 kg** op St Maarten (Franse kant)
- *6 augustus 1994:* **276 kg** op St Maarten *(Franse kant)*
- ***9 augustus 1994: 717 kg*** ***op St Maarten (Franse kant)***

CUBA, P. RICO, HAITI, DOM. REP., VENEZUELA, COLOMBIA, GUYANA, FRANS GUYANA, SURINAME

AFP Amigoe *infografiek*

Indertijd ook gewoonte van Rode Khmer

Cambodja-soldaten sterker met lever van tegenstanders

HONGKONG - Cambodjaanse militairen hebben in het noordoosten van hun land burgers ontvoerd, geëxecuteerd en vervolgens de lever van hun slachtoffers geconsumeerd. Met deze rituele praktijken probeerden de soldaten de kracht van hun tegenstanders in zich op te nemen, zo blijkt uit een rapport van de Verenigde Naties.

VN-onderzoekers verstrekken in hun rapport details van een willekeurige executie van 35 personen in de regio Battambang door een legereenheid die de naam S-91 draagt. De soldaten pleegden deze misdaden in mei 1993, toen onder auspiciën van de VN verkiezingen werden gehouden.

Het leger beschuldigde de burgers ervan te sympathiseren met de Maoïstische rebellen van de Rode Khmer. Uit verscheidene bronnen is vernomen dat de burgers geëxecuteerd werden en hoe zij hierna, op voor buitenstaanders gruwelijke wijze, hun 'operatie' uitvoerden om de lever uiteindelijk tot zich te nemen terwijl de gal als medicijn werd aangewend.

Volgens een al uit de veertiende eeuw stammend Cambodjaans geloof kan men zijn eigen kracht versterken door de lever van de vijand op te eten. Een groot aantal Cambodjanen schrijft dezelfde magische gaven toe aan de gal. Het moorddadige regime van de Rode Khmer (1975-1978) heeft zich herhaaldelijk schuldig gemaakt aan deze bloedige praktijken.

De VN-onderzoekers noemen onder meer de namen van negen officieren die zij verdenkt van deze wandaden. De VN heeft inmiddels de regering verzocht een einde te maken aan de praktijken en de schuldigen te straffen. Door meningsverschillen binnen de regering is hier tot nu toe niets van terecht gekomen, aldus de onderzoekers.

Forse kritiek van Pronk op afspraken van 'Paars'

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Drs. Jan Pronk, minister van Ontwikkelingssamenwerking in het demissionaire kabinet-Lubbers III en opnieuw kandidaat voor een ministerspost in de komende paarse coalitie (Ontwikkelingssamenwerking of Defensie) betreurt het dat er geen aparte minister voor Migratiezaken komt.

"Ik had dat graag gezien... Dat zit er niet meer in. Ik vind dat jammer. Het had wat mij betreft een minister zonder portefeuille kunnen zijn", zegt hij in een interview met *Trouw*. Hij is kritisch over het feit dat wezenlijke debatten zoals over het milieu en de opvang van vluchtelingestromen in de formatieperiode uit de weg zijn gegaan. "En dat terwijl het 'grote onderwerp' van de immigratie tijdens de verkiezingscampagne wel speelde, aangezwengeld door een serie harde uitspraken over het Nederlandse opvangbeleid van VVD-leider Bolkenstein. Die discussie zakte tijdens de formatie weer in", klaagt Pronk.

Hij vindt dat wat er tot dusverre door de drie partijen op tafel is gebracht 'armoe troef' is. "Het elan van paars is ver te zoeken *to say the least*. En dat kun je er nu ook niet meer nog eens snel in een paar pagina's aan toevoegen. Want om geloofwaardig te zijn moet je over zulke grote onderwerpen als milieu, immigratie en buitenlandse beleid net zo lang praten als over de cijfertjes. En ze willen snel klaar zijn. Er is nog maar één hoop voor wie zoekt naar dat nieuwe elan: dat de ministers van het paarse kabinet het zelf gaan uitstralen. Ik zou daar zelf graag aan willen bijdragen", aldus Pronk.

De minister van Ontwikkelingssamenwerking zou graag zien dat een paars kabinet 'de politieke dialoog met de kiezers terughaalt'. "We hoeven niet terug naar de jaren zestig... Er is meer discussie nodig. Dat geldt ook voor mijn eigen PvdA." Pronk heeft de afgelopen weken getergd toegekeken dat — terwijl de verschrikkingen in en rond Ruanda op ieders netvlies stonden gegrift — formateur Kok tijdens de formatie alleen naar het Nederlandse buitenlandse beleid gekeken heeft om te zien of het 'nog minder, nog goedkoper' kan.

"Dat is het enige discussiepunt", zegt Pronk. "Het huidige politieke systeem is zo naar binnen gericht, we kijken alleen naar de kosten. We kijken niet naar buiten, we kijken niet naar de opbrengsten. Dat vind ik zeer te betreuren, want we worden steeds minder belangrijk. Doordat je je afsluit, doordat je minder aan hulp gaat doen, doordat je met minder ideeën komt. We zijn niet zo'n groot land, dus je kunt niet alles. Maar we kunnen wel meer", vindt hij.

De internationale organisaties, van de Verenigde Naties tot NAVO en Europese Unie, zijn aan forse aanpassingen toe, stelt de minister. "Ze zijn niet afschafbaar, zeker niet, maar ze moeten wel worden hervormd."

Om de nieuwe problemen doeltreffend aan te pakken moet ook een kleiner land als Nederland een geïntegreerde visie op het buitenlandse beleid formuleren en moeten Buitenlandse Zaken, Defensie en Ontwikkelingssamenwerking niet los van elkaar gezien worden. Nederland zou volgens Pronk moeten toegroeien naar een buitenlands beleid, waarbij alle Haagse departementen betrokken zijn. Door zo'n 'ontschotting' krijgt de Nederlandse regering een totaalbeeld van het gewenste beleid en de gewenste thema's.

Politie treedt op tegen MMM-betogers in Moskou



■ *MOSKOU - Aandeelhouders van het omstreden beleggingsfonds MMM in Rusland hollen weg uit de rij waarin zij stonden bij de aankomst van de speciale politie-brigade van Binnenlandse zaken, de zogenaamde OMON-troepen. De MMM-aandeelhouders hielden namelijk een illegale - niet toegestane- demonstratie bij gelegenheid van de verjaardag van de directeur van het MMM-fonds Sergev Mavrody, in wie zij nog steeds vertrouwen hebben. Voor het MMM-debacle stellen de aandeelhouders namelijk de Russische regering verantwoordelijk.*
(AFP-satellietfoto)

Speculaties over post voor Aardenne in kabinet

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Met de snel naderende komst van het paarse kabinet nemen de geruchten over de 'poppetjes' in het nieuwe regeringsteam toe. Over de kandidatuur van een zwaargewicht, oud-minister Gijs van Aardenne, doen tegenstrijdige berichten de ronde.

Van Aardenne lijkt een sterke kandidaat voor het vice-premierschap — naast Van Mierlo (D'66) — onder de nieuwe premier Wim Kok. Maar volgens recente perspublicaties zou Van Aardenne's echtgenote Marijke, voor het ministerschap van haar man niet veel voelen. Mevrouw Van Aardenne, geboren op Curaçao, woonde vele jaren op het eiland en behoort tot de vaste bezoekers (met haar man) van de manifestaties van het Vriendengenootschap Nederland-Antillen.

In het Dordtse weekblad *Woensdag* verklaart zij dat haar man 'er niet over piekert' in het nieuwe kabinet plaats te nemen. "Gijs is nu onder meer commissaris bij een aantal bedrijven en die commissariaten zou hij dan moeten opgeven. Bovendien, mijn man is nu 64 jaar. Zo'n kabinet kan na een maand of na een paar maanden al weer uit elkaar spatten. En dan sta je toch op straat", stelt ze. Als de VVD haar man zou willen hebben voor een ministerspost, 'dan ben ik er ook nog', laat ze het Dordtse blad weten.

De in Dordrecht woonachtige Gijs van Aardenne geldt als de grote financieel-economische expert van de VVD. Hij was ook één van de informateurs die kort na de verkiezingen de mogelijkheid van een paarse coalitie onderzocht. Die eerste verkenningen leverden na vele weken uiteindelijk niets op, mede doordat Van Aardenne's politieke leider Frits Bolkenstein teveel onzekerheden aantrof in de financieel-economische toekomstvisie van Kok.

Oud-minister Van Aardenne zou volgens de voorzitter van zijn partij, K. Hoekzema, niet voor een hernieuwde kennismaking met een kabinetspost voelen. Maar Van Aardenne zelf zei dezer dagen in *De Telegraaf* eerst het definitieve regeerakkoord te willen lezen. "Dan wil ik gevraagd worden en daarna beslis ik pas of ik het doe".

Voor de post Financiën, die de VVD in het nieuwe kabinet opeist, heeft de partij naast Van Aardenne nog een andere sterke kandidaat. Het is Dick Meijs, verbonden aan de Raad van Bestuur van ABN Amro. Meijs was vroeger thesauriergeneraal op het ministerie van Financiën en kent het ministerie als geen ander. Meijs is actief in het wetenschappelijk instituut van de VVD, de Mr. Teldersstichting. Een andere kandidaat is de Amsterdamse locoburgemeester Frank de Grave.

BONAIRE
AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350
****

AIDSLIJN
Vragen? Bel dan op maandag en dinsdag van 19.00-20.00 uur tel.: 7055.
****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.
****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.
****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.
****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.
****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimei 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.
****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).
****

VRIJDAG
DIVERSEN
JAZZ-CONCERT
20.00 uur met The Swinging Strings - Harbour Village Bonaire.
****

Vertegenwoordiger Hugo Gerharts:
"ALM is de enige die vliegt in goede en slechte tijden"

KRALENDIJK — Hoewel de regering aan de particuliere luchtvaartmaatschappij 'Cats Air' een vergunning heeft verleend voor het uitvoeren van charters, blijkt het bedrijf op de luchthaven van Bonaire toch tickets te verkopen, die in prijs beduidend lager liggen dat de tarieven van de nationale carrier ALM. "Als de regering van de Nederlandse Antillen dit toe staat, veroorzaken we binnen de kortste keren een 'free for all'. Dat zegt Hugo Gerharts, ALM-vertegenwoordiger op Bonaire in een exclusief gesprek met de *Amigoe*.

De waarschuwende woorden van Gerharts zijn niet uit de lucht gegrepen, want zoals bekend is niet alleen Cats Air geïnteresseerd in het uitvoeren van interinsulaire vluchten. Ook Ormann van Bonaire Airways zou dezelfde faciliteiten willen hebben die de regering heeft toegestaan aan Cats Air. Gerharts die beschouwd kan worden als deskundige op het gebied van de luchtvaart — zijn bedrijf vertegenwoordigt al 30 jaar de ALM, meer dan 35 jaar de KLM en handelt ook diverse buitenlandse maatschappijen af — wijst op de enorme risico's die juist het nationale bedrijf ALM en de bevolking lopen, door het oogluikend toestaan van bedrijven naast de ALM, die echter onder beduidend gunstiger omstandigheden werken dan de nationale carrier.

"Ik vraag mij af, wat er zou gebeuren wanneer onder de huidige omstandigheden de ALM eens zou besluiten de veertig wekelijkse vluchten terug te brengen tot twintig. De andere bedrijven die nu zo staan te popelen, kunnen dan die twintig vluchten overnemen. Mijn angst is wat er dan over enkele maanden kan gebeuren, als de zogenaamde chartermaatschappijen blijkt dat de exploitatie toch niet zo rendabel is, als op het eerste gezicht leek. Met hun nauwelijks infrastructurele investering zijn ze dan zo vertrokken. En vragen we dan de ALM weer om de twintig vluchten weer uit de breiden tot de gebruikelijke veertig wekelijkse vluchten?"

Dat is de praktische vraag van ALM-vertegenwoordiger Hugo Gerharts op Bonaire. Voor hem staan twee vragen centraal. "Waarom koopt de minister van Ontwikkelingssamenwerking een ticket bij Cats Air om naar Curaçao te vliegen als de ALM met 69 lege stoelen vliegt en waarom wordt er dan door de regering niet ingegrepen nu duidelijk is, dat er tickets verkocht worden door een bedrijf waaraan een chartervergunning is verleend? Gerharts zegt er erg goed van op de hoogte te zijn dat op illegale wijze tickets verkocht worden door een bedrijf dat pretendeert charters uit te voeren.

"Op dinsdag 2 augustus liep ik rond 5.00 uur 's middags naar de balie van Cats Air. Het was in feite de balie van de KLM waar Cats Air haar eigen naambord had geplaatst. Ik was samen met de directeur van de KLM in Nederland Van Wijk en die vroeg mij, waarom de KLM-balie werd gebruikt door een andere maatschappij. Ik liep naar de balie toe en een dame die daar stond vroeg mij of ik van haar diensten gebruik wilde maken om naar Curaçao te vliegen." Aldus Hugo Gerharts die van het aanbod geen gebruik maakte, maar wel een ondertekende verklaring heeft van een passagier die dat wel deed. Die kocht namelijk voor f.70.00 een ticket bij Cats Air voor een vlucht naar Curaçao.

"Ik kreeg geen kwitantie, geen bewijs en geen ticket. Dat kon ook niet zei een tweede persoon achter de balie, want hij zou het vliegtuig gecharterd hebben." Hoewel de officiële vertrektijd 15.00 uur was, vertrok Cats Air pas om 17.15 uur. Overigens niet rechtstreeks naar Curaçao, maar met een tussenstop op Aruba, hetgeen pas in het vliegtuig werd medegedeeld.

"Ik heb nu de bewijzen op zak, dat hier geen charters, maar tickets verkocht worden", zegt Hugo Gerharts. Verwacht mag worden dat de ALM-vertegenwoordiger op Bonaire werk zal maken van de onterechte concurrentie. Op de vraag of hij het zelf ook niet wenselijk vindt, dat er een goede en regelmatige verbinding is tussen Curaçao en Bonaire, antwoordt Gerharts, dat goede en regelmatige verbindingen tussen Curaçao en Bonaire zijn eerste prioriteit is.

"Waar ik bang voor ben is de toekomst. Met al zijn voor en tegens is de ALM een maatschappij die altijd oog heeft gehad voor Bonaire. Een maatschappij die vloog, ook al waren niet alle stoelen bezet. We kunnen derhalve niet het risico lopen, nu grote schade aan de nationale luchtvaartmaatschappij toe te brengen, waarvoor de bevolking zelf het gelag zal moeten betalen op het moment dat de andere potentiële luchtvaartbedrijven al lang hun boeltje hebben gepakt." Dit zegt Hugo Gerharts, vertegenwoordiger van de ALM op Bonaire.



■*KRALENDIJK — Ter stimulering van de toneelgroep 'Di tur un poko' die onlangs onder auspiciën van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) optrad in jeugdhuis Jong Bonaire, bood CCB-directeur Hans Els een plakkaat aan. Hij zei te hopen, dat de groep in de toekomst opnieuw voor het voetlicht zou komen met een toneelstuk waarin de bevolking zich terug kan vinden.*

Op de foto het moment dat het bedoelde plakkaat wordt overhandigd aan Kenneth Profasia en Lientje Domacassé (geheel rechts) door Nelly Keleer van het CCB en directeur Hans Els (links).

Overheid bouwt nieuwe leeszaal

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege heeft besloten om een nieuwe bibliotheek te bouwen. Een al lang gekoesterde wens, aangezien het huidige onderkomen van de openbare leeszaal — in jeugdhuis Jong Bonaire — al jaren niet meer voldoet aan de minimale eisen die aan een bibliotheek gesteld moeten worden. Het project 'Openbare leeszaal' stamt al uit de beginjaren tachtig.

In de persconferentie afgelopen vrijdag zei gedeputeerde Norwin Willem onder wie Cultuur valt, dat de bouw van een nieuwe bibliotheek eerder mogelijk is dan renovatie en uitbreiding van de huidige. Het besluit van het PDB/Paboso Bestuurscollege staat vrijwel in lijnrechte tegenstelling tot een eerder genomen besluit door het vorige (UPB) Bestuurscollege.

Die dacht namelijk om het — inmiddels verlaten — convent van de Soeurs van Rosendaal te gebruiken als onderkomen voor een bibliotheek en openbare leeszaal. Op zich misschien wel een goed idee, maar in de praktijk bleek, dat de terugkerende exploitatiekosten niet te dragen waren.

Het ontwerp voor de nieuwe bibliotheek is het werk van de Curaçaose architect Ronny Lobo. Zijn ideeën zijn gericht op een modern open gebouw dat gericht is op de toekomst. Een eerder ontwerp van Lobo is dat van het Telbo-gebouw.

Om voorlopig het probleem van de geringe ruimte in de bibliotheek op te lossen heeft Willem de dienst DOW opdracht gegeven voorlopig een belendende ruimte naast de bibliotheek te inventariseren. Het grote aantal boeken dat onlangs ter beschikking is gekomen van de openbare leeszaal zal nu in ieder geval in de nieuwe ruimte ondergebracht kunnen worden. Dit is echter uitsluitend bedoeld om het probleem op korte termijn op te lossen. De echte oplossing komt pas, wanneer de nieuwe bibliotheek klaar zal zijn voor gebruik.

BC gaat privatisering diepgaand analyseren

KRALENDIJK — Gedeputeerde Arthur Domacassé heeft aangekondigd dat het Bestuurscollege de verschillende privatiseringen van overheidsdiensten aan een analyse zal onderwerpen. Zoals bekend, is met de privatisering niet altijd bereikt, wat de overheid voor ogen had.

De overheidsprivatiseringen begonnen enkele jaren geleden. Reden was, dat bepaalde diensten eigenlijk tot oneigenlijke taken voor de overheid gerekend werden. Domacassé speelde daarin als (toenmalig) UPB-gedeputeerde ook een grote rol. Vooral de privatisering van de reinigingsdienst Selibon speelde een belangrijke rol. Lang van te voren aangekondigd, bleek Domacassé als gedeputeerde onder wiens verantwoordelijkheid deze dienst viel, nauwelijks geporteerd voor de privatisering, maar vooral de wens van ex-gedeputeerde Ramoncito Booi van de UPB leidde ten slotte toch tot die privatisering.

Nu zegt Domacassé, dat naar zijn mening het proces bij de Selibon in ieder geval niet is verlopen, zoals hij het zich had voorgesteld, of zoals het eigenlijk bedoeld was. Zoals bekend is deze privatisering van de Selibon de inzet geworden van de val van het UPB-Bestuurscollege. Het nieuwe Bestuurscollege, waarin Arthur Domacassé als onafhankelijk lid van de raad, weer de functie van gedeputeerde vervult, zal deze privatisering en ook enkele andere (zoals bij voorbeeld de privatisering van het haven- en loodswezen) opnieuw onder de loep nemen.

Tijdens de vorige week gehouden persconferentie noemde Domacassé niet de diensten die naar zijn mening aan de ideeën van het Bestuurscollege voldeden. In de praktijk zal echter duidelijk worden, dat de gedeputeerde in het nieuwe Bestuurscollege, Selibon en de haven bedoelt.

Donatie voor crèche Bon Kuido

KRALENDIJK — Een van de organisaties die bij het 15-jarig bestaan van het autobedrijf Akkermans Auto Supplies (AAS) bedacht werd, was de crèche Bon Kuido. De grootte van de donatie die ontvangen werd uit handen van directeur John Akkermans, verraste zowel het bestuur als de leidsters. Crècheleidster Lula Bernabela had al eerder gesproken met de directeur van het bedrijf inzake enige steun.

Nu, bij het derde lustrum van het bedrijf, bleek Akkermans zich dat gesprek nog goed te herinneren. Namens het bestuur, de leidsters, maar vooral de kinderen van 'Kresh Bon Kuido' bedankte Lula Bernabela voor de genereuze chêque van directeur John Akkermans.

Cursussen van Instituto Venezolano



■*KRALENDIJK — Van dinsdag tot en met vrijdag organiseerde het Instituto Venezolano y Cultural een cursus voor jongeren van 4 tot 13 jaar. Tijdens die cursus werden belangrijke onderwerpen behandeld, zoals bij voorbeeld het belang van het behoud van het milieu.*

Soms werden verhalen voorgelezen, die dan later door de jeugd verwerkt werden in toneelstukjes, opstellen of tekeningen. De lessen werden gegeven door Josmar Salazar en Jesus Acosta van het instituut.

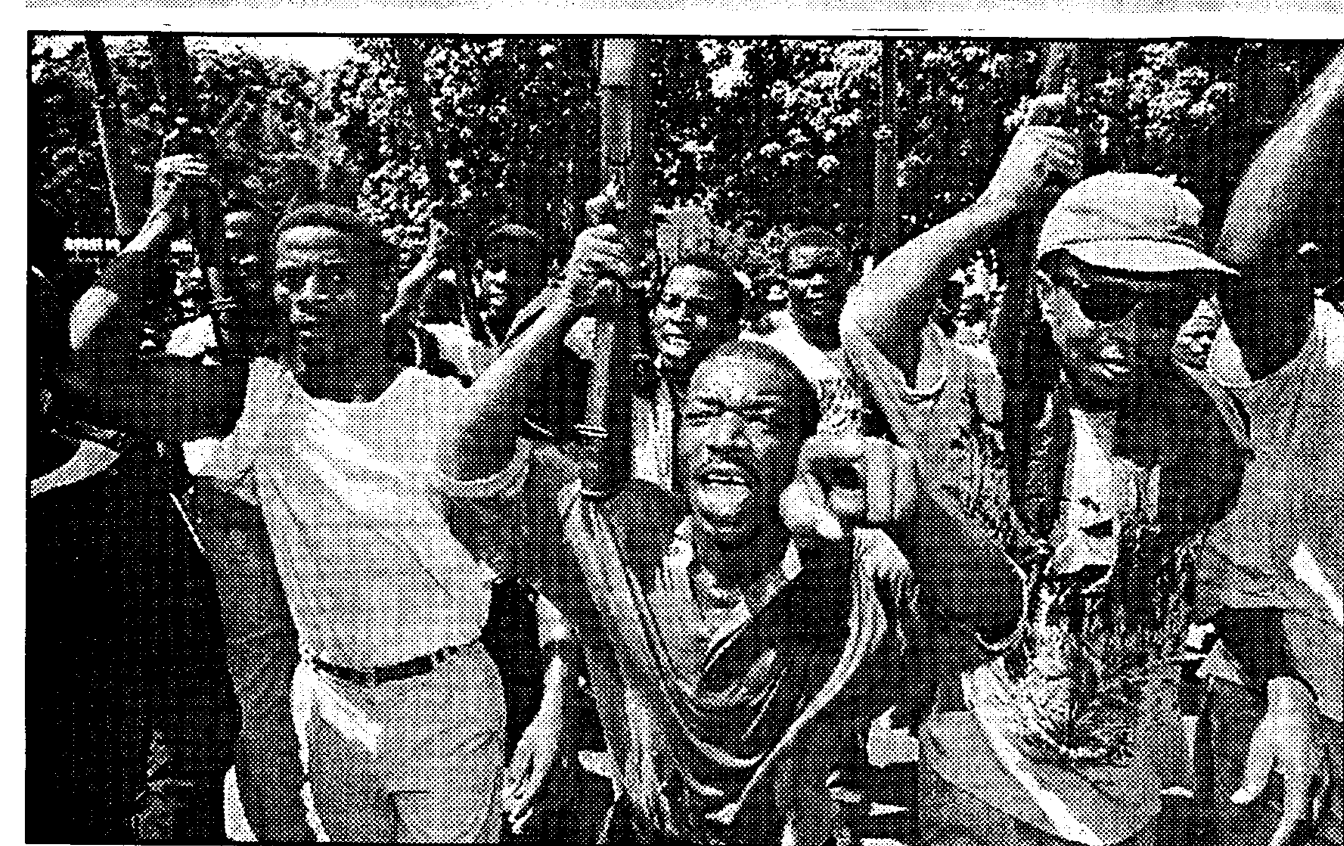
Op de foto de Bonaireaanse leerlingen tijdens een van de cursusmiddagen in de klas van het Venezolaanse Instituut voor Samenwerking en Cultuur.

Eigen gebouw Papa Cornesschool

KRALENDIJK — Het schooljaar 1994-1995 zal voor alle leerlingen van de Papa Cornesschool op hun eigen school beginnen. Dat betekent, dat de dependence van drie klassen aan de voormalige Dominicusschool zal zijn opgeheven.

Een jaar geleden maakte de grote toeloop van leerlingen voor de Papa Cornesschool het nodig, dat er drie klassen buiten het terrein van de school gevestigd zouden moeten worden. Nu de nieuwe lokalen gereed zijn, kunnen de leerlingen echter weer opgevangen worden op de school zelf.

Haïtiaanse burger-militie paradeert in Port au Prince



■ *PORT AU PRINCE - Een groep van de onlangs van geweren voorziene Haïtiaanse burger-militie die door de hoofdstad Port au Prince marcheert. Zij hebben een spoed-training op militair gebied er op zitten en moeten nu maar afwachten of de Amerikaanse invasie inderdaad doorgaat.*
(AFP-satellietfoto)

Paboso wil aandacht voor consumentenbond

KRALENDIJK — Een van de programmapunten van de Partido Boneriano Sosial (Paboso) is de oprichting van een consumentenorganisatie. Het is bekend, dat de kosten van levensonderhoud op Bonaire in vergelijking met die van de rest van de Antillen het hoogst zijn. In zijn radiopraatje voor politieke partijen beloofde Rodger Gijsbertha aandacht voor deze situatie.

Die aandacht zal dan vertaald moeten worden in een organisatie ter bescherming van de consument. Sedert de decentralisatie van de dienst Economische Zaken (EZ) in 1988 is er op Bonaire nauwelijks meer een echte prijscontrole geweest, zegt Gijsbertha. Voor de minder betrouwbare handelaren een bron van genoegen, want zij maakten onmiddellijk misbruik van de situatie, zegt Pabosoleider Rodger Gijsbertha.

Hij gelooft dus dat de oprichting van een consumentenbond rechtstreeks in het belang is van de bevolking die het best weet, hoe duur het leven op Bonaire is. "Een consumentenorganisatie is de beste garantie voor de consument dat het aangeboden produkt een aanvaardbare kwaliteit heeft en tegen een acceptabele prijs wordt aangeboden. Dat is een beleid, gericht op het welzijn van de bevolking", aldus de fractieleider van de Paboso in de eilandsraad Rodger Gijsbertha.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

IN GOEDE STAAT verkerende 1978 Chevrolet Blazer, vraagprijs f.5000,-. Tel.:327345 of na 17.00 uur 676629.

COMPUTER/citizen 1200 (software) Matrix printer, IBM PS2 model 25 PCDOS33, drives-floppy 2 met computer-kast. Tel.:335136 werk/thuis: 654456.

WASBAK + BIDET (nieuw nooit gebruikt) kleur creme f.300,-; aquarium (volglas) 80cm l., 40cm br., 50cm hoog met filter/pomp + thermometer f.250,-; tienerbed + ombouw + nachtkastje + buro met matras en kussen f.300,-. Te bevr. 648516, Kaya Pieda Natural z/n Bl. L12, Tera Cora.

286 IBM conp. computer met veel software o.a. DOS, W.P., Lotus, D. Base, Turbo Pascal, vraagprijs: f.1.250,-. Tel.:696058.

TWIJFELAAR, split-unit (airco), Philips-tv. Tel.:603936.

ZITKAMERSTEL (3x2 zitbank) met bijbeh. tafel (glazen top) merk: Drexel pr:f.2000,-; eetkamerstel (hout) tafel (glazen top), 6 stoelen en dressoir, merk:Bassett, pr:f.3000,-; ijskast (no-frost), merk: Frigidaire, pr:f.475,-. Tel.:375009.

TOYOTA CORONA 1993, schakel-airco, prijs: f.25.500,- ±45.000-km. Tel.:378899.

MITSUBISHI Lancer GLX, bouwjaar 1993, automatic, a/c vraagprijs f.21.500,-. Tel.:375809.

STAINLESS STEEL tanks (3000-5000 lt), pompen en mixers, voor Info. tel.:376411/375364.

GASFORNUIS en ijskast hoogste aanbieding, woonkamerzit. in goede staat f.1500,- (kan erover gesproken worden); eetkamerset f.400,-; buro (klein) met computer f.350,-; video apparaat f.275,- (met remote); T.V. (20 inch) f.350,- en tv-tafel f.80,-; buro (groot) f.150,-; grote kast f.250,- en slaapkamerser f.750,-. Telefoon: 374705. (vrijdag na 6.00 uur pm a.u.b.) Zaterdag de hele dag voor een afspraak, allemaal in goede staat.

3 ZITSBANK f.200,-; nintendo + 5 spellen f.180,-; Costa Rica schommelstoel f.50,-; Grenen salontafel f.100,-; ronde eettafel f.200,-; antieke Bonaire mahoniekast f.600,-. Tel.:370634. Za. 13 aug. (10.00-17.00 uur).

BLANKHOUTEN buro + computertafel f.250,-. Tel.:368141.

NISSAN 160 2 deurs 1983; Lada Samara 1987 (beiden pas gespoten), goede staat, redelijk bod. Garage Gosieweg schuin tegenover Marnixschool.

LADA Stationwagon 1987 120.000km motorisch zeer goed f.2500,-; koelkast f.100,-. Tel.:685431 (na 14.00 uur).

MITSUBISHI pick-up bouwjaar 1988, vraagprijs f.6000,-. Tel.:691093 (na 18.00 uur).

Te huur aangeboden: een luxe 2 slaapkamer **APPARTEMENT** met airco verdeeld van alle gemak. Bestemd voor: vakantiegangers, kortverbanden, zakelijke relaties. Inform: 614321 - 601367. Beschikbaar vanaf 18 aug. '94

De beste pedicure verkrijgbaar bij: Marita tel. 623233

GASSTOOF CALORIC f.250,-. Tel.:658487. Dr. Hugenholtzweg 48.

6 NIEUWE mega-bytes voor P.C. (simms, 70 nanosec, 30 tandjes) f.600,-. Tel.:369832.

HYUNDAI SCOUPE '91, wit/grijs panel f.16.000,- financiering mogelijk. Tel.:680991.

SPEED/SKIBOOT 15 ft, 60 hp Evinrude BB. motor. incl. trailer, alles in zeer goede staat. Vraagprijs NAf.9.500,-. Tel.:373723.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

GEZOCHT 2e-handsauto i.g.s.t. max f.2000,-. Tel.:672640, Jean-Paul.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

GARAGE SALE Saturday/Sunday: Antiqueteiten, huisraad en veel meer. Tel.:68998, Keito 8.

BUICK REGAL, z.g.a.n. Grand Sport, lmt edition, fully equipped; 1991 Toyota Hilux 4x4, fully equipped; 1954 Alfa Romeo convertible (collectors item). Tel.:68998.

OF TE HUUR, groot Arubaans huis te Palm Beach, 4 sl. kamers, 2 badkamers plus tuinhuis (drie slaapk/3badk./meidenkamer); gazons en 3 (on)overdekte patio's met fraai uitzicht op de highrises. Tel.:68998.

TE HUUR **WOONHUIS** met 3 slaapkamers, 2 badkamers, woonkamer met open keuken, garage + achterporch en een extra kamer. f. 2300,- per maand + 2 maanden borg. Volledig gemeubileerd. **Tel.: 379483**

Te huur gevraagd: WONING met 3 slaapkamers, 2 badkamers in een rustige buurt. **Tel. 675163 - 602516**

Help! Mijn oppashuis is afgezegd! Ik sta op straat..... Gezocht: **OPPASHUIS**. Ik pas graag op uw huis, dieren en planten i.b.v. referentie-adressen. Periode: vandaag t/m 14 sept. (of deel) bel: 689049 (Marieke).

Restaurant Warung - Djojo *Het adres voor Surinaamse en Javaanse gerechten.* Verkrijgbaar: Nasi - Bami - Nasi Rames - Pom Moksie Metie - Moksi Alesie - Saoto etc. Openingstijden: maandag gesloten dinsdag t/m vrijdag 12.00 - 6.00 zaterdag 12.00 - 7.00 zondag 12.00 - 5.00 Adres: Quadrillastr. 18, Koraalspecht tel. 617466

Privé Kleuterschool Klim op. Sta Rosaweg 33. Onder leiding van 2 volledig bevoegde kleuterleidsters (Ned.opl.), met meer dan 20 jaar ervaring, wordt begin januari'95 gestart met een nieuwe privé kleuterschool. Voor nadere informatie kunt u bellen naar 682575 en 648181

DIOR SVELTE
cellulite control complex van Christian Dior. Nu hoeft u niet helemaal naar de stad **Penha Saliña heeft het.** PENHA 1708. Penha Saliña, Saliña Galleries

Te huur ingaande 1 sept. tot 15 okt. volledig gemeubileerd woonhuis met airco. Plaats: Tera Cora. Huurprijs fl. 1500,= p/m **Te bevr. tel. 648615**

Te koop ... 1985 Prima staat **tel. 623882**

Carl's Second Hand Furniture Shop. **In- en verkoop "2e hands" meubilair, ijskasten, wasmachines etc.** Dr. Jacques Elisweg 9-A Tel. 370881 - 601042

TE KOOP: (wegens vertrek) IBIZA SEAT bouwjaar 1988 Kleur: rood Motor: perfekt. Prijs: fl. 1950,00! **Tel.: 375443 / 601323**

Voor het **TYPEN** van al Uw verslagen, rapporten, werkstukken **Bel: 675898 SCHERPE PRIJZEN!**

KAMERS ROOMS HABITACIONES - X - X - X - X - **Airconditioned** - X - X - X - X - Garipitoweg 2 Tel: 691200 * Fax: 691203

Te huur aangeboden **Nieuwbouw woning** te Barber. Indeling: 3 sl. kamers, 2 badkamers, woonkamer, open keuken, voor- en achterporch, garage. F 850,= p.m. 2 mnd vooruitbet. 1 mnd borg. Gedeeltelijk gem **Tel. 642826** 16.00 - 21.00 uur.

Te huur 1 week verblijf in ... Beach Resort Aruba voor 4 personen van 27 augustus - 3 september 1994 **Inl. tel. 617602**

Al rijdend over Curaçao kom Ik veel leeg staande huizen tegen. Grote, kleine, nieuwe, oude, dikke, dunne, gele, witte, gezellige etc. in alle maten en soorten. **Deze advertentie is bedoeld voor de TROTSE EIGENAREN van genoemde huizen.** Dus denkt u "hé verrek **ik verhuur mijn leegstaand huis toch liever"** bel dan **604007**

PET LOVERS N.V. S.B.N. Doormanweg 22 Curaçao N.A.

TE KOOP AANGEBODEN: een TOYOTA Celica Sportwagen 1990 in zeer goede staat. Vraagprijs: f.21.000,- **Tel.: 655971**

TE KOOP: TOYOTA Corona Stationwagen 1991 airco, automatic. **Tel.: 673372**

TE HUUR Ruime 1 slaapkamer APPARTEMENT voor vakantiegangers (rustige buurt) Volledig gemeubileerd. All in. Omgeving Janwé Tel.: 615875 Fax.: 657886

Clima Cars AUTO AIRCONDITIONING Herst 1A - Tel: 672059, Sta. Rosa

TE HUUR AANGEBODEN voor één persoon een gemeubileerde APPARTEMENT Tel.: 67 84 85

Un mucha muhé di 22 aña ku HAVO-opleiding i sertifikado di introdukshon di P.C./D.O.S. **TA BUSKA TRABOU ATMINISTRATIVO** Por yama: **Tel.: 671761**

Chispita Kleuterschool heeft nog plaats! Zowel voor kleuters (ook laatjarigen) als voor peuters. Ook middagopvang. **Tel: 603936**

For Sale - Te Koop 2 wood ... with 2 drawers under and mattrasses Nfl. 600,= Original ... Nfl. 130,= **Call 694957**

Te huur: half aug. - half nov. **Gemeubileerd Huis** 3 slp kamers, 2 badkamers in goede buurt f 1250,= p.m. excl. **tel. 687642**

TE KOOP: PLYMOUTH ACCLAIM 4-deur Sedan V-6 Speciale uitvoering 1990, fully equipped. Kleur: black cherry. Prijs: NAf. 23.500,- Tel.: 377993 na kantoor Tel.: 377325

Beheers uw gewicht en verdien veel geld met **HERBALIFE** Het bekende voedingskundig en gewichtsbeheersings-programma. Distributeurstrainingspakket en begeleiding beschikbaar. Bel voor info of afspraak: 376650 (Ook 's avonds)

Kapster aan huis Heeft U: geen tijd te verliezen? geen vervoer? kleine kinderen? er altijd één in Nederland gehad etc.? Bel dan direkt voor een afspraak 677294 en de kapster staat voor Uw deur. (knippen, föhnen, relaxen, permanenten, etc.)

7-7 Café-Terras **BRUIN CAFÉ presenteert WOODSTOCK '94** Het grootste popmuziekfestival aller tijden. Live te zien in groot beeld en surround sound. Zaterdag en zondag geopend v.a. 12 uur 's middags. Zondag Happy Hour van 17.00 - 20.00 uur. Tot ziens in Bruin Café 77 aan de Jan Noorduynweg. "LET THE GOOD TIMES ROLL!"

RIEMEN???? hééééle mooie! WAAR??? BIJ DE DUIZENDPOOT NATUURLIJK. Kaya Bra Oy Sarpok Tohi Kunchi, tel. 36... Openingstijden: ma. t/m vrij. 2.30 - 6.00 za. 9.00 - 2.00 non stop

BETONMIX **Tomco n.v.** BLOKKEN, ZAND, GRIND, BEWAPENING, BETON BRAKKEPUT ARIBA NST TECHNISCHE SCHOOL **TEL.: 672204 - 674673.**

Bij kontante aankoop van een brother naaimachine ontvangt U **40% korting** en **f.200,-** voor Uw oude naaimachine. Ook hebben wij 2e handse naaimachines vanaf f. 150,- 110V. motors worden gratis verruild voor 220V. HENRIE SALES AND SERVICES Van Kinsbergenlaan 7 Tel.: 373143 - 373119

met kortingen van 30 en 50% **RASONABLE Clothing Store** Sta Maria & Brievengat

GEVRAAGD voor spoedige indiensttreding **JONGEMAN** **Toeristische sektor** **Vereisten:**
- Leeftijd tussen 18 en 25 jaar.
- ETAO of MAVO diploma.
- Beheersing Engelse- Nederlandse en Spaanse taal.
- Zelfstandig kunnen werken.

Sollicitaties na telefonische afspraak 601195 tussen 9.00 - 4.00 uur.

Musical Dance Center ... Inschrijving vóór 1 sept. Tel. 686478. Musical Dance Center. Wilhelminaplein, Punda

JCPenney...... *the store for you* PLUS 10 !!!NEW!!!... JCPENNEY fall & winter catalog NOW ON SALE!!!! Buy a catalog and enter our Grand Opening Raffle. Sta. Rosaweg 33, Curaçao ☎ 368348 Caya Betico Croes 102, Aruba ☎

Zomerse Lathyrus. Bon Azar. George Maduroweg 21 A

zomeruitverkoop bij **Little Shoe** *40% en 50% korting* Gouverneur van Lansbergeweg 1 - Tel. 684005 Geopend: di. - vr. 3 - 6 p.m. en za. 10 - 12 a.m.

Te koop in Punda ... Gedeeltelijke financiering mogelijk. Serieuze gegadigden faxen nr. 369878 voor informatie.

Onder leiding van een ex-hoofd van de Basisschool, leerkracht met heel veel ervaring speciaal in het begeleiden van leerlingen voor de gecoördineerde proefwerken. Van maandag t/m vrijdag van 2 tot 5 uur 's middags. **Voor verdere informatie tel. 376893**

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 12 AUGUSTUS EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.685	2.740	2.800
NED GLD (per Nf. 100)	101.56	102.28	103.08
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	136.36	137.08	137.88
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	32.14	33.24	33.94
DUITSE MARK (per Dm. 100)	114.21	114.93	115.73
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 / **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	178.14	179.00	179.80
ECU (per Ecu 100)	-.-	218.67	219.47

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: -
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 18 juli-15 augustus
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.38% Eff. rendement 3.00 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.89% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.69% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 102.87% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.92% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.18% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.09% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.60% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.92% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.11% Eff. rendement 7.05 % Eiland

Dollar fors onderuit

Aandelenkoersen in New York fors omlaag

NEW YORK — De aandelenkoersen op de effectenbeurs van New York hebben het gisteren laten afweten. De Dow Jones-index van de 30 toonaangevende fondsen daalde met 15,86 punten tot 3750,90 punten. De dollar deed het in New York ronduit slecht. Ten opzichte van de slotkoers in Amsterdam zakte de Amerikaanse munteenheid met ruim drie cent.

De aandelenmarkt was vanaf het begin van de handel in mineur. Dat begon met de bekendmaking van de producentenprijzen in de VS. De stijging hiervan was met 0,5 procent veel groter dan was verwacht. Inflatievrees met hogere rente als gevolg zorgde voor een forse daling bij de obligaties, die ook de aandelen omlaag haalden. De obligaties en dus de aandelen gingen nog verder naar beneden toen bleek, dat de belangstelling voor de toonaangevende dertigjarige staatsobligaties, die gisteren werden verkocht, sterk tegenviel.

"Een ramp", aldus een handelaar. Verwacht was na de redelijke belangstelling op woensdag voor de tienjarige stukken, dat de veiling wel mee zou vallen. Uiteindelijk viel de daling van de beursbarometer bij de aandelen nog mee, want het maximale dagverlies bedroeg ongeveer dertig punten.

De dollar stond tegen het einde van de handel op de wisselmarkt van New York op Nf 1,7520 na Nf 1,7785 op woensdag. In Amsterdam was de dollar eerder op de dag de markt uitgegaan op Nf 1,7850. Daar was de koers nog opgelopen na de bekendmaking van de Amerikaanse producentenprijzen.

Ook in New York ging de dollar aanvankelijk omhoog na de bekendmaking van de producentenprijzen. Dat was een normale reactie gezien de terechte verwachting, dat de rente in de VS op korte termijn kan worden verhoogd. De koers begon echter flink te zakken toen het disconto in Italië met een half procent werd verhoogd. Eerder op de dag had Zweden ook enkele rentetarieven opgetrokken.

De renteverhogingen trokken de beleggers naar de Europese valuta's, met op de achtergrond de gedachte, dat er meer renteverhogingen in Europa in het vat zitten. De belangstelling voor de Europese valuta's speelde de koers van de mark behoorlijk in de kaart en leverde derhalve een stevige aderlating voor de dollar op. De verwachting dat wellicht komende dinsdag ook in de VS de rente omhoog gaat, deed daar niets aan af.

FINANCIEEL NIEUWS

Werkloosheid blijft echter groot probleem

OESO verwacht flinke groei Deense economie

PARIJS — Denemarken kan voorlopig rekenen op een flinke groei van zijn economie bij een aanhoudend lage inflatie. De werkloosheid zal daardoor duidelijk verminderen, maar blijft een groot probleem. Dit zegt de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) in haar jongste rapport over de Deense economie.

De OESO stelt vast dat er een eind is gekomen aan een jarenlange kwakkelperiode. De Deense economie had vanaf 1987 te kampen met een geringe binnenlandse vraag. Veel huishoudens hielden de hand op de knip nadat zij tijdens de voorgaande jaren van bloei wat al te zorgeloos met geld waren omgesprongen en flinke schulden waren aangegaan. De economie moest het daardoor voornamelijk hebben van de export.

Pas in 1993 hadden de Denen hun huishoudboekjes weer aardig op orde en trokken de particuliere bestedingen duidelijk aan. Hoewel de export dat jaar werd gedrukt door de recessie in veel andere landen, groeide de economie met 1,2 procent. Volgens de OESO zijn nu alle voorwaarden aanwezig voor een nog veel sterkere groei. Dit jaar zal die 4 procent bedragen en in 1995 3,5 procent. Dat zijn percentages waar vrijwel alle andere West-europese landen jaloers op zijn.

De OESO signaleert een toenemend vertrouwen in de economie bij zowel consumenten als bedrijven. Dat is mede te danken aan het strakke monetaire beleid, dat de afgelopen jaren is gevoerd in het kader van de afspraken binnen het Europese Monetaire Stelsel. De geslaagde verdediging van de positie van de Deense kroon tegen aanvallen van speculanten heeft de geloofwaardigheid van het anti-inflatiebeleid vergroot. Daardoor was het mogelijk de monetaire teugels later te vieren en mee te gaan met de renteverlagingen in Duitsland, aldus het rapport.

De inflatie in Denemarken is gedaald tot het laagste niveau in tientallen jaren. In 1993 stegen de prijzen met slechts 1,7 procent. De geldontwaarding zal ondanks de forse economische groei slechts weinig toenemen tot 2,3 procent dit jaar en 2,5 procent in 1995. Dat komt mede doordat de hoge werkloosheid zal zorgen voor bescheiden loonstijgingen.

De werkloosheid is evenals in veel andere landen grotendeels structureel. Bij het huidige beleid valt daaraan weinig te veranderen, aldus de OESO. De in Parijs gevestigde organisatie van 25 industrielanden herhaalt nog maar eens haar bekende recept: Het wegnemen van starheden op de arbeidsmarkt.

Voorzover de werkloosheid in Denemarken door de conjunctuur wordt bepaald, zal die dank zij de bloei van de economie een duidelijke vermindering laten zien. De werkgelegenheid neemt voor het eerst sinds 1987 toe. Het percentage werklozen onder de beroepsbevolking, dat in 1993 een hoogtepunt bereikte van 12,2, zal daardoor dalen tot 11,0 dit jaar en 10,5 in 1995.

ING verwerft zeggenschap in Belgische bank BBL

AMSTERDAM — De Internationale Nederlanden Groep (ING) heeft haar zeggenschap in de Belgische bank Brussel Lambert vergroot van 11,02tot 17,75procent. Dit kon gebeuren doordat ING het stemrecht verwierf op een pakket aandelen van 6,73 procent, dat overigens in handen blijft van een klant van ING, Befco, de houdstermaatschappij van de Italiaanse familie Lefèvre.

ING heeft een relatie met Befco in de vorm van een financieringsovereenkomst, die twee jaar geleden is gesloten met als onderpand het pakket aandelen BBL. De kredietovereenkomst is nu tot 1998 verlengd, waarbij ING als tegenprestatie het stemrecht op de aandelen heeft verworven. De stukken zelf blijven eigendom van Befco.

De woordvoerder van ING spreekt met klem tegen dat het verworven stemrecht van 6,73 procent van strategische aard is. "Het is een pure belegging, die op zichzelf interessant is omdat we bij een stemrecht van 20 procent de winst van BBL proportioneel in ons resultaat mogen consolideren." In 1993 boekte BBL een nettowinst van Nf 375 miljoen.

Het is dus mogelijk dat ING gaat proberen haar stemrecht tot die 20 procent te verhogen. De woordvoerder beaamt dit, maar voegt eraan toe dat thans geen plannen daartoe bestaan. "Het is nog geen 1998, maar ik kan wel zeggen dat ons streven op een vergroting van het stemrecht is gericht. Thans moet echter van een zuivere beleggingstransactie worden gesproken."

Volgens de zegsman is er over de transactie overleg geweest met de andere belangrijke aandeelhouders van BBL. De houdstermaatschappij GBL van financier Albert Frère heeft de grootste stem in BBL (12,4 procent) samen met de aan haar gelieerde verzekeraar Royal Belge (12,3 procent).

Elizabeth II bezoekt Canada

POOLZEE
GROENLAND (DENEMARKEN)
ALASKA
20 augustus
Yellowknife
20-22 augustus terugkeer naar Londen
Rankin Inlet
Hudson-baai
CANADA
14 augustus
Sydney
Victoria
15 augustus
Halifax
Superior-meer
OTTAWA
aankomst 13 augustus
VERENIGDE STATEN
Michigan-meer
0 500 1000 km

STOCKMARKET NEWS

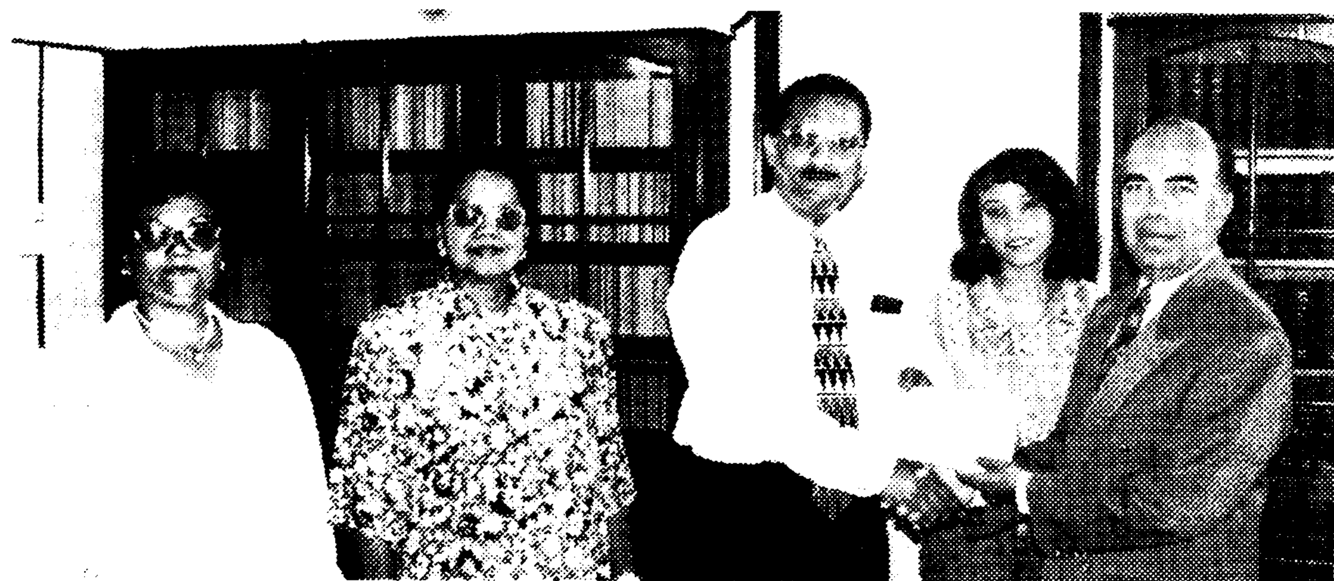
NEW YORK	PREV	11-08	FRANKFURT	PREV	11-08	AMSTERDAM	PREV	11-08
DOW JONES	3766	3751	DAX INDEX	2160	2155	EOE	417.62	416.81
AM.EXP.	27.00	27.00	BASF	322.70	322.00	ABN-AMRO	61.50	60.90
ATT	53.75	53.75	COMMERZBK	329.20	325.00	AEGON	100.00	99.70
ALZA CORP	22.00	22.38	DAIMLER B.	827.50	825.00	AHOLD	47.40	47.30
ARCHER	25.13	24.88	DEUTS.BK	723.50	706.00	AKZO	223.50	222.40
BORDEN	12.00	12.00	MAN	436.00	433.00	AMEV	74.90	73.60
CITICORP	41.88	41.88	PREUSSAG	487.50	486.50	DSM	144.10	145.50
COASTAL CO	30.25	30.13	SIEMENS	686.00	683.00	ELSEVIER	174.00	171.90
COCA COLA	44.00	43.63	VW	510.20	511.50	FOKKER	16.40	16.30
CORNING IN	31.25	31.00				GIST BROC.	50.30	51.00
DISNEY	43.50	43.75				HAGEMEYER	139.30	138.30
DUPONT	59.13	58.88				HEINEKEN	232.50	232.20
EAST.KODAK	48.25	48.00				HOOGOVENS	80.70	81.50
EXXON	59.00	58.13	LONDON			ING	81.30	80.10
FORD	30.25	29.63				KLM	54.80	53.60
GEN.ELECT.	48.25	47.63	FT-100 IND	3166	3138	KNP-BT	49.20	49.00
GEN.MOTORS	50.13	50.00				KON.PTT NED	50.40	50.40
HEINZ	36.50	35.88	ARGYLL	2.80	2.80	NEDLLOYD	71.60	70.70
HOMESTAKE	17.63	18.25	BARCLAYS B	5.68	5.63	NUTRICIA	86.50	86.00
IBM	64.25	64.63	BASS	5.70	5.63	PHILIPS	55.90	57.80
KELLOGG	53.75	53.63	BRITISH ST	3.80	3.80	POLYGRAM	77.90	78.00
MC DONALDS	26.75	26.88	BRITISH TEL	3.87	3.87	ROBECO	117.60	118.20
MEAD	46.63	46.38	CADBURY	4.69	4.70	ROLINCO	120.40	121.60
MERCK	32.25	32.00	CABLE & W.	4.49	4.48	RORENTO	87.80	87.70
MINNES.MNG	55.63	55.13	GRAND MET	4.20	4.25	RODAMCO	55.20	55.10
MOBIL CORP	82.75	83.00	MARKS & SP	4.33	4.31	ROYAL DUTCH	196.70	195.90
PFIZER	65.13	65.25	REDLAND	5.48	5.48	UNILEVER	194.40	193.80
P.MORRIS	55.25	56.13	TATE & LYL	4.43	4.44	VMF STORK	48.40	48.80
QUAKER	73.50	73.50				VNU	189.90	191.00
SEARS	48.13	47.13						
UP JOHN	35.75	35.13	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	23.13	23.75	NIKKEI DOW	20770	20821	TSE 300	4205	4175
VALERO	19.75	19.25						
			BRIDGESTON	1620	1620	ALCAN	34.00	33.13
			CANON	1750	1730	BELL	46.63	46.38
GOLD	382.60	384.00	DAI ICHI K	1880	1900	BANK OF NS	26.13	25.63
SILVER	5.14	5.20	DAIWA SEC	1620	1620	CAN.PAC.	22.25	22.00
CRUDE OIL	18.94	18.61	HITACHI	1020	1020	IMASCO	35.50	35.00
US$/YEN	101.45	100.25	HONDA MOT	1740	1740	LAIDLAW	10.25	10.38
US$/DMARK	1.58	1.56	JAPAN AIRL	730	733	MOORE	24.75	24.63
GBP/US$	1.53	1.54	NOMURA SEC	2250	2260	NORANDA	25.88	25.75
US$/NLG	1.78	1.75	NIPPON STE	388	370	PLACER DOME	27.63	28.13
ECU/US$	120.60	122.30	MAZDA	566	571	POWER CORP	19.88	19.50
CAN/US$	1.37	1.38	SONY	5900	5960	ROYAL BANK	28.63	28.50

AMSTERDAM - Om technische redenen heeft vliegtuigbouwer Fokker de publikatie van de halfjaarcijfers uitgesteld. Volgens de oorspronkelijke plannen zouden de resulaten komende vrijdag aan de openbaarheid worden prijsgegeven.

Volgens een woordvoerster van Fokker komen de cijfers 'in de loop van de volgende week'. Een exacte datum kon zij niet noemen. Oorzaak van de vertraging is de verwerking van de kapitaalinjectie van ruim Nf 1 miljard, waarover Fokker, grootaandeelhouder DASA en de Nederlandse Staat het vorige maand eens zijn geworden.

Moedermaatschappij Daimler-Benz van DASA heeft verder wegens haar notering aan de grote effectenbeurs van New York te maken met de verplichting de SEC, het VS-bureau van toezicht op de effectenhandel, van omvangrijke gegevens te voorzien.

MENSEN



■ Marcel Fraai herdacht vorige week het feit dat hij 25 jaar in dienst van de overheid is. Fraai is administratief ambtenaar bij de Griffier der Staten. Op de foto het moment waarop de griffier der Staten, de heer Grüning, een aandenken overhandigd aan Marcel Fraai in het bijzijn van zijn familieleden.

Paren scheiden steeds vroeger

Onlangs werd bekend dat een bejaard stel na 65 jaar huwelijk uit elkaar gaat. Vader besloot toch maar te kiezen voor de minnares, die hij er al jaren op nahield. Het blijkt echter dat men in een steeds vroeger stadium van het huwelijk uit elkaar gaat. Cijfers tonen aan dat veel huwelijken al na twee, drie jaar en als hoogtepunt vier jaar worden ontbonden.

Kleine lichtpuntjes: Vaak zijn er nog geen kinderen. Die kunnen dus ook niet de dupe worden. De helft van de scheidingen wordt overigens aangevraagd door de vrouw, een derde door de man en de overige door beide echtelieden.

Halfblinde hond procedeer t om erfenis

Blackie, een zes jaar oude hond met **één oog**, mag zich bijna een van de rijkste honden van Australië noemen. De dood van zijn baas leverde het beest een groot geldbedrag op, maar ook een rechtszaak, zo meldt het dagblad The West Australian.

De eigenaar van de hond, John Goodchild, had er kort voor zijn overlijden in februari 1993 voor gezorgd dat Blackie zijn laatste hondejaren niets tekort zou komen. De trouwe viervoeter kreeg 50.000 Australische dollar (66.000 gulden) op een rekening die beheerd moest worden door Barbara Norris, eigenares van een hondenkennel. Maar zoon David Goodchild betwist deze regeling en spande een rechtszaak aan.

Blackie doezelde gisteren onaangedaan onder de tafel in het Hooggerechtshof van de deelstaat Western Australia, terwijl Norris en Goodchild jr. om het hardst betoogden wie het beste voor het beest kon zorgen.

Goodchild bood aan om Blackie gratis te verzorgen, maar eist dat de erfenis onder alle erfgenamen zou worden verdeeld. Maar Norris betoogde dat zij Goodchild sr. op zijn sterfbed had beloofd dat Blackie bij haar als deel van het gezin zou leven. De rechter beraadt zich nog op zijn uitspraak.

Cornflakes honderd jaar

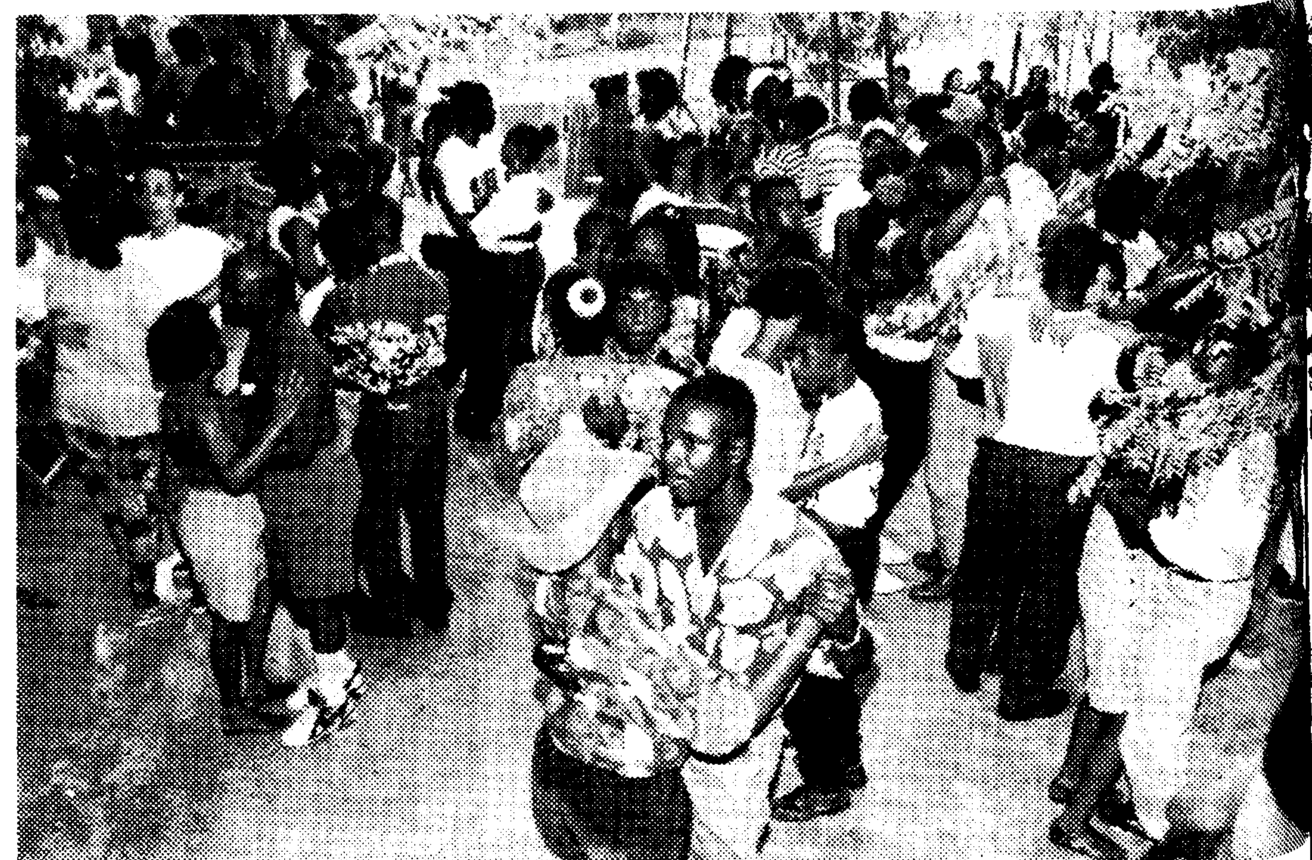
De cornflakes zijn jarig. Precies honderd jaar geleden werden ze uitgevonden door dr. John Harvey Kellog. Deze Amerikaanse arts had een patiënt die zijn kunstgebit kapot had gebeten op een heel hard koekje. De man kon nauwelijks nog eten. Kellog kwam op het idee de koekjes in melk te weken opdat ze niet gekauwd hoefden te worden. Het bleek een groot succes.

Zo blijft u jaren jong

Volgens de Amerikaanse arts dr. Deepak Chopra blijft u lang jong wanneer u deze adviezen strikt opvolgt: Elke ochtend ontbijten, zeven uur slapen per etmaal, niet tussendoor eten, stabiel lichaamsgewicht geregelde lichamelijke activiteit, niet roken, twee alcoholische drankjes per dag en bevredigende seks.

Vrouwen liegen beter dan mannen

Mannen liegen vaker dan vrouwen. Maar als vrouwen liegen doen ze dat aanzienlijk beter, aldus een psychologisch onderzoek. Dat mannen de waarheid vaak geweld aandoen ligt aan hun jagersinstinct. Ze willen indruk maken en vaak is de waarheid dan niet genoeg. Vrouwen hebben die behoefte lang niet zo. Maar hun gave om zich in te leven in anderen, zorgt ervoor dat een leugen zo goed wordt verteld, dat hij veel geloofwaardiger is.



■ De jeugdorganisatie van de PNP organiseerde het afgelopen weekeinde een succesvolle bustrip langs alle landhuizen te Banda Riba. Meer dan 400 jongeren, verdeeld over zeven bussen, namen hieraan deel. Na afloop vond er een happy hour plaats, waarbij de jongeren konden dansen op de tonen van ERA.

Amerikaan van 102 wil weer Oostenrijker worden

Een Amerikaan van 102 en een Brit die lid is van het Hogerhuis, willen weer **Oostenrijker** worden. Ze waren ruim een halve eeuw geleden uit het land gevlucht, dat toen deel uitmaakte van het Derde Rijk van Adolf Hitler.

De voormalige alpinist Josef Braunstein, die in New York woont, was de oudste van een groep van ongeveer 900 ex-Oostenrijkers, die profiteren van een wet op het staatsburgerschap die vorig jaar is aangenomen.

De uitgever Arthur Weidenfeld, een lord die lid is van de Eerste Kamer van het Britse parlement, wil ook weer een Oostenrijks paspoort hebben.

Duizenden Oostenrijkers, meest joden die het risico liepen van politieke vervolging, vluchtten uit hun vaderland nadat Hitler er — bij de Anschluss in 1938 — de baas was geworden. Ongeveer 65.000 Oostenrijkse joden zijn omgekomen in nazi-vernietigingskampen.

De regering in Wenen bepaalde in de wet van vorig jaar, dat alle Oostenrijkers die het land verlieten tussen 1938 en 9 mei 1945, toen aan de oorlog een einde kwam, hun verloren staatsburgerschap terug kunnen krijgen. "Voor veel van de aanvragers betekent het een terugkeer naar hun geestelijke huis, een hartewens om hun Oostenrijkse nationaliteit terug te krijgen", zei burgemeester Helmut Zilk van de Oostenrijkse hoofdstad.

De joodse gemeenschap in Oostenrijk liet weten dat ze ingenomen is met de wet. Maar ze vindt wel dat de regering er tientallen jaren te laat mee is gekomen.

Juryleden door vlooien geplaagd

Dat is wat. Een rechtszaak in de Amerikaanse plaats Devon moest onderbroken worden, omdat de juryleden gek werden van de jeuk. Eén van de heren zat onder de vlooien. De hele rechtszaal moest ontsmet worden.

Dierenbescherming helpt 'Gorilla's in de mist'

De Wereldfederatie Dierenbescherming gaat het diergeneeskundig centrum Volcano in Ruanda, bekend van de film **'Gorilla's in de mist'**, in samenwerking met de plaatselijke bevolking herstellen. Een noodhulpteam van de wereldfederatie trof het centrum onlangs als gevolg van de burgeroorlog in diggelen aan.

Ook de woning van de directeur van Volcano, dr. John Cooper, was vernield. De opvolger van de wereldberoemde gorillabeschermster Dian Fossey barstte in snikken uit bij de aanblik van het geheel.

Hoofd Afrika van de Wereldfederatie Garry Richardson: "Als de medewerkers en de staf van het centrum niet snel kunnen terugkeren om het centrum weer op te bouwen, vrees ik het ergste voor de gorilla's. Onze grootste angst in dat ze weer het slachtoffer worden van stropers", aldus Richardson.

Dian Fossey wijdde een groot gedeelte van haar leven aan de strijd tegen de stropers. Die strijd was redelijk succesvol, maar dat stond de stropers natuurlijk niet aan en Fossey werd om het leven gebracht.

Inmiddels hadden de gorilla's het een stuk beter gekregen. Ze werden van overheidswege beschermd. In Ruanda en ook Zaïre waren ze een verantwoorde trekpleister voor toeristen en de inkomsten hebben de landen ook hard nodig.

Ogen sluiten bij het kussen

Bij een liefdeskus sluiten mensen automatisch de ogen. Dat is een natuurlijk verschijnsel. Want dan gaat het hart vlugger kloppen, het bloed stroomt sneller en hormonen razen door het lichaam. Dat vergroot de pupillen waardoor licht te fel voor de ogen wordt.

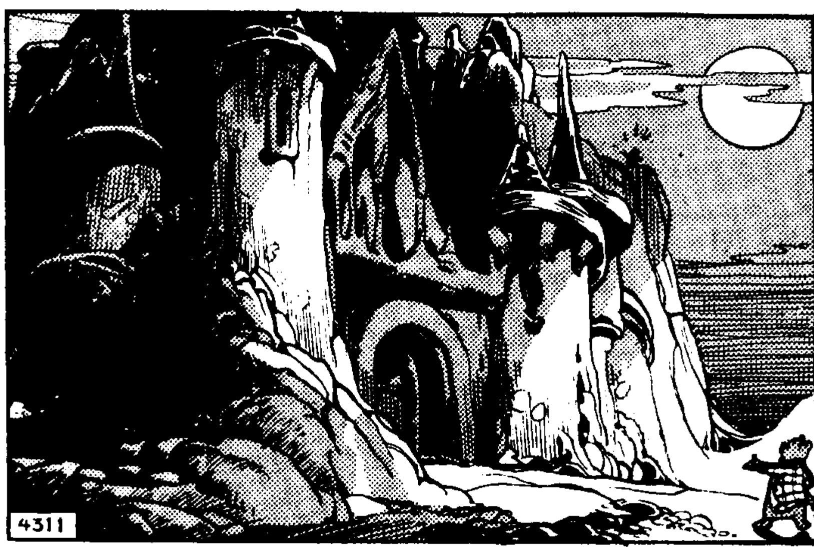
Uit een Amerikaans onderzoek blijkt dat een kus intiemer is dan sex. Zijn er namelijk moeilijkheden in een huwelijk dan houden de partners eerder op elkaar te kussen dan dat ze met elkaar naar bed gaan.

Blonderen altijd in de mode geweest

Al eeuwen geleden werd blond haar een schoonheidsideaal. Alleen bestonden daar voor toen nog niet allerlei chemische middelen, zoals nu. In 200 voor Christus lieten rijke mensen gouden draden in hun haren weven. Armere mensen zaten uren in de zon om hun haar te bleken. Romeinen maakten van het blonde haar van gesneuvelde Germanen pruiken. In de Renaissance blondeerde men met een mengsel van as en een poeder van de iris-bloem.



Heer Bommel en het ontstoffen



4311— Heer Bommel volgde bekommerd de weg die langs de voet van de berg voerde. De wind floot akelig in de kloven en de ravijnen en het bleke licht van de maan wierp vreemde schaduwen over het pad van de eenzame zwerver.

"Hoe moeilijk is mijn lot", zo sprak deze tot zichzelf. "Wanneer ik een nieuw leven wil beginnen omdat het oude vastgekoekt en verstoft is, kom ik in een heksenland terecht, vol onrust en rare gebruiken. Ik kan er geen touw aan vastknopen, als heer zijnde. Want waar kan ik in deze rots nu een onderkomen vinden, dat bij mijn stand past? Alles is hier even kaal en akelig......"

Zo mompelende had hij de weg gevolgd tot die een bocht maakte en daar hield hij verrast de pas in. Want voor hem verhief zich een fraai kasteel.

Het lag wat vaag en schimmig in de schaduwen van het gebergte, maar de poort en de torens waren duidelijk te onderscheiden.

Nu hoorde hij ook de stem van Tom Poes ergens uit de hoogte. "Heer Ollie!", riep die, "ik heb een huisje gevonden! Hier boven op de rots! Kom maar!"

"Je vergist je, jonge vriend!", riep heer Bommel terug. "Daar, waar jij staat, is geen huisje! Dat lijkt maar zo; het is gewoon de rots. Aan deze kant ligt een echte burcht. Kom beneden!"

Tom Poes haalde de schouders op.

"Heer Ollie is helemaal in de war", dacht hij. "Daar waar hij staat zijn alleen maar rotsen. Maar ik zal hem wijzen, dat ik gelijk heb."

Heer Bommel zag hem verder klimmen en ook hij haalde glimlachend de schouders op. Want door het zien van het slot was zijn moed teruggekeerd.

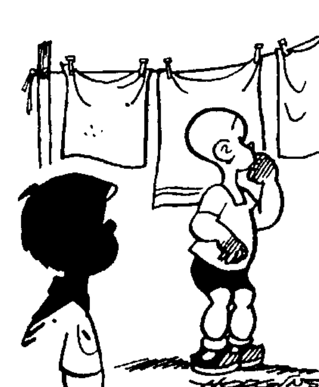
"Dat huisje is gezichtsbedrog", prevelde hij. "De jonge vriend is eigenwijs. Maar ik zal hem bewijzen dat hij er beter aan doet mij te volgen."

En hij begaf zich veerkrachtig naar de poort........

HENRY ® **By Dick Hodgins**

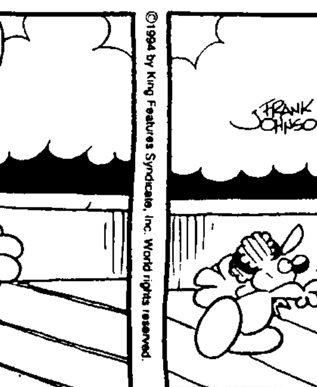


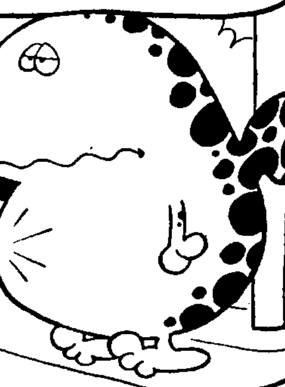





BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**

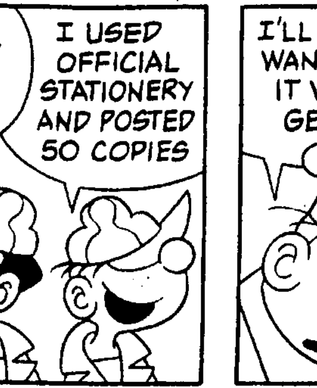


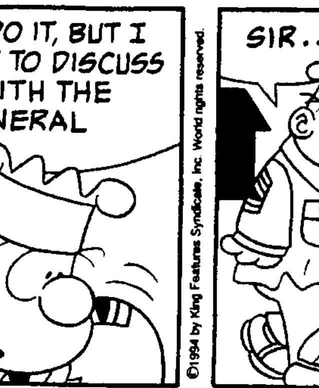


BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



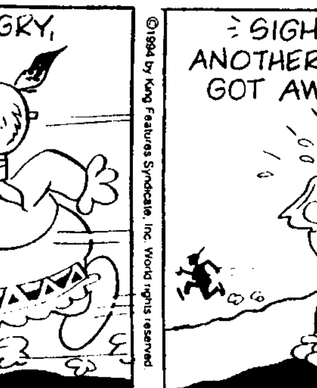


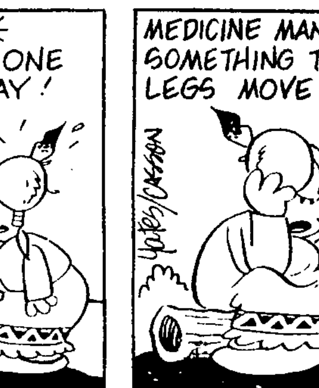




REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**









CURAÇAO AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

VERENIGING VAN TANDARTSEN

dienstdoende arts gedurende het weekeinde 13-14 augustus: **J. Chong, Caracasbaaiweg 164. Tel.: 616665.** Voor spoedgevallen **page: 310-0622**

DOKTER E.A. WINKLAAR

(particuliere patiënten)
Cas Coraweg 130. Tel.: 371418
Spreekuren op zaterdag en zondag van 11.00-12.00/17.00-18.00 uur.

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

13 augustus 1994 vanaf 08.00 uur tot 15 augustus 1994 om 07.00 uur: Dokter Elhage, Centro Mediko Sta. Rosa. Tel.: 676666: spreekuren: 11.00-12.00/ 17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 676666 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Ayubi en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

12 augustus 1994 vanaf 17.00 uur tot 15 augustus 1994 om 07.00 uur: Dokter Dunker, Dokterskamer Muizenberg. Tel.: 682349; spreekuren: 11.00-12.00/ 17.00-18.00 uur: **spoedgevallen tel.: 601021 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO

12 augustus 1994 vanaf 17.00 uur tot 15 augustus 1994 om 07.00 uur: Dokter Lucasius, Gezondheidscentrum Barber. Tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius en Tweed)

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. Tel.: 682344/ 682947. 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 603661** te bellen na 17.00 uur.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**

* Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628;

spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.

* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15. P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. **Tel.: 649422.**
Voor de wachtzuster vanaf 12 augustus om, 17.00 uur t/m 19 augustus om 07.00 uur gelieve **tel.: 682248 of page 310-1179** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de **wachtzuster** gelieve tel.: 641217 of 601760 te bellen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.: 379744.
Punda:
Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel.: 617988.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 13 augustus:
S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.

HEEFT U HULP NODIG?

Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK

(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING

POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

WEGA DI NUMBER

8555
5247
4521

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel Parera **(tel.: 654300/ fax: 371713)** is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

* * * * * * * * * * * * * * * *

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG

17.00 Atardi Hubenil
18.00 Tempu pa Dios: **Yubia Bendita**
18.05 Contact 1-2-3: **Wildlife Detective**
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: **Valentina**
19.00 Musical Special
19.30 Dave's World
20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Show di Job: **Kassav**
22.00 Tropical Heat: **Deadly Switch** (part 2)
23.00 NOVA
24.30 Sluiting
(wijzigingen voorbehouden!)

AE (kanaal 73)

VRIJDAG

16.00 Ellery Queen
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Investigative Reports
22.00 Ancient Mysteries
23.00 Evening at the Improv
24.00 Biography
01.00 Investigative Reports
02.00 Ancient Mysteries
03.00 Evening at the Improv
04.00 *Movie:* Written on the Wind

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
N. Hendrikse hoofdredacteur/ eindredacteur ÑAPA

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hennie Harinck, Marjo Nederlof, Bart Pasman, Dennis Pikero, Ronnie Rens Jr., Solange Isselt (opmaak) en Ronny Smiet (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distrioo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,– per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Haagse Ontwikkelingssamenwerking:

Regels voor verstrekken hulp moeten vereenvoudigd

DEN HAAG - Het is te hopen dat de aanstaande minister voor Ontwikkelingssamenwerking niet onmiddellijk met allerlei nieuwe prioriteiten komt waaraan aandacht besteed moet worden. Nieuwe plannen en ideeën maken de toch al zo complexe Nederlandse hulp er voor de ontwikkelingslanden niet doorzichtiger op.

De komende paarse bewindsman op Ontwikkelingssamenwerking kan beter de regels van de hulp vereenvoudigen. "De voorwaarden en procedures van Ontwikkelingssamenwerking zijn zo fijnmazig, daar kunnen de autoriteiten van de landen waaraan we de hulp geven haast geen wijs meer uit", constateert Huub Hendrix, een van de twee deskundigen van de inspectie Ontwikkelingssamenwerking te velde, die vorige maand een grootse evaluatie naar buiten bracht over de Nederlandse hulp aan Mali, Tanzania en India in de afgelopen twintig jaar.

Uit het onderzoek, dat model kan staan voor de hele Ontwikkelingssamenwerking, kwam naar voren dat vooral de versnippering van de hulp en de ingewikkelde procedures afbreuk doen aan de effectiviteit. Op het ministerie wordt overigens al gewerkt aan de vereenvoudiging van de procedures om de goedkeuring van projecten te versnellen. Maar dat wordt weer bemoeilijkt door de politiek, die een stevige greep op Ontwikkelingssamenwerking wil houden. Er worden steeds nieuwe regels en voorwaarden gesteld waaraan de hulp moet voldoen.

Iraanse ambassadeur ontboden

■ *BUENOS AIRES - De Iraanse ambassadeur in Argentinië Hadi Soleimanpour bij het verlaten van het ministerie van Buitenlandse zaken in Buenos Aires. Daar werd hij ontvangen door minister Guido di Tella in verband met de bomaanslag van vorige maand op een joods centrum in de Argentijnse hoofdstad. Het onderzoek wijst in de richting van Iraniërs.*

St. Dominicus College

"No tin palabra pa expresá nos dolor"

Personal i alumnonan di St. Dominicus College ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento inesperá di nan colega i maestro ehemplar:

Sr. Luis Zievinger

Nos ta agradecido pa tur locual meneer Zievinger a hasi pa nos.
Nos lo recordé pa semper.
Na su señora, yiunan, mama, rumannan i demas famia ta bai nos mas sincero condolencia.
Cu meneer Zievinger sosegá na paz.
Personal i alumnonan di St. Dominicus College.

Personal di St. Dominicus College ta invita tur alumnonan i ex-alumnonan di St. Dominicus College pa asisti na entiero di meneer LUIS ZIEVINGER, na bida maestro pa casi 30 aña na dicho school.
Alumnonan di St. Dominicus College ta wordu pidi pa ta presente na school pa 3'or p.m. den uniform.
Mayornan por pasa busca nan yiu(nan) pa ± 5.30 p.m. na school.

Ontsteld hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van de heer

Mr. L. J. (Poet) Schalm

In leven een gewaardeerde collega.

Diep bedroefd nemen wij afscheid van hem en zullen hem behouden in onze herinneringen.

Wij wensen zijn echtgenote en familieleden veel sterkte toe.

Rabobank Curacao N.V.

Rabobank Trust Company Curacao N.V.

Nedship Finance Antillen N.V.

Shipping Capital Antilles N.V.

N & M Ship Finance N.V.

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG

15.00 Rolonda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Against the Grain
21.00 Movie
23.00 News
23.30 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Mama's Family
02.35 Friday Night Videos
03.35 *Movie:* Death Rage
05.30 Home Again

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en overwegend droog. Vannacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe harde oostelijke wind (tussen tien en 30 knopen).

WEEROVERZICHT:
Momenteel zijn er geen storingen in het Caribisch gebied die van belang zijn voor het weer op de Benedenwindse Eilanden. Door aanvoer van vrij vochtige lucht kan de bewolking echter tijdelijk toenemen waarbij plaatselijk een regenbui kan vallen.

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	32	27	0.0
Sint Maarten	half bewolkt	32	27	sp
Atlanta	licht bewolkt	33	23	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	28	19	1.0
Kingston	half bewolkt	34	26	0.0
Miami	regen	31	22	70.1
New York	geheel bewolkt	28	22	0.3
Port-of-Spain	licht bewolkt	32	23	0.0

WEEKEND Sizzle